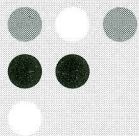


留学生のための
分野別語彙例文集

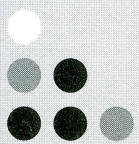
加藤由紀子
伊藤かなな
河合瑞恵
藤森秀美
三輪郁子
三輪実希
六郷明美





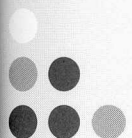
留学生のための
分野別語彙例文集

加藤由紀子
伊藤かな
河合瑞恵
藤森秀美
三輪郁子
三輪実希
六郷明美





留学生のための
分野別語彙例文集



加藤由紀子
伊藤かな
河合瑞恵
藤森秀美
三輪郁子
三輪実希
六郷明美

りゅうがくせい
留学生のための

ぶん や べつ ご いれいぶんしゅう
分野別語彙例文集


このテキストは、それぞれの大学で行われる入学試験用の小論文が書けるように準備している日本語学習者、および大学の教養科目で小論文あるいはレポートを書くという課題に挑戦している日本語学習者を対象とした上級者向けのものです。

私たちは、ずいぶん長い間、小論文の書き方の指導に頭を悩ませていました。特に日本語能力としては上級程度の方が、レポートを書く様子も分かっているのに書けない学生がかなりいるのはどうしてか、ということが大きな疑問でした。そこで、学生がどのような問題を抱えているのかを探るべく、学生のレポート・作文を分析したり、小論文のテーマについて学習者に話させたりして、観察・調査をしました。その結果分かった原因は主に次の5点です。

- 1) 論文のテーマになるような話題に関する語彙が不足している。
- 2) 小論文を書く際には時事的な語彙が必要となることがあるが、辞書に載っていない。
- 3) 助詞も含めて、語の使用法が分かっていない。
- 4) 小論文やレポートのための適切な文章表現ができない。
- 5) そもそも母語においてもテーマについての知識が十分でないため、意見が構築できない。

そこで、これらの問題を解決できるテキストを探しました。しかし、私たちが探しているような、分野別に重要な語彙が集めてあり、しかも語彙の使用法が丁寧に示してあるようなテキストはありませんでした。それなら、私たちが作ってみよう、ということのできたのがこのテキストです。

とくちょう
テキストの特徴

- 1) 入学試験の小論文の問題で出題された話題の中から主だった10の分野を選び、分野毎に重要語彙を五十音順に並べました。その中でも特に重要だと思われる語には  を付けました。また、その語の言い換え、省略形、あるいは同様の意味を持つ語は / の後に、その反対語は \Leftrightarrow の後に提示しました。なお、その下位語句や熟語で反対の意味になるものは **反対** の後に表示してあります。
- 2) 語とその複合語・熟語には、すべて英語・中国語・韓国語訳を付けました。また、学生自身が辞書でさらに詳しく調べることができるように、すべての漢字に振り仮名を付けました。

- 3) 語の使い方を例文で示しました。また、その複合語・熟語も提示して、それぞれに助詞の使い方と例文を示し、その具体的な使い方が分かるようにしました。
- 4) 例文は、使い方を示すことだけが目的ではなく、その例文を読めば、その言葉についての知識や、その分野で知らなければならない知識が身に付くということが目的で作られています。ですから、例文が各国語訳を補う形の意味説明になっているものもありますし、小論文を書く時に、なかなかいい文や考えが浮かばない学習者が、これらの例文を小論文の内容の一部にすることで、自分の考えをまとめることもできるようになっています。また、学習者が、例文の言葉を入れ換えるなどして自分の書きたいことが書けるように、できるだけ簡単な構文を使用し、応用しやすい文であるよう心掛けました。なお、複数の分野にまたがって出て来る語彙がありますが、その場合、例文はその分野の内容について書かれたものであり、それぞれ異なった例文になっています。
- 5) 各分野の語彙の最後に、その分野で議論されている主要な問題点をそれぞれ10ずつ挙げました。これらのテーマを使って、小論文を実際に書く練習ができるようになっています。

テキストの使い方

1) 学習者の自習用に

分野別の基本的な語の習得あるいは辞書として使用できます。また、短文レベルの読解として使用することも可能です。各分野の語彙・例文を勉強した後で、テーマについてのレポートを書いてみましょう。できれば、日本語教師に書いたものを添削してもらえることが望ましいと思います。

2) 教室用に

決まった使い方はありませんが、私たちが実際に授業で使ってみて、短期間に効果が出た方法のいくつかを、使用の例として以下に挙げておきます。

1) 書きたい分野を選ぶ。

2) その分野の語とその使い方をはじめから確認していく。さらに、それぞれの例文の内容を検討し、学習者が十分に分からない内容があれば、教師が補足説明を加えて、知識を増やしたり、間違いがあった知識を正したりする。

3) すべての語と熟語、例文を学習した後で、(ここからは、テーマによって進め方が異なると思いますので、以下の4つの方法から適宜選んで、書かせるまでの過程にバリエーションを持たせるといいのではないのでしょうか。)

① テーマの中から課題を選ぶ。

② 書かせるテーマに沿った新聞記事を読ませる。

③ テーマ

④ テーマ

4) 小論文の

5) 指導者が

ドバックす

これは、私た

したテキストを使

さて、最初にも

しかし、どのよう

とを続けることが

することは確かだ

また、たまには

と3の作業をし

を比べて、学習者

なぜなら、実力

づけにつながる

書く能力を伸

や満足感を学習

私

私たちは、日

論文としてまと

りました。

作業の段階で

語の選択、例文の

しました。しかし

ふさわしくないも

て、それぞれに助詞の

その言葉についての

とが目的で作られてい

るものもありますし、

、これらの例文を小

らうになっています。

ことが書けるように、

ました。なお、複数の

の分野の内容について

それぞれ10ずつ挙げま

うになっています。

文レベルの読解として

についてのレポートを書

ことが望ましいと思

短期間に効果が出た方

それぞれの例文の内容を

足説明を加えて、知識

よって進め方が異なる

の過程にバリエーショ

③ テーマに沿った統計資料などを与え、そこから分かることなどを述べさせる。

④ テーマについて、ディスカッション／ディベートをする。

4) 小論文の長さを規定して、課題について書かせる。(時間も規定する方がよい)

5) 指導者が添削して、論旨の展開、内容、言葉の使い方、表現などについて学習者にフィードバックする。

これは、私たちが実施した方法です。多くの場合は、小論文やレポートの様式や書き方を示したテキストを使用した後での実施、あるいは、そのようなテキストを併用しての実施でした。

さて、最初にも書きましたように、使い方は使う人によっても使う相手によっても異なります。

しかし、どのような方法であれ、学習者が実際に書いたものを教師が添削・指導するということをつづけることが、学習者の語彙力、文章の表現力、および理論を展開する力などを伸ばすことは確かだと思えます。

また、たまには2と3の作業をさせずに、まずテーマを与えて学習者に書かせ、その後で2と3の作業をし、もう一度同じテーマで書かせ、初めに書いたものと語彙学習後に書いたものを比べて、学習者の考え方や表現力が大きく変わっていることを認識させることも有効です。なぜなら、実力がついたという実感が、学習者に満足感を与え、それが次の学習に対する動機付けにつながるからです。

書く能力を伸ばすために、学習者はかなりの努力を強いられます。だからこそ、書く楽しさや満足感を学習者が味わえる工夫をしていかなければならないと思えます。

私たちは、日本語能力のみならず、思考力のレベルもまちまちである学習者が、課題の小論文としてまとまったものが書けるようになることを可能にしたいと考えて、このテキストを作りました。

作業の段階では、それぞれの分野の担当者が、まずその分野の資料にあたり、語彙の選択、熟語の選択、例文の内容の吟味をし、それを全員で検討して修正するという作業を何度も繰り返しました。しかし、思わぬ重要語が抜けているということがあられるかもしれませんし、例文としてふさわしくないものがあるかもしれません。お気づきのことをお教え願えれば幸甚に存じます。

目次

前書き i

第1章 国際社会 2

ASEAN(東南アジア諸国連合) / 安全保障 / EU(欧州連合) / 意見 / 意志 / 意識 / 一貫 / インターナショナル / 永住 / APEC(アジア太平洋協力会議) / NGO(非政府組織) / NPO(非営利組織) / 援助 / 解雇 / 外交 / 外国人 / 改正 / 開発途上国 / 発展途上国 / 価値観 / 機会 / 共生 / 協調 / 共同 / 協力 / 草の根 / グローバル化 / 軍縮 / 軍備縮小 / 研修生 / 権利 / 貢献 / 合法 / 交流 / 誤解 / 国際 / 国際化 / 国際法 / 国際連合 / 国連 / 国籍 / 国交 / 異なる / コミュニケーション / 在日外国人 / 在留 / 差別 / 参政権 / 支援 / 自己主張 / 思想 / 自治体 / 就学生 / 習慣 / 就職 / 障害 / 奨学金 / 常識 / 衝突 / 人権 / 信頼 / ストリート・チルドレン / 政権 / 制限 / 正当 / 政府 / 赤十字 / 先進国 / 戦争 / 相互理解 / 滞在 / 体制 / 多言語 / 多宗教 / 多文化 / 多民族 / 多様化 / 単一民族 / 単純労働 / 地域 / 出稼ぎ / テロ / 努力 / トラブル / 難民 / ニーズ / ハイジャック / 排除 / 開発途上国 / 開発途上国 / 犯罪 / 反戦 / 非難 / 平等 / 復興 / 不法(な・に) / 紛争 / 弊害 / 平和 / 偏見 / 母国語 / 母語 / 保証 / ホームステイ / ボランティア / 摩擦 / 民間 / 問題 / 友好 / ユネスコ(国際教育科学文化機関) / 理解 / 留学生 / 礼儀 / 連帯 / 和平

第2章 環境 32

異常気象 / 遺伝子組み換え / 異変 / エコ・マーク / NGO(非政府組織) / エネルギー / 汚染 / オゾン層 / 温暖化 / 回復 / 海洋 / 環境 / 関心 / 共生 / クリーン / 原子力発電 / 原発 / 公害 / ごみ / 災害 / 再生可能なエネルギー / 削減 / 砂漠化 / 産業廃棄物 / 酸性雨 / 資源 / 地震 / 自然 / 省エネ / 浄化 / 食品 / 深刻 / 水害 / 節約 / 絶滅 / ソーラー / ダイオキシン / 地球 / 使い捨て / 農業 / ヒートアイランド現象 / 不法 / 防止 / 役割 / 有機農業 / 有害 / 乱開発 / リサイクル / 緑化

第3章 経済 42

赤字 / インフレ / インフレーション / 売上げ / 売り手 / 円高 / 円安 / 外資系企業 / 買い手 / 価格 / 家計 / 合併 / 株式会社 / 株主 / 起業 / 規制 / 供給 / 金融 / 金利 / 空洞化 / グローバル化 / 黒字 / 経営 / 景気 / 経済 / 構造改革 / 高度経済成長 / 高度成長 / コスト / 産業 / 産業 / GNP(国民総生産) / GDP(国内総生産) / シェア / 資金 / 市場 / 資本 / 資本主義 / 社会主義 / 出資 / 需要 / 自由競争 / 収益 / 消費 / 所得 / 生活水準 / 生産 / 石油ショック / 石油危機 / 世帯 / 設備 / 損失 / 大企業 / 中小企業 / 倒産 / 投資 / 取引 / ニーズ / 売買 / バブル / 費用 / 付加価値 / 不況 / 負債 / 不足 / 物価 / フリーマーケット / 不良債権 / ベンチャー企業 / 貿易 / 利潤 / リサイクル / リストラ / 労働力

第4章 産業

扱う / 安価 / 業 / 建設 / サービス / 圏 / 省エネ / 家 / 農業 / 養殖 / 酪農

第5章 仕事

安定 / かい / 勤務 / 組合 / 用制 / 収入 / 金 / 通勤 / 定

第6章 家庭

育児 / 介護 / 化 / 子育て / ザー / 責任 / ミニズム(男女) / 無償 / 役割

第7章 教育

いじめ / 一流 / (に) / 学歴 / 個性 / 国立 / 団 / 受験 / 塾 / 試センター試験 / 書 / 入学試験 / 語 / 問題 / 文部

だい しょう さんぎょう
第4章 産業

54

あつか ぶん か いなざく おろしう かかく かこう かもつ きかいてうぎょう ぎじゆつ ぎぎょう くらうか けいこう
扱 安価 稲作 エネルギー 卸売 価格 加工 貨物 機械工業 技術 漁業 空洞化 軽工
業 建設 建築 工業 鉱業 公共工事 交通機関 小売り 穀物 コンビニ コンビニエンスストア
サービス 栽培 産業 産地 仕入れ 自給率 資源 下請け 自動車産業 収穫 従業員 首都
圏 省工ネ 商業 商社 人件費 生産 製造 繊維 増産 宅配便 畜産 提携 導入 土木 農
家 農業 農林水産業 発展 半導体 販売 必需品 普及 縫製 メーカー 輸出 輸送 輸入
養殖 酪農 利益 利点 流通 良質 旅行 レジャー

だい しょう しごと
第5章 仕事

66

あんてい かい こ がくれき かせ かんり きかい きぎょう きゆうりよう きゆうよ ぎょうせき きんべん
安定 かい 解雇 学歴 稼ぐ 管理 機会 企業 キャリア 給料 給与 業績 勤勉(な・に)
勤務 組合 経験 経歴 貢献 雇用 採用 差別 資格 仕事 社会進出 従業員 就職 終身雇
用制 収入 条件 上司 職 退職 失業 所得 人材 性別 専門 退職 待遇 単身赴任 賃
金 通勤 定職 定年 適性 転勤 転職 倒産 ニート 年功序列制 能力 パート フリーター
フレックスタイム(自由勤務時間制) 報酬 ボーナス 養う 有給 休暇 有休 リストラ 履歴書 労働
ワークシェアリング

だい しょう かてい
第6章 家庭

78

いくじ かいご かいほう かくかぞく かじ かぞく かてい ぎせい ぎむ ぎやくたい きょうりよく けつえん こうへい こうれい
育児 介護 解放 核家族 家事 家族 家庭 犠牲 義務 虐待 協力 血縁 公平(な・に) 高齢
化 子育て 支える 支援 しつけ しゅつざん しゅつしやうりつ しゅつせいりつ しゅふ しょうしか じりつ
ザー 責任 世帯 世代 世話 選択 尊重 男女同権 男女平等 同居 共働き 配偶者 発揮 フェ
ミニズム(男女同権論 女権拡張論) 晩婚化 夫婦別姓 父子家庭 負担 分担 保護 母子家庭 母性
無償 役割 養育 [名詞]+らしい [名詞]+らしさ 離婚 両立 老後

だい しょう きやういく
第7章 教育

90

いじめ いちりゅうだいがく いやく いぶん がこうりゅうがくしゅう えいぎやう おうよう お がいぜん がくどう ほいく がくいつてき
いじめ 一流大学 意欲 異文化交流 学習 影響 応用 落ちこぼれ 改善 学童保育 画一的(な・
に) 学歴 学級崩壊 活字離れ カリキュラム 教育 競争 協調性 教養 義務 クラブ 合格
個性 国公立 サークル 試験 思春期 しつけ 指導 児童 社会人 社会性 週五日制 私立 集
団 受験 塾 生涯学習 少子化 進学 進級 生徒 創造力 大学入学資格検定 大検 大学入
試センター試験 体罰 多様化 知識 中高一貫校 中途退学 中退 罪 登校 飛び入学制度 内申
書 入学試験 入試 罰 刑罰 犯罪 引きこもり 評価 フリースクール 変革 偏差値 暴力 母
語 問題 文部科学省 予備校 落第 留年 レベル 浪人生 6・3・3・4制

だい しょう ふくし
第8章 福祉 108

いりょうほけん エヌピーオー ひえいり そしき えんじょ かいご かいじょけん きょうせい ぎゃくたい くんれん
医療保険/NPO(非営利組織)/援助/介護/介助犬/共生/虐待/訓練する/ケア/健常者/高齢化
ざいたく さくせい しせつ しゅがいほしやう しょうがいしゃ じりつ じんげん じんさ しんせい せいかつほ
在宅/作成する/施設/社会保障/障害者/自立/シルバー人材センター/人権/審査/申請/生活保
ご せっち
護/設置する/ソーシャルワーカー/デイサービス/点字/調査する/ドメスティックバイオレンス(D
V)/入所/寝たきり/年金/バリアフリー/福祉/父子家庭/ホームヘルパー/ヘルパー/ホームレス/
ほしかてい みなお もうがっこう ようご りよう ろうがっこう ろうご ろうじん
母子家庭/ボランティア/見直す/盲学校/養護/利用する/聾学校/老後/老人ホーム

だい しょう けんこう
第9章 健康 118

あんらくし いそん いりょうじこ いりよう
アルツハイマー/アレルギー/安楽死/依存/医療事故/医療ミス/インフォームド・コンセント/うつ
びよう エイズ エイチアイブイ かいふく か がくぶつつかびんしょう かるんしょう
病/エイズ(AIDS/HIV)/回復/カウンセラー/カウンセリング/化学物質過敏症/花粉症/カロリー
がろう かんせん きつえん きょうぎゅうびよう ビーエスイー きんえん けんこう こうがいびよう さいきん
過労/感染/がん/喫煙/狂牛病(BSE)/禁煙/クローン/健康/公害病/細菌/サプリメント(栄
養補助食品)/食中毒/人工授精/森林浴/睡眠/ストレス/生活習慣/性同一性障害/セカンド・オ
ピニオン/臓器移植/尊厳死/体外受精/体脂肪/体調/代理出産/体力/中毒/治療/ドナー/難
びよう にんしんちゅうせつ にんちしょう ちほう のうし のうそちゅう ひまん まやく まひ よぼうせつしゅ
病/妊娠中絶/認知症/痴呆/脳死/脳卒中/バランス/肥満/ホスピス/麻薬/麻痺/予防接種/リ
バウンド/リフレッシュ/リラクゼーション/ワクチン

だい しょう ぶんか
第10章 文化 130

でんとうてきぶんか
(1) 伝統的文化 130

いんしょう かどう いばな かぶき からて かんせい きもの きょうげん ぎょうじ けんどう ひ さどう
イメージ/印象/華道/生け花/歌舞伎/空手/感性/着物/狂言/行事/剣道/こどもの日/茶道/
ちゃどう ちゃ さほう しちごさん しゅうかん じゅうどう しょうどう すもう せつ せつぶん そんちやう たいけん たねばた
茶道/お茶/作法/しきたり/七五三/習慣/柔道/書道/相撲/接する/節分/尊重/体験/七夕/
でんとう のう ぼっけん はなみ ひかく まつ ぶんか ぶんらく ほご まつ みなお りかい れきし わざ
伝統/能/発見/花見/比較/ひな祭り/文化/文楽/保護/祭り/見直す/理解/歴史/技

げんだいてきぶんか
(2) 現代的文化 137

アイティー
IT/アウトドア/アクセス/アニメーション/アニメ/インターネット/ガーデニング/カラオケ/関
しん きせい きのう
心/規制/機能/キャラクター/キャラ/携帯電話/携帯/娯楽/コンピューター・ウイルス/サイト/シ
じょうほう しんがい そうそう たいおう
ネマコンプレックス/シネコン/情報/侵害/創造/対応/チャット/テーマパーク/テレビゲーム/電
し
子メール/Eメール/メール/パーソナルコンピューター/パソコン/パチンコ/ハッカー/バレンタイン
デー/必需品/評価/ファッション/ブーム/普及/プライバシー/フリーアルバイター/フリーター/
ほうそう ほうどう まんが むちゅう
放送/報道/ホームページ/マスコミュニケーション/マスコミ/漫画/マンガ/夢中/メディア/メリッ
ト/輸出/輸入/余暇/流行

著者紹介 147

だい しょう
第1章
だい しょう
第2章
だい しょう
第3章
だい しょう
第4章
だい しょう
第5章
だい しょう
第6章
だい しょう
第7章
だい しょう
第8章
だい しょう
第9章
だい しょう
第10章

でんと
(1) 伝
げんた
(2) 現

..... 108
けんじょうしゃ こうれいか
 ア/健常者/高齢化
しんさ しんせい せいけつほ
 /審査/申請/生活保
ディー
 ックバイオレンス(D
 リパー/ホームレス/
 ーム

..... 118
 ド・コンセント/うつ
かふんしやう
 /花粉症/カロリー
かきん えい
 菌/サプリメント(栄
しやうがい
 障雪/セカンド・オ
ちりやう なん
 療/ドナー/難
まひ よぼうせつしゅ
 痺/予防接種/リ

..... 130
 130
ひ さどう
 こどもの日/茶道/
そんちやう たいけん たなばた
 尊重/体験/七夕/
れきし わざ
 歴史/技

..... 137
 ニング/カラオケ/関
 ウイルス/サイト/シ
 ク/テレビゲーム/電
 ッカー/バレンタイン
 イター/フリーター/
 中/メディア/メリッ

..... 147

だい	しょう	こくさいしゃ かい	2
第 1 章		国際社会	
だい	しょう	かんきやう	32
第 2 章		環境	
だい	しょう	けいざい	42
第 3 章		経済	
だい	しょう	さんぎやう	54
第 4 章		産業	
だい	しょう	し ごと	66
第 5 章		仕事	
だい	しょう	か てい	78
第 6 章		家庭	
だい	しょう	きやういく	90
第 7 章		教育	
だい	しょう	ふく し	108
第 8 章		福祉	
だい	しょう	けん こう	118
第 9 章		健康	
だい	しょう	ぶん か	130
第 10 章		文化	
		でんとうてきぶん か	130
(1)		伝統的文化	
		げんだいてきぶん か	137
(2)		現代的文化	

International Society 国際社会 국제사회

ぎょう
あ 行

アセアン どうなん しょこくれんごう
ASEAN (東南アジア諸国連合) | Association of South-East Asian Nations
东南亚国家联盟 동남아시아 제국 연합

例文 ASEANの決定にはアジアの経済に対する大きな影響力がある。

あんぜん ほしょう
安全保障 | security 安全保障 안전 보장

例文 現在では、安全保障という言葉は、国防という意味だけではなく、人間の安全保障という意味にも使われている。

例文 安保理/安全保障理事会 UN Security Council 安理会 안전 보장 이사회
安保理は、国連の主要機関のひとつで、平和と安全維持のために活動する。

イーユー おうしゅうれんごう
EU (欧州連合) | European Union 欧洲联盟 유럽 연합

例文 EUでは、新しい通貨、ユーロを使用している。

いけん
意見 | opinion 意见 의견

例文 日常生活の中のささいなことについても、意見は人によって異なるものだ。

例文 意見がある have an opinion 有意见 의견이 있다

反対 意見がない have no opinion 没意见 의견이 없다

自衛隊の海外派遣についてはいろいろな意見がある。

例文 意見に耳を傾ける listen to someone's opinion 倾听意见

의견에 귀를 기울이다

人の意見に耳を傾けることは大切だ。

例文 意見の衝突が生じる a clash of opinions is developed

意见不合/发生意见冲突 의견 충돌이 생기다

考えや習慣の違いで意見の衝突が生じる。

例文 ~と意見を交換する exchange views with ~ 跟~交换意见

~과 의견을 교환하다

多くの人と意見を交換する。

例文 ~について意見を述べる give one's opinion about ~ 陈述~方面的意见

~에 대해서 의견을 말하다

国際関係について意見を述べる。



意志 | will 意向 / 志向 / 主见 의지

例文 彼女は自分の意志で、この計画に参加した。

意志が強い have an iron will 意志强 의지가 강하다

反対 意志が弱い have a weak will 意志弱 의지가 약하다

外国で勉強することは大変なことなので、意志が強くないと続けられない。

意志の疎通を図る have a mutual understanding 谋求思想上的沟通

의지의 소통을 꾀하다

言葉が不自由だと、意志の疎通を図るのが難しい。

意志を通す / 意志を貫く carry out one's will 贯彻意志

의지를 통과시키다 / 의지를 관철하다

マザーテレサは、意志を貫いて、貧しい人を助けることに一生を捧げた。

意志表示する indicate one's intentions 发表意见 / 表明想法 의사 표시하다

はっきり意志表示することは大切だが、その方法は国によって違いがある。

意識 | consciousness 意识 / 认识 / 觉悟 / 对于事物的想法 의식

例文 国が異なると、意識のずれや違いが出てくることもある。

無意識 unconscious 无意识 무의식

私たちは無意識のうちに、人を差別したり、傷つけたりすることがある。

~を意識する be conscious 认识~ ~(을)를 의식하다

外国人生徒の存在を意識して授業を行う教師は少ない。

現実を意識して、冷静に意見を述べるようにしている。

意識調査 opinion poll 意识调查 의식 조사

大学生に対して政治に関する意識調査を行った。

共通意識 common consciousness 共同意识 공통 의식

社会生活における共通意識が持てないと、多民族共存は難しい。

仲間意識 group consciousness 伙伴意识 동료의식

仲間意識を持つことは大切だが、それが行き過ぎると、危険なこともある。

一員 | a member 一员 일원

~の一員として as a member of ~ 作为一个成员 ~의 일원으로서

日本社会の一員として、義務を果たしたい。

~の一員になる become a member of the group 成为~的一个成员

~의 일원이 되다

日本社会の一員になるために努力をしている外国人もいる。

インターナショナルスクール | international school 国际学校 인터네셔널 스쿨

あ

例文 インターナショナルスクールと呼ばれるものは、ほとんどが英語を主要言語として
している学校である。また、その多くは中等部まででしかなく、日本とはカリ
キュラムも違うので、日本の普通の高校へは進学できないことが多かったが、
今では進学を認める高校も出てきた。

か

要 永住 | permanent residence 定居 영주

例 ~に永住する settle in ~ 定居在~地方 ~에 영주 하다
日本に永住しようと考えている外国人もいる。

例 永住権 the right of permanent residence 永住権/定居权 영주권
日本では永住権を取るのに時間がかかる。

エイベック たいへいようきょうりよくかいぎ
APEC (アジア太平洋協力会議) | Asia-Pacific Economic Cooperation

亚太经济合作组织 아시아 태평양 협력회의

例文 APECにより、経済的な協力体制が作られた。

エヌジーオー ひせいふ そしき
NGO (非政府組織) | non-governmental organization 非政府组织 비정부 조직

例文 NGOは、政府や国境にとらわれず、民間・非営利の立場で、国際開発に協
力している。

エヌピーオー ひえいり そしき
NPO (非営利組織) | non-profit organization 非営利组织 비영리 조직

例文 NPOとは、教育・文化・医療・国際協力など、さまざまな社会活動を行
う非営利・非政府の民間組織のことである。

要 援助 | support / aid 援助 원조

例文 復興には、国際社会の援助が不可欠である

例 ~を援助する support ~ 援助~ ~(을)를 원조하다
ユニセフはいろいろな形で難民を援助している。

例 ~から援助を受ける receive support from ~ 接受~的援助
~(으)로부터 원조를 받다

国から援助を受けて、研究を続けている。

例 ~が援助を申し出る ~ offer to support ~ 申请提供援助
~(이)가 원조를 신청하다

交流団体が援助を申し出た。

例 ~に援助を要請する request support from ~ 请求~提供援助
~에 원조를 요청 하다

ぎょう
か行

要 解雇 | dismiss

がいこう
外交 | diplom

例文

인터네셔널 스킵
 などが英語を主要言語と
 がなく、日本とはカリ
 ないことが多かったが、

하다

居权 영주권

Cooperation

시아 태평양 협력회의

组织 비정부 조직

たちば たちば たちば
 立場で、国際開発に協

영리 조직

まざまな社会活動を行

다

的援助

援助

提供援助

じりつしえん たす エヌピーオー にほんせいふ しきんえんじょ ようせい
 自立支援を助けるNPOが、日本政府に資金援助を要請した。

- ☞ 援助活動 support activity 援助活动 윈조 활동
 国際機関を通して、難民に対する援助活動を進めている。
- ☞ 援助政策 support policy 援助政策 윈조 정책
 現状に即した援助政策を立てなければならない。
- ☞ 援助団体 relief organization 援助团体 윈조 단체
 難民のための援助団体が、活動のための寄付金を集めている。
- ☞ 資金援助 financial support 資金援助 자금 윈조
 開発途上国に対して資金援助が行われている。
- ☞ 人道援助 humanitarian aid 人道主义援助 인도적 윈조
 戦後処理には、人道援助が欠かせない。

ぎょう
か行

かいこ
解雇 | dismissal 解雇 해고


- ☞ ~を解雇する dismiss ~ 解雇~ ~(을)를 해고하다
 不況で、外国人が解雇されるケースが多くある。

がいこう
外交 | diplomacy 外交 외교


- ☞ 例文 国際的な関係が広がれば、外交の重要性が大きくなる。
- ☞ 外交官 diplomat 外交官 외교관
 多くの外交官が大使館で働いている。
- ☞ 外交手腕 diplomatic ability / diplomatic capability 外交手腕 외교 수완
 復興支援の場で、日本の外交手腕が問われている。
- ☞ ~と外交関係を結ぶ open diplomatic relations with ~
 和~締結外交关系/和~建立外交关系
 ~(와)과 외교관계를 수립하다
- ☞ 反对 ~と外交関係を断絶する break off diplomatic relations with ~
 和~断絶外交关系
 ~(와)과 외교 관계를 단절하다


ながねん どりよく すえ こく がいこうかんけい むす
 永年の努力の末、ついにA国と外交関係を結んだ。
 せいじてき あつりよく くわ こく がいこうかんけい だんぜつ
 政治的な圧力を加えるために、B国と外交関係を断絶した。

- ☞ 外交政策 diplomatic policy 外交政策 외교 정책
 適切な外交政策によって、国と国との友好関係が保たれる。

 ^{がいこうどりょく} 外交努力 diplomatic endeavor 外交努力 외교 노력
^{こくさいきょうちょう} 国際協調 ^{がいこうどりょく} のために外交努力をしていく。

 ^{がいこくじん} 外国人 | foreigner 外国人 외국인


 ^{がいこくじんがっこう} 外国人学校 foreign school 外国人学校 외국인 학교
^{もんぶ} 文部科学省 ^か は、^{じょうけん} 条件付きではあるが、^{がいこくじんがっこう} 外国人学校の^{そつぎょうせい} 卒業生に^{だいがくにゅうがくしかく} 大学入学資格
^{あた} を与えるという方針を固めた。

 ^{がいこくじんとうろく} 外国人登録をする report for alien registration 外国人登记/外国人注册
외국인 등록을 하다

^{にほん} 日本に住む^す 外国人は^{がいこくじん} 外国人登録を^{がいこくじんとうろく} しなければならない。

 ^{がいこくじんとうろくしゅう} 外国人登録証 alien registration 外国人登记证 외국인등록증
^{がいこくじん} 外国人は^{つね} 常に^{がいこくじんとうろくしゅう} 外国人登録証を^{けいけい} 携帯しなければならない。


 ^{かいせい} 改正 | revision 修改 개정

 ^{かいせい} ~を改正する revise ~ 修改~ ~(을)를 개정하다
^{にほん} 日本に住む^す 外国人のために、^{ほुरりつ} いくつかの法律を^{かいせい} 改正する^{ひつよう} 必要に^{せま} 迫られている。


 ^{かいはつとじょうこく} 開発途上国 / ^{はってんとじょうこく} 発展途上国 | developing country 发展中国家 개발도상국


 ^{かいはつとじょうこく} 開発途上国を^{えんじょ} 援助して^{たいせつ} いくことが大切である。

 ^{せんしんこく} 先進国 developed country 发达国家/先进国家 선진국


 ^{かちかん} 価値観 | one's sense of value 价值观 가치관

 ^{じぶん} 自分なりの^{かちかん} しっかりした価値観を持つことが大切だ。

 ^{かちかん} ~と価値観が^{おな} 同じである have the same sense of values
和~想法相同/和~价值观相同
~(와)과 가치관이 같다

 ^{かちかん} 反対 ~と価値観が^{こと} 異なる have a different sense of values
和~想法不同/和~价值观不同
~(와)과 가치관이 다르다

このことについては、^{ともだち} 友達と^{かちかん} 価値観が^{こと} 異なる。


 ^{かちかん} 価値観の^{そうい} 相違がある have a different sense of values 有不同的价值观
가치관의 차이가 있다


^{くに} 国が^{ちが} 違えば、^{かちかん} 価値観の^{そうい} 相違があっても^{しかた} がない。


 ^{かちかん} 価値観の^{そうい} 相違が^{しょう} 生じる a different sense of values is developed


产生不同的价值观 가치관의 차이가 생긴다


^{そだ} 育つ^{とき} 時の^{かんきょう} 環境によって^{かちかん} 価値観の^{そうい} 相違が^{しょう} 生じる。

 ^{か ち かん そ う い み} 価値観の相違が見られる there is a different sense of values
有 不同的想法 / 有 不同的价值观
가치관의 차이를 볼 수 있다
^{せいべつ ねんれい} 性別や年齢によって ^{か ち かん そ う い み} 価値観の相違が見られる。


 ^{き かい} 機会 | chance / opportunity 机会 기회

 [辞書形] + 機会がある have an opportunity 有机会 기회가 있다
反対 [辞書形] + 機会がない have no opportunity 没机会 기회가 없다
^{さいきん} 最近では、^{しょうがっこう} 小学校でも ^{がいこくじん} 外国人と ^{こうりゅう} 交流する ^{きかい} 機会がある。


 [辞書形] + 機会が多い have many opportunities to ~ 机会多 기회가 많다
反対 [辞書形] + 機会が少ない have a few opportunities to ~ 机会少
기회가 적다


 [辞書形] + 機会が増える opportunities increase 机会多了 / 机会增加
기회가 증가하다
反対 [辞書形] + 機会が減る opportunities decrease 机会少了 / 机会减少


^{さいきん} 最近、^{いろういろう} いろいろな ^{くに} 国の人と ^あ 会う ^{きかい} 機会が増えた。
反対 [辞書形] + 機会を持つ have an opportunity 有机会 기회를 가지다
기회가 줄어들다


 [辞書形] + 機会を持つ have an opportunity 有机会 기회를 가지다
기회를 가지다
기회가 줄어들다
^{いろういろう} いろいろな ^{ぎやうじ} 行事を通して、^{にほんじん} 日本人と ^{こうりゅう} 交流する ^{きかい} 機会を持った。


 ^{きやうせい} 共生 | symbiosis / living together 共同生活 공생

 ~と 共生する live together with ~ 和~一起生活 ~(와)과 공생하다
^{세 かい} 世界が ^{ちい} 小さくなれば、^{た みんぞく} 他民族と ^{きやうせい} 共生する ^{じやうきやう} 状況も ^ふ 増えてくる。

 ~と 共生を図る attempt to live together with ~ 跟~一起生活
~(와)과 공생을 피하다
^{ざいにちがいこくじん} 在日外国人との ^{きやうせい} 共生を図っていく ^{ひつよう} 必要がある。

 ^{きやうちやう} 協調 | cooperation / act in harmony 协调 협조

 ~と 協調する cooperate with ~ 跟~合作 ~(와)과 협조하다
^아 아시아의 ^{くに} 国と ^{きやうちやう} 協調していく ^{せいさく} 政策が ^と 取られている。

 協調性がある work well with others 有协调性 협동심이 있다
反対 協調性がない do not work well with others 没有协调性
협동심이 없다

^{ひと} あの人は ^{きやうちやうせい} 協調性があるので、^{だれ} だれとでも ^{うまく} うまくやっ ^て ていく ^{こと} ことができる。

☞ 協調性に欠ける / 協調性がない lack in cooperation 缺乏协调性
 협동심이 부족하다 / 협동심이 없다
 彼の態度は協調性に欠けているため、どこでもトラブルを起こす。

☞ 協調性を重んじる A spirit of cooperation is considered very important.

重视协调性 협동심을 중요시하다

日本の社会では協調性が重んじられる。

か

☞ 共同 | collaboration 共同 공동

☞ 共同で in collaboration 跟~共同~ 공동으로
 宇宙船の中では、いろいろな国籍の人が共同で作業をしている。

☞ 共同生活 community life 一起生活 공동생활
 いろいろな国の人がいる学生寮での共同生活が、私の考えと生き方を大きく変えた。

☞ 協力 | cooperation 合作 / 协助 협력

☞ ~に協力する cooperate for ~ 与~合作 / 协助~ ~에 협력하다
 みんなでゴミの分別収集に協力している。

☞ ~への協力を願う ask for cooperation in ~
 请求~的合作 / 要求~的合作

~에의 협력을 부탁하다
 近所の人に募金への協力を願うした。

☞ ~に対して協力を要請する request for cooperation with ~
 对~请求合作 / 对~要求合作
 ~에 대해서 협력을 요청 하다

国連が日本政府に対して国際協力を要請した。

☞ 協力関係にある have cooperative relations 协作关系
 협력 관계를 유지하고 있다

☞ 反対 協力関係にない have no cooperative relations 不是协作关系
 협력 관계가 없다

A社とB社は協力関係にある。

☞ 協力関係を築く develop cooperative relations 建立协作关系
 협력 관계를 구축하다

他国と協力関係を築いていく必要がある。

くさね 草の根 |

☞

☞

☞ グローバル

☞

☞

ぐんしゆく ぐん 軍縮 / 軍

例文

☞

けんしゅうせい 研修生 |

例文

☞ けんり 権利 | right

☞

on 缺乏协调性
다/협동심이 없다
를起こす。
very important.
다

くさね 草の根 | grass roots 群众 / 大众 / 民众 民間

- ☞ 草の根運動 grass roots activity 群众运动 民間운동 / 시민운동
不法滞在になってしまった外国人の健康診断を定期的に行うという、ボラン
ティアの医師による草の根運動が続けられている。
- ☞ 草の根レベル grass roots level 群众水平 시민레벨
本当の国際交流は草の根レベルで行われている。

電 グローバル化 | globalization 全球化 글로벌화

をしている。
の考えと生き方を大き
~에 협력하다

- ☞ グローバル化が進む globalization is carried out 全球化
글로벌화가 진행되다
世界のいたるところでグローバル化が進んでいる。
- ☞ グローバル化に反対する be opposed to globalization / prevent globalization
反対全球化 글로벌화에 반대하다
一部の人の利益にしかならないという理由で、グローバル化に反対する人もい
る。
- ☞ グローバル化を進める proceed with globalization 推行全球化
글로벌화를 진행시키다
いたるところでグローバル化を進めようという動きがある。
- ☞ グローバル化を阻む stand in the way of globalization 阻止全球化
글로벌화를 막다
国益を守るために、グローバル化を阻もうとする動きがある。

with ~
合作
요청 하다
关系
ns 不是协作关系

ぐんしゆく ぐんびしゆくしょう 軍縮 / 軍備縮小 | disarmament 裁减军备 군비 축소

- ☞ 例文 軍縮は、まず自国が部分的な軍備削減を実施することによって、相手の部分的
な削減を誘い出すというような方法で、段階的に進めていくべきである。
- ☞ 軍縮会議 Conference of Disarmament 裁减军备会议 군비 축소 회의
軍縮会議とは、軍縮と軍備管理のための機関であり、現在は66カ国で構成さ
れている。

けんしゅうせい 研修生 | trainee 进修生 연수생

- ☞ 例文 アジアの国から研修生として日本に来て、労働している人もかなりいる。

電 権利 | right 权利 권리

- ☞ [辞書形・ない形]+権利がある have the right to ~ 有权利 권리가 있다
反対 [辞書形]+権利がない not to have the right to ~ 没权利 권리가 없다

外国人にも行政サービスを受ける権利がある。

☞ 権利を主張する insist on one's right 主張権利 권리를 주장하다
不当な扱いを受けたら、きちんと権利を主張し、抗議するべきだ。

☞ 権利を保障する guarantee the right 保障権利 권리를 보장하다
この法律はすべての人の権利を保障している。

☞ 権利を守る protect one's right 保护権利 권리를 지키다
すべての人の権利を守るためには、社会的弱者の現実を見る必要がある。

か

貢獻 | contribution 貢獻 공헌

☞ 例文 国際交流活動の多くは、市民ボランティアの貢献に支えられている。

☞ ~に貢献する contribute to ~ 对~作出贡献 ~에 공헌하다
世界の平和に貢献した人が、ノーベル平和賞をもらう。

☞ 国際貢献 international contribution 国际贡献 국제 공헌
世界の富が集中している先進国は、積極的に国際貢献するべきである。

☞ 社会貢献 social contribution 社会贡献 사회 공헌
退職後の人生を、ボランティアなどの社会貢献で生き甲斐のあるものにしよう
と思う人が出てきた。

合法 | lawful / legal 合法 합법

⇔ 非合法 illegal 不合法/非法 비합법
労働ビザのない外国人を働かせるのは、非合法である。

☞ 合法的 legal 合法的 합법적

☞ 反对 非合法的 illegal 不合法的/非法的 비합법적
留学生が決められた時間内で働くことは、合法的なことである。

交流 | interaction 交流 교류

☞ ~と交流する interact with ~ 跟~交流 ~(와)과 교류 하다
いろいろな国の人と交流することは大切だ。

☞ ~と交流を図る attempt to interact with ~ 跟~交流
~(와)과 교류를 꾀하다

ホームステイを通じて、地域の日本人と交流を図った。

☞ 異文化交流 multicultural exchange 不同文化的交流 이문화 교류
異文化交流によって、他国や自国の文化への理解が深められる。

☞ 異文化交流を進める proceed multicultural exchange
进行不同文化之间的交流 이문화 교류를 진행하다

相互理解を図るために、異文化交流を進めている。

異文化交流を阻害する alienate multicultural exchange

阻碍不同文化之间的交流 이문화 교류를 저해하다

偏見が異文化交流を阻害している。

国際交流 international (cultural) exchange 国际交流 국제 교류

留学生は、国際交流のために招かれた小学校で、自国の文化を紹介した。

誤解 | misunderstanding 误解 오해

例文 誤解は、お互いの無理解から生じることが多い。

誤解が生じる a misunderstanding develops 发生误解 오해가 생기다

言葉がはっきり分からないと、誤解が生じることがある。

～について誤解する misunderstand about ~ 对~有误会

～에 대해서 오해하다

日本に来るまで、日本人について誤解している部分があった。

～(の)ことを誤解する misunderstand ~ 对~有误会 ~(을)를 오해하다

話をよく聞かなかったので、彼のことをすっかり誤解していた。

誤解を解く solve a misunderstanding 消除误会 오해를 풀다

お互いによく知り合うことが誤解を解く鍵となった。

誤解を防ぐ prevent a misunderstanding 防止误会 오해를 막다

誤解を防ぐためには話し合いが必要だ。

誤解を招く cause a misunderstanding 导致误会 오해를 부르다

あいまいな態度が誤解を招くことがある。

国際 | international 国际 국제

国際感覚 an international way of thinking 国际感觉 국제 감각

いろいろな国の人と出会い、国際感覚を身につけることが大切だ。

国際関係がよくなる international relations become good 国际关系好起来

국제 관계가 좋아지다

反対 国際関係が悪くなる international relations become bad


国际关系恶化 국제 관계가 나빠지다


頻繁に会議を開くことによって、国際関係がよくなった。

国際関係をよくする make good international relations 使国际关系好起来


국제 관계를 잘 하다


国際関係をよくするために、政府間で会議が開かれた。


 **国際協力** international cooperation 国际协作 국제 협력
こくさいきょうりょく じぎょうだん ジャイカ こくさいきょうりょく じんざい かいがい おく
 国際協力事業団(JICA)は、国際協力のための人材を海外に送ったり、アジア諸国を中心に多くの研修生を受け入れたりしている。


 **国際結婚** a mixed marriage 国际结婚 국제 결혼
こくさいけっこん
 最近、国際結婚が増えている。


 **国際交流(を)する** have an international exchange event / program
 国際交流 국제 교류 하다
こくさいこうりゅう
 国際交流をするための団体がいくつがある。


 **国際社会** international society 国际社会 국제사회
こくさいしゃかい
 国際社会の一員として責任を果たさなければならない。

 **国際色豊か(な・に)** very international in character 国际色彩浓厚
 국제색 풍부한
こくさいしよくゆた
 このクラスはいろいろな国の人が出て、国際色豊かだ。

 **国際人** international person 国际人士 국제인
こくさいじん
 英語が話せるだけでは国際人とは言えない。各国の事情に通じ、さまざまな人を理解する柔軟性がある、はじめて国際人として通用する。

 **国際親善** international goodwill 国际友好 국제 친선
こくさいしんぜん
 将来は、国際親善のため、外交官として働きたい。


 **国際問題** international problem 国际问题 국제 문제
こくさいもんだい
 地域の紛争が国際問題にまで発展した。

 **国際化** internationalization 国际化 국제화
こくさいか


 **国際化が進む** internationalization proceeds 国际化
こくさいかすす

국제화가 진행된다
こくさいかすす
 国際化が進むと、法律を変える必要も出てくる。

 **国際化する** internationalize 国际化 국제화 하다
こくさいか
 ここ数年で、中小都市も国際化してきた。


 **国際化を進める** proceed with internationalization 推进国际化
こくさいかすす

국제화를 추진하다
こくさいかすす
 地方自治体でも国際化を進めようとしている。

 **国際化を阻む** prevent internationalization 阻止国际化 국제화를 막다
こくさいか
 利害関係が国際化を阻むこともある。

国際法 international law 国际法 국제법
こくさいほう

例文 一般市民からも犠牲者を出す軍事行動が、国際法の上で認められるかどうか疑


 **国際連合** international union
こくさいれんごう

例文

 **国籍** nationality
こくせき






 **国交** diplomatic relations
こくこう

例文







 **異なる** different
こと

例文



コミュニケ



제 협력
을 해외に送ったり、アジ
る。

もんだ。
問だ。

国際連合 / 国連 | UN (the United Nations) 联合国 국제연합

例文 国際化が進み、国際連合の役割が大きくなると共に、そのありようも問われている。

vent / program

国籍 | nationality 国籍 국적

例文 国籍が異なる have different nationalities 国籍不同 국적이 다르다
国籍が異なっている人間として理解し合える。

例文 国籍を取得する be nationalized with ~ / acquire ~ citizenship 取得国籍
국적을 취득하다

外国人が日本の国籍を取得するのは難しい。

国际色彩浓厚

国交 | diplomatic relations 邦交 국교

例文 赤十字は、国交のない二国間の交渉の斡旋などの事業もする。

例文 国交の正常化 normalization of diplomatic relations 邦交正常化

국교 정상화

平和的な手段を通して、国交の正常化を目指す。

例文 ~と国交を結ぶ establish diplomatic relations with ~ 和~建立邦交

~(와)과 국교를 연결하다

新たに独立した国は、諸外国と正式に国交を結んだ。

例文 国交を回復する reestablish diplomatic relations 恢复邦交 국교를 회복하다

反対 国交を断絶する break off diplomatic relations 断絶邦交

국교를 단절하다

長らく国交が途絶えていた国と、正式に国交を回復した。

青に通じ、さまざまな人
用する。

선

제

異なる | differ 不同的 다르다

例文 異なる言葉や考えや習慣を持っていても、理解しようと思えば、理解し合える。

例文 ~と異なる differ from ~ / be different from ~ 和~不一样 ~(와)과 다르다

自分と異なった考えを持っている人の意見を聞くことは大切なことだが、そうすることはなかなか難しいことでもある。

進国际化

化 국제화를 막다

コミュニケーション | communication 沟通 / 交流 커뮤니케이션

例文 ~とコミュニケーションをとる / ~とコミュニケーションを図る

communicate with ~ 跟~交流 ~(와)과 커뮤니케이션을 하다

で認められるかどうか疑

いろいろな人とコミュニケーションをとることが大切だ。

ぎょう さ行

在日外国人 | ざいにちがいこくじん | foreigner living in Japan 住在日本的外国人 재일 외국인

例文 ねんねん ざいにちがいこくじん かず ふ
年々、在日外国人の数が増えている。

在留 | ざいりゅう | residence / reside 住在(国外) 재류

☞ ざいりゅう
～に在留する reside in ~ 住在(国外) ~에 재류하다

にほん ざいりゅう がいこくじん かず ふ
日本に在留する外国人の数が増えている。

☞ ざいりゅう きかん たいざい きかん
在留期間/滞在期間 residence period 住在(国外)的期限 재류 기간

ピザの しゅるいによって、ざいりゅう きかんが異なっている。

☞ ざいりゅう しかく たいざい しかく
在留資格/滞在資格 residence qualification 住在(国外)的资格 재류 자격

ざいりゅう しかくがなければ、その国を出なければならない。

差別 | さべつ | discrimination 歧视/区别对待 차별

☞ さべつ そんざい
～に差別が存在する have discrimination in ~ 在~方面有歧视

～에 차별이 존재하다

さまざまなところに差別が存在している。

☞ さべつ
～を差別する discriminate against ~ 歧视~ ~(을)를 차별하다

がいこくじんだからといって、ひとを差別するのはよくない。

☞ さべつ
差別をなくす eliminate discrimination 杜绝歧视 차별을 없애다

さべつをなくすために活動している人がいる。

参政権 | さんせいけん | the right to vote 参政权 참정권

☞ さんせいけん
～に参政権がある have the right to vote for ~有参政权

～에 참정권이 있다

20さい以上のにほんじんには参政权がある。

☞ さんせいけん
～に参政権が認められる the right to vote is given to ~

给予~参政权 ~에 참정권이 인정되다

ちほうじ自治体では、がいこくじんに参政权が認められた。

支援 | しえん | support / assistance/aid 支援 지원

☞ しえん
～を支援する support ~ 支援~ ~(을)를 지원하다

にほんに住む外国人を支援する団体がある。

自己主張 | じこしゅちょう

だ。

☞ 支援のあり方を問う / 支援のありようを問う

consider what the ideal method of support 询问支援方法

지원의 바람직한 상태를 추구하다

難民や残留孤児の将来の自立につながるような、真の支援のあり方が問われている。

외국인

☞ ~に支援を要請する / ~に支援を求める

request the support to ~ 要求~支援

~에 지원을 요청 하다 / ~에 지원을 요구하다

戦後復興について、国連は正式に日本に支援を要請した。

하다

的期限 재류 기간

☞ NPO支援センター NPO support center NPO支援中心 NPO 지원 센터

NPO支援センターには、多くの難民が避難してくる。

国外)的资格 재류 자격

☞ 行政支援 administrative support 行政支援 행정 지원

拉致被害者に対して、行政支援が行われている。

面有歧视

☞ 支援策 support plan 支援方案/支援策略 지원책

ニーズに合った具体的な支援策を立てなければならない。

)를 차별하다

☞ 支援物資 relief supplies 支援物资 지원 물자

地震の被災地に、緊急に支援物資を送る必要がある。

差別を 없애다

☞ 人道支援 humanitarian aid 人道主义支援 인도 지원

人道支援とは、支援される国の状況を十分に配慮した上で、物だけではない

人間的かつ総合的な支援をすることである。

☞ 復興支援 reconstruction aid 复兴支援 부흥 지원

アフガニスタンの復興支援をただちに行うべきである。

政权

☞ 拉致被害者支援法 law to support abducted victims 支援绑架受害者的方法

납치 피해자 지원법

拉致被害者支援法が成立して、拉致被害者に対する生活支援の体制が整った。

권이 인정되다

☞ 自己主張 self-assertion 主张自己的意见 자기 주장

☞ 自己主張が強い / 自己主張が激しい have a strong self-assertion

坚持自己的意见 자기 주장이 강하다

自己主張が強すぎると協調性がないと言われる。

다

☞ 自己主張する assert oneself 坚持自己的意见 자기 주장하다

必要な時には自己主張することも大切だ。

重要 しそふ | **思想** | thought / ideology 思想 사상

例文 だれにも自分の思想を持つ自由がある。

☞ 思想を弾圧する suppress the ideology 镇压持有~思想的人

사상을 탄압하다

戦時下では、思想が弾圧されることがしばしばある。

じちたい | **自治体** | local autonomy / self-governing body 自治体 자치제 (지방 자치제)

例文 自治体によっては、永住権を持つ外国人にも参政権が与えられている。

さ

重要 しゅうがくせい | **就学生** | foreign student at a language school 在日语学校学习的学生 취학생

例文 日本語学校の学生は就学生と呼ばれている。

重要 しゅうかん | **習慣** | habit / custom 习惯 습관

例文 習慣の違いが、ときによっては誤解を生むことがある。

☞ [辞書形・ない形]+習慣がある there is the custom to ~ 有~习惯

~습관이 있다

日本では、お正月にお雑煮を食べる習慣がある。

☞ ~が習慣になる become a habit ~成为习惯 ~(이)가 습관이 되다

二週間に一度は、故郷の両親に電話を入れるのが、私の習慣になった。

重要 しゅうしょく | **就職** | finding work 就职 취직

☞ ~に就職する find work in ~ 进~工作/就业于~ ~에 취직하다

不況の時は、大きな企業に就職するのは難しい。

☞ 就職口 a job 工作单位 일자리

外国人が日本で就職口を探すのは難しいと言われている。

重要 しょうがい | **障害** | obstacle 障碍 장애

例文 国際協力における障害は、各国の政治姿勢の違いにある。

☞ AがBの障害になる A is an obstacle to B A成为B的障碍

A가 B의 장애가 되다

思い込みが、理解の障害になることがある。

☞ 障害を乗り越える get over an obstacle 排除障碍 장애를 극복하다

言葉の壁という障害は大きいですが、それを乗り越えて外国の大学を卒業できた

ときの感動は大きい。

重要 しょうがくきん | **奨学金** | scholarship

例文

☞

☞

重要 しょうしき | **常識** | common sense

例文

☞

☞

重要 しょうとつ | **衝突** | conflict

例文

☞

☞

重要 じんけん | **人權** | human rights

☞

☞

☞

重要 しんらい | **信頼** | trust

例文

☞

奨学金 | scholarship 奨学金 장학금

例文 私費留學生にとって、奨学金は大きな助けとなる。

☞ 奨学金がおりる be entitled to a scholarship 奨学金要下来了

장학금 신청이 허가되다

奨学金がおりないと、生活が苦しい。

☞ ~から奨学金をもらう receive a scholarship from ~ 从~领取奖学金

~(으)로부터 장학금을 받다

国から奨学金をもらう 留學生はそれほど多くない。

常識 | common sense 常识 상식

例文 何を基準に常識と言うかが難しい。

⇔ 非常識 lack of common sense 不懂常识 비상식

何を非常識であると感じるかは、国の違いもあるが個人による違いも大きい。

☞ 常識がある have common sense 懂常识 상식이 있다

反对 常識がない have no common sense 不懂常识 상식이 없다

常識があれば、自分の行動には責任を持つはずである。

衝突 | conflict / clash 冲突 충돌

例文 意見の衝突は、話し合いにつきものである。

☞ ~と衝突する conflict with ~ 和~发生冲突 ~(와)과 충돌하다

価値観の違いから、友人と意見が激しく衝突した。

☞ 衝突を避ける avoid conflict 避免冲突 충돌을 피하다

このままでは、軍事的な衝突は避けられない。

人権 | human rights 人权 인권

☞ 人権を尊重する respect the human right 尊重人权 인권을 존중하다

憲法にも人権を尊重すべきだと書いてある。

☞ 人権を守る keep the human right 保护人权 인권을 지키다

万人の人権を守るべきである。

☞ 人権問題 the human rights question 人权问题 인권 문제

人権問題をめぐって、さまざまな議論がなされている。

信頼 | trust 信赖 신뢰

例文 信頼が友情の基本である。

☞ ~を信頼する trust ~ / rely on ~ 相信~ ~(을)를 신뢰하다

わたし たが あいて しんらい
私たちは互いに相手を信頼している。

 **信頼関係を築く** develop reliable relations 建立信頼关系 신뢰 관계를 쌓다
お互いの文化を知れば、信頼関係を築くこともできる。

ストリート・チルドレン | street children 流浪児 부랑아

例文 ストリート・チルドレンの多くは親元から離れて、路上で生活し、物乞いや物
売りをしながら、その日暮らしをしている。

政権 | political power / a government 政权 정권

例文 政権をめぐって、争いがくりひろげられた。


 **政権を維持する** maintain a government 维护政权 정권을 유지하다
現在の政権が維持できないと、国を安定させることが難しくなる。

 **政権を樹立する** establish a government 建立政权 정권을 수립하다

反対 政権を打倒する overthrow a government 推翻政权

정권을 타도하다

新政権を樹立するために、地域の指導者が集まっている。

 **軍事政権** military government 军事政权 군사정권

軍事政権が権力を握って、民主主義の活動家を拘束した。

制限 | restriction / limit 限制 제한

例文 国外に持ち出せる現金の制限は、国によって異なる。

 ~に制限がある be limited on ~ 对~有限制 ~에 제한이 있다

反対 ~に制限がない be open to ~ 对~没有限制 ~에 제한이 없다

留学生の労働時間には制限がある。

 ~を制限する restrict ~ 限制~ ~(을)를 제한하다

日本政府は、難民の受け入れ人数を制限している。

 ~に制限を設ける establish a restriction on ~ 对~加以限制

~에 제한을 만들다

外国人の労働に制限を設けている会社もある。

正当 | just / fair 正当 정당

 **正当(な・に)** fair / legitimate 正当 정당한

正当な手段で権利を主張した。

 **正当性** justice / fairness 正当 정당성

自国の正当性を世界に訴えた。

政府 | government 政府 정부

例文 支援対象の国の政府への援助だけでなく、人々の保護と自治能力の強化に力を入れる必要がある。

☞ 政府を支持する support the government 支持政府 정부를 지지하다
今の政府を支持する人の数が減ってきている。

☞ 政府開発援助(O D A) Official Development Association 政府开发援助

정부 개발 원조

O D Aは、発展途上国の経済発展と福祉の向上を目的として、経済的援助をしている。

☞ 反政府運動 anti-government activity 反政府运动 반정부 운동
国民の反発は、反政府運動にまでエスカレートした。

赤十字 | Red Cross 红十字会 적십자

例文 赤十字は、有事には敵味方の区別なく負傷兵や被害者の救護にあたる。

先進国 | developed country 发达国家 / 先进国家 선진국

例文 先進国と開発途上国との経済格差は依然として大きい。

⇔ 開発途上国 / 発展途上国 developing country 发展中国家 개발도상국

戦争 | war 战争 전쟁

☞ 戦争が起きる the war breaks out 开战 / 开火 전쟁이 일어나다
戦争が起きないように努力する必要がある。

☞ ~と戦争(を)する war with ~ 跟~战争 ~(와)과 전쟁하다
他国と戦争をしている国では、多くの人が苦しんでいる。

☞ 戦争に賛成する approve of the war 赞成战争 전쟁에 찬성하다

反对 戦争に反対する oppose the war 反对战争 전쟁에 반대하다
戦争に反対する団体がデモをしている。

☞ ~が戦争に発展する ~ develop ~ into war 因~开战

~가 전쟁으로 발전하다

国境を挟んだ村と村の争いが、戦争に発展した。

☞ 戦争を避ける / 戦争を回避する avoid the war 回避战争 / 避免战争

전쟁을 피하다 / 전쟁을 회피하다

戦争を避ける努力が重ねられている。

☞ 戦争報道 war report 战争报道 전쟁 보도

戦争報道のあり方に抗議の声が上がった。

相互理解

そうごりかい

mutual understanding 互相了解 상호 이해

☞ 相互理解を図る attempt mutual understanding 互相了解

상호 이해를 도모하다

相互理解を図るべく話し合いの場が持たれた。

☞ 相互理解を深める deepen mutual understanding 互相加深了解

상호 이해를 깊게 하다

相互理解を深めるためには、寛容かつ率直な態度が求められる。

さ

た 行

ぎょう

滞在

たいざい

stay 逗留 / 旅居 체제

☞ ~に滞在する stay at ~ / stay in ~ 逗留在~ ~에 체재하다

学生の時、2か月、中国に滞在したことがある。

☞ 滞在資格 / 在留資格 qualification for staying 逗留资格 / 旅居资格

재류 자격

学校によっては、その学校の学生であるだけでは、滞在資格が取れないところもある。

☞ 超過滞在 overstay 超过逗留期间 / 超过旅居期间 초과 체제

いろいろな事情で超過滞在になってしまっている外国人もいる。

☞ 滞在許可証 (ビザ) visa 入国許可 / 签证 재류 허가증

審査により許可が出れば、滞在許可証が与えられる。

☞ 不法滞在 illegal stay / overstay 不合法的逗留 / 不合法的旅居 불법 체제

不法滞在であるために、病気になっても安心して病院に行けない外国人がいる。

た

体制

たいせい

system 体制 체제

☞ 体制を維持する keep the system 维护体制 체제를 유지하다

現状では、会社の体制を維持するだけで精一杯だ。

☞ 体制を整える settle the system 调整体制 / 整顿体制 체제를 정리하다

国際化が進んでいる現状を考えると、早急に外国人を受け入れる体制を整える必要がある。

多言語

たげんご

multilingual 多语言 다언어

例文 一国に多言語が存在する社会は、難しい面もあるが、その利点もある。

☞ 多言語社会 society where many languages are spoken 多种语言的社會

다언어 사회

たげん ごしゃかい むずか
多言語社会をまとめていくのは難しい。

た しゅうぎょう
多宗教 | multireligious 多宗教 다종교

例文 た しゅうぎょう しゃかい ちが ちが ちが で
多宗教の社会では、価値観にも違いが出てくる。

た ぶんか
多文化 | multicultural 多文化 다문화

例文 た ぶんか こんざい しゃかい ほか ぶんか し どりよく ひつよう
多文化が混在する社会では、他の文化を知ろうと努力する必要がある。

た みんぞく
多民族 | multiracial 多民族 다민족

例文 た みんぞくこっか けんり しゅうちよう とうそう いた
多民族国家では、権利の主張が闘争に至ることもある。

☞ た みんぞくきょうぞん multiracial coexistence 多民族共存 다민족 공존

た みんぞくきょうぞん しゃかい たが いし そつう はか どりよく
多民族共存の社会では、お互いに意志の疏通を図る努力がなされている。

た ようか
多様化 | diversification 多様化 다양화

例文 わかもの あいだ ちが ちが た ようか み
若者の間には価値観の多様化が見られる。

☞ ~が 多様化する ~ become diversified ~ 多様화 ~가 다양화하다

このごろでは、人々の考え方が多様化してきた。

たんいつみんぞく
単一民族 | racially homogeneous nation 単一民族 단일 민족

例文 にほん じんぞく がいこく き えいじゅう ひと す たんいつみんぞく
日本は、アイヌ民族や外国から来て永住した人たちも住んでいて、単一民族の
国とはいえない。

たんじゅんろうどう
単純労働 | simple work 简单劳动 단순 노동

☞ たんじゅんろうどう
単純労働をする have simple work 做简单劳动 단순 노동하다

がくれき のうりよく たんじゅんろうどう がいこくじん おおぜい
学歴や能力があっても単純労働をしている外国人が大勢いる。

ちいき
地域 | district / region 区域 / 地区 지역

☞ ちいき
地域で at the district 在地区 지역에서

がいこくじん あら う い たいせいづく ちいき ところ
外国人のための新たな受け入れ体制作りが、地域で試みられている。

☞ ちいき と こ
地域に溶け込む blend into the local lifestyle/ blend into the local society

扎根于~地区 지역에 융화되다

う い たいせい がいこくじん ちいき と こ むずか
受け入れ体制がないと、外国人は地域に溶け込むことが難しい。

☞ ちいきしゃかい local society 区域性社会 지역사회

ぎょうじ さんか とお ちいきしゃかい どりよく ひつよう
行事などへの参加を通して、地域社会になじむ努力が必要だ。



でかせ

出稼ぎ

temporary work away from home 出外干活 타향에서 돈벌이를 함

☞ ~へ出稼ぎに行く／に出稼ぎに行く go to work away from home
到外地打工/到外地赚钱
~에 돈벌이하러 가다

反对 ~へ出稼ぎに来る／に出稼ぎに来る come to work away from home
来~打工/来~赚钱

~에 돈벌이하러 오다
日本へ出稼ぎに来ている日系人が多い。



テロ

terrorism 恐怖主义~恐怖行为/恐怖活动 테러

例文 テロの影響で、空港の警備体制が強化された。

☞ ~でテロを行う commit an act of terrorism at ~ 在~进行恐怖活动
~에서 테러를 하다

目の前でテロが行われるのが日常化しているような地域が、世界にはいくつ
かある。

☞ ~でテロが起きる／~でテロが起こる
the act of terrorism occurs at ~ / be attacked by terrorists at ~

在~发生恐怖事件 ~에서 테러가 일어난다

世界のいろいろなところでテロが起きている。

☞ テロの支配 rule by terror / control by terror 受恐怖主义的支配 테러의 지배
테러の支配から逃れるために、難民となった人もいる。

☞ 同時多発テロ simultaneous acts of terrorism 同时间多处发生恐怖事件

동시 다발 테러

2001年9月11日に、ニューヨークで同時多発テロが起こり、3025人の多国籍の
犠牲者が出た。



努力

effort 努力 노력

例文 真の共生の実現には、多大な努力が必要である。

☞ 努力が実を結ぶ／努力が実る one's efforts were rewarded 努力带来成果

노력이 결실을 보다／노력이 결실을 맺다

ながねん どりよく み むす エヌビーオー かつどう はじ
長年の努力が実を結び、NPOの活動が始まった。

☞ ~のための努力がなされる make efforts for ~ 对~作出努力

~에 대한 노력이 되다

すべての住民によって、平和維持のための努力がなされている。



トラブル

例文

☞

☞

☞

☞

た

な

は

な行



ぎょう

難民

난민

refugee

例文

☞

☞



ニーズ

例文

☞

は行

ハイジャック

例文

돈벌이를 함
y from home
外地赚钱
러 가다
work away from home
工/来~赚钱
벌이하러 오다

主~进行恐怖活动
지역이, 세계에는이

terrorists at ~
主义的支配 테러의 지배
间多处发生恐怖事件
기, 3025인의 다국적의

rewarded 努力带来成果
다/노력이 결실을 맺다
~作出努力
다
나されている。

트러블 | trouble 纠纷 트러블

例文 自分で解決できないようなトラブルがある時は、自治体の相談窓口に行って相談することができる。

☞ ~のことでトラブルが起こる have trouble about ~ 因~发生纠纷
~의 일(것)로 트러블이 일어난다
お金のことでトラブルが起こって、友達と気まづくなった。

☞ トラブルが絶えない have one trouble after another 不断发生纠纷
트러블이 끊이지 않다
政治体制や民族、宗教が異なる国が国境を接していると、トラブルが絶えない。

☞ トラブルに巻き込まれる get involved in trouble 卷入纠纷
트러블에 말려들다
知らないうちにトラブルに巻き込まれていた。

☞ トラブルを抱える have trouble 有纠纷 트러블을 안다
トラブルを抱えている地域では、それが紛争に発展しないように、絶えず注意が払われている。

な行

難民 | refugee 难民 난민

例文 紛争が起こると、多くの難民が隣国に流れていく。

☞ 難民を受け入れる accept refugees 接受难民 난민을 받아들이다
先進国の中で日本は、難民をほとんど受け入れていない国である。

☞ 難民救援 aid to refugees 救援难民 난민 구원
難民救援は緊急を要している。

ニーズ | needs 需要/要求/需求 요구

例文 支援をする時には、現地のニーズを重視することが大切だ。

☞ ニーズにこたえる respond to the needs
满足(顾客的)要求/满足(顾客的)需求 요구에 답하다
ニーズにこたえて、最新の情報と技術を提供した。

は行

ハイジャック | hijacking 劫机 공중납치

例文 ハイジャックされた飛行機がテロに使われた。

排除 はいじょ | exclusion 排除 배제

☞ ~を排除する exclude ~ 排除~ ~(을)를 배제하다
価値観が違う者を排除しようとする傾向がある。

発展途上国 / 開発途上国 はってんとじょうこく かいはつとじょうこく | developing country 发展中国家 개발도상국

例文 発展途上国では、貧困の問題が深刻化している。

⇔ 先進国 developed country 发达国家/先進国家 선진국

犯罪 はんざい | crime 犯罪 범죄

例文 最近、国際的な犯罪が増えている。

☞ 犯罪に巻き込まれる be implicated in a crime 卷入犯罪 범죄에 말려들다
状況が分からないまま、犯罪に巻き込まれてしまう外国人もいる。

☞ 犯罪を犯す commit a crime 犯罪 범죄를 저지르다
国際化に伴って、外国人が犯罪を犯すケースも増えてきた。

反戦 はんせん | antiwar 反战 반전

例文 反戦の声が世界に広がった。

☞ 反戦を訴える appeal against war 呼吁反战 반전을 호소하다
反戦を訴えるメールが世界を駆け巡った。

☞ 反戦運動 antiwar movement 反战运动 반전 운동
反戦運動が世界中で行われた。

☞ 反戦団体 antiwar group / antiwar organization 反战团体 반전 단체
反戦団体がデモ行進をした。

非難 ひなん | criticism 非难 / 责备 / 谴责 비난

☞ ~から非難される / ~に非難される
be criticized by ~ 遭受~的谴责

~(으)로부터 비난 받다 / ~에 비난 받다

人のことを考えずに行動したので、みんなから非難された。

自己中心的なふるまいをしていると、いつかは皆に非難されるようになる。

☞ ~を非難する criticize ~ 谴责~ ~(을)를 비난 하다
人を非難することは簡単にできるが、自分を非難する声に耳を傾けるのは難しい。

平等 びやうどう | equal

例文

☞

☞

☞

☞

復興 ふっこう | reconstr

例文

☞

☞

☞

不法(な・に) ふほう

☞

☞

☞

紛争 ふんそう | dispute

例文

☞

弊害 へいがい | evil / abu

☞

は

平等 | equality 平等 평등

例文 人間はすべて法の下に平等である。

☞ 平等な権利 equal right 平等权利 평등한 권리

だれにも平等な権利がある。

☞ 平等に equally 平等地 평등하게

性別、年齢、国籍にかかわらず従業員を平等に扱っている経営者は、まだまだ少ない。

☞ 男女平等 equality of the sexes 男女平等 남녀 평등

世界で男女平等が叫ばれているが、その完全な実現は難しい。

復興 | reconstruction 复兴 부흥

例文 復興について協議が進められている。

☞ 戦後復興 reconstruction after war 战后复兴 전후 부흥

戦後復興に向けて、多くの人と物資が投入された。

☞ 復興支援 reconstruction aid 复兴支援 부흥 지원

復興支援には、国際的な枠組みが必要だ。

☞ 復興問題 issue about reconstruction 复兴问题 부흥 문제

旧政権の崩壊に伴う復興問題の議論が始まり、国際的協調のもとで取り組むべきだという意見が多数を占めた。

不法(な・に) | illegal 不合法 불법

☞ 不法就労 illegal work 非法工作 불법 취업

不法な在留で、就労許可を得ないまま仕事をするを、不法就労という。

☞ 不法入国 illegal entry 非法入国 불법 입국

不法入国しようとする外国人は跡を断たない。

紛争 | dispute 纠纷 분쟁

例文 国際間の紛争が戦争に発展した。

☞ ~と紛争を起こす be involved in a dispute with ~ 跟~引起纠纷

~(와)과 분쟁을 일으키다

隣国と紛争を起こすことは極力避けたい。

弊害 | evil / abuse 弊病 폐해

☞ ~という弊害がある give a harmful influence to ~ 有~的弊病

~(이)라는 폐해가 있다

この方法だと、経費の削減はできるが、よい教育が受けられないという弊害がある。

☞ ~に弊害が生じる produce an abuse on ~ ~发生弊病/不利于~

~에 폐해가 생기다
偏見のために相互理解に弊害が生じた。

☞ ~に弊害が出る give a harmful influence to ~ ~发生弊病

~에 폐해가 나오다
この支援策では、地域住民の暮らしに弊害が出る恐れがある。

重要 平和 | peace 和平 평화

例文 世界中のだれもが平和を望んでいる。

☞ 平和になる/平和が回復する peace returns 恢复和平

평화롭게 되다/평화가 회복하다

一刻も早く戦争が終わり、平和になることを望んでいる。

☞ 平和を維持する keep the peace 维护和平 평화를 유지하다

平和を維持するのは難しい。

☞ 平和維持活動(PKO) peace-keeping operation 维护和平运动

평화 유지 활동

PKOは、紛争の拡大防止や、休戦協定を守っているかどうかの監視、または選挙監視のために、加盟国が自発的に提供した要員を国連が編成して、派遣する機関である。

☞ 平和共存 peaceful coexistence 和平共处 평화 공존

これからは、平和共存への道を考えていくことが重要である。

は

ま

重要 偏見 | prejudice 偏见 편견

☞ 偏見がある have a prejudice 有偏见 편견이 있다

反対 偏見がない have no prejudice 没有偏见 편견이 없다
だれにも多かれ少なかれ偏見がある。

☞ 偏見が生じる bring out a prejudice 产生偏见 편견이 생기다

中途半端な知識から、偏見が生じることもある。

☞ 偏見をなくす abolish a prejudice 抛弃偏见 편견을 없애다

偏見をなくす教育が積極的に行われている。

☞ 偏見を持つ have a prejudice 持有偏见 편견을 가지다

小さな誤解が偏見を持つことにつながる恐れがある。

ほこくご 母国語/母

例文

重要 保証 | gua

☞

☞

重要 ホームステ

例文

☞

☞

重要 ボランティ

例文

☞

☞

☞

☞

ぎょう 行

重要 摩擦 | conflict

例文

☞

☞

☞

☞

☞

けられないという弊害が

ほこくご ぼご
母国語 / 母語 | mother tongue 母语 모국어

例文 多言語社会では、外では公用語を使用するが、家では母語を使用するという事態が生じることがある。

弊病 / 不利于 ~

ほしょう
保証 | guarantee / security 保証 보증

~を保証する guarantee ~ 保証 ~ ~(을)를 보증하다
憲法は人間の権利を保証している。

だれでも基本的人権は保証されている。

保証人 guarantor 担保人 보증인
留学するためには保証人が必要だ。

主弊病

れがある。

ホームステイ | homestay 为学习语言而住在外国人家里 홈스테이

例文 ホームステイで、その国の文化や庶民の生活が分かる。

~にホームステイをする live with a local family 外国学生住在某人的家里
~에 홈스테이 하다

夏休みに日本人の家にホームステイした。

ホームステイを引き受ける take (someone) in as a homestay
接受留学生住在家里 홈스테이를 맡다

一週間、留学生のホームステイを引き受けた。

公平

가 회복하다

る。

유지하다

维护和平运动

あるかどうかの監視、また
員を国連が編成して、派遣

ボランティア | volunteer 志愿者 / 自愿参加者 불런티어 / 자원 봉사자

例文 さまざまなボランティアが協力し合って、開発援助を進めている。

ボランティアで voluntarily 自愿 자원 봉사로
ボランティアで国際交流活動をしている人がある。

ボランティア活動 voluntary work 社会福利活动 자원 봉사 활동
最近、ボランティア活動をする人が増えてきた。

공존

重要である。

다

편견이 없다

ぎょう
ま行

まさつ
摩擦 | conflict / friction 摩擦 마찰

例文 人との摩擦を恐れている、真の対話は始まらない。

摩擦が生じる a conflict occurs 产生摩擦 마찰이 생기다
習慣の違いで摩擦が生じることもある。

摩擦をさける avoid conflict 避免摩擦 마찰을 피하다
不必要な摩擦はさけるようにした方が、今後の話し合いがスムーズに進む。

文化的摩擦 cultural conflict 文化摩擦 문화적 마찰

을 없애다

가지다

がいこくじん あいだ おん かてきまさつ しょう
外国人との間に文化的摩擦が生じることがある。

みんかん
民間 | private, nongovernment, civilian 民間 민간

例文 民間から選ばれた代表を、議会に送った。

民間人 private citizen 在野人士/一般公民 민간인

人道援助のために民間人を派遣してほしいという要望が出ている。

民間放送 commercial broadcasting 民办广播 민간방송

言論の自由が進められ、国营放送だけでなく民間放送も始められた。

もんだい
問題 | problem 问题 문제

例文 住民の問題を解決するために、自治体で話し合いが持たれた。

問題が深刻化する The problem becomes more serious 问题严重化

문제가 심각화 하다

世界で、児童労働の問題が深刻化している。

問題を抱える have a problem 有问题 문제를 안다

貧困で食べる物も住む所もない児童は、生命や健康の問題だけでなく、犯罪に

巻き込まれやすいというような別の問題も抱えている。

ぎょう
や行

ゆうこう
友好 | friendship 友好 우호

例文 これからの友好のために、乾杯をしましょう。

～と友好関係にある be on friendly terms with ~ 跟～关系好

~(와)과 우호 관계에 있다

日本は中国と友好関係にある。

友好関係を築く develop friendly relations 建立友好关系

우호 관계를 구축하다

アジアの国との友好関係を築いていく必要がある。

友好関係を結ぶ form friendly relations 缔结友好关系 우호 관계를 맺다

両国の将来を考えて、友好関係を結ぶことになった。

友好国 friendly country 友好国家 우호국

友好国との関係を深めるために、共同開発に資金を提供することにした。

友好的(な・に) friendly 友好的 우호적

友好的な雰囲気、交流会は進められた。

友好都市 friendly city 友好城市 우호 도시

中国の杭州市は、岐阜市の姉妹友好都市である。

유네스코 (UNESCO)

ぎょう
ら行

りかい
理解 | understand

ま

や

5

要 ユネスコ (国際教育科学文化機関)

UNESCO (UN educational, scientific, and cultural organization) 联合国科教文化组织
유네스코 (국제 교육 과학 문화 기관)

例文 ユネスコは、教育・科学・文化・情報流通などの面での協力を推進することにより、世界平和の確立に寄与することを目標とする専門機関である。

ぎょう
ら行

要 理解 | understanding 了解 / 理解 이해

对 ~に対する理解がある have an understanding of ~ 对~了解/对~理解
~에 대한 이해가 있다

反对 ~に対する理解がない have no understanding of ~
对~不了解/对~不理解
~에 대한 이해가 없다

外国人や外国の文化に対する理解がある人が増えてきている。

对 ~を理解する understand ~ 了解~/理解~ ~(을)를 이해하다

反对 ~を理解しない do not understand ~ 不了解~/不理解~
~(을)를 이해하지 않다

他者を理解することは自分を理解することにはほかならない。

对 理解を得る obtain understanding 得到理解 이해를 얻다

両親の理解を得た上で、日本への留学を決意した。

对 相互理解 mutual understanding 互相理解 상호 이해

相互理解があってはじめて合併会社が順調に機能していく。

要 留学生 | foreign student 留学生 유학생

例文 留学生の数は年々増えている。

对 国費留学生 foreign student who has national scholarship 公费留学生

국비 유학생

反对 私費留学生 foreign student who doesn't have a national scholarship

自费留学生 사비 유학생

国費留学生は経済的に恵まれているが、その数は少ない。これに対して、私費留学生はその数も多く、そのうちの多くは経済的に苦しい生活をしている。

要 礼儀 | courtesy 礼节 예의

例文 国によって礼儀を表現する方法が異なる。

- ☞ ^{れいぎ} ~のが礼儀だ It is good manners to ~ ~是礼儀 ~하는 것이 예의다
日本では、挨拶する時、頭を下げるのが礼儀だ。
- ☞ ^{れいぎ} 礼儀をわきまえる have manners 懂礼貌 예의를 지키다
^{れいぎ} 礼儀をわきまえて行動すれば、^{ひと}人に好感を持たれる。
- ☞ ^{れいぎ} 礼儀正しい polite / courteous 彬彬有礼 예의 바르다
^{ひと}あの人は礼儀正しい人だと言われている。

連帯 | ^{れんたい} solidarity 团结 / 联合 / 合作 연대

- ☞ ~と連帯する be connected with ~ 跟~团结 ~(와)과 연대하다
いろいろな国の人と連帯して、支援活動にあたっていくことになるであろう。
- ☞ ^{れんたいかん} 連帯感 sense of solidarity 连带感 연대감
^{ちいき}地域でいっしょに活動して、^{れんたいかん}連帯感を抱くようになった。

わ行

和平 | ^{わへい} peace (negotiations) 和平 화평

- ☞ ^{わへいこうしょう} 和平交渉(を)する have peace negotiation 进行和平交渉 / 进行和平谈判
화평 교섭하다
^{わへいこうしょう} 和平交渉をするためには、^{そうほう}双方の利益のバランスを^{かんが}考える必要がある。
- ☞ ^{わへいこうしょう} 和平交渉を進める proceed peace negotiation 推进和平谈判
화평 교섭을 진행시키다
^{しゅうせん}終戦に向けて、^{きゅうそく}急速に^{わへいこうしょう}和平交渉が^{すす}進められている。
- ☞ ^{わへい} 和平を進める proceed peaceful situation 推行和平 화평을 촉진하다
^{せんそう}戦争を^{そうき}早期に終わらせ、^{わへい}和平を進めるのが^{こくさいれんごう}国際連合の^{やくわり}役割だ。

しょうろんぶん
小論文テーマ

- ① 日本にいる外国
はそれに応えて
- ② 日本に住んでみ
たら、書いてく
- ③ あなたは外国の
- ④ 外国で生活する
- ⑤ 「国際化」という
と思いますか。
- ⑥ どうしたら人種
- ⑦ グローバル化の
- ⑧ これからの時代
- あなたはどう思
- ⑨ 私たちが個人と
と思いますか。
- ⑩ 先進国は、どの

하는 것이 예의다

지키다

다

과 연대하다

것으로 이루어질 것이다.

다.

평交渉 / 进行和平谈判

가 필요 ^가 있다.

和平谈判

화평을 촉진하다

역할이다.

しょうろんぶん 小論文テーマ 1. 国際社会

- ① 日本にいる外国人は、日本人とどのように交流したいとおもっているのでしょうか。また、日本人はそれに応じているのでしょうか。
- ② 日本に住んでみて、どんな点が住みやすく、どんな点が住みにくいですか。何か自分の体験があったら、書いてください。また、どうすれば、住みやすくなると思えますか。
- ③ あなたは外国の人を理解しようとするとき、どうしますか。
- ④ 外国で生活する時には、どのような考え方が大切だと思えますか。
- ⑤ 「国際化」ということばから、どんなことを考えますか。また、今の日本は国際化された社会だと思えますか。
- ⑥ どうしたら人種的な差別や偏見をなくすることができるのでしょうか。
- ⑦ グローバル化の長所、短所を挙げ、あなたのグローバル化に対する意見を述べてください。
- ⑧ これからの時代は多文化多民族共生社会を目指すべきだという意見がありますが、それについてあなたはどのように思いますか。
- ⑨ 私たちが個人として、国際的に貢献できることはあるのでしょうか。あるとしたら、どんなことだと思えますか。
- ⑩ 先進国は、どのような形で発展途上国を支援していけばいいのでしょうか。

Environment 環境 환경

ぎょう
あ 行

いじょうきしやう
異常気象 | abnormal weather / unusual weather 異常気象 이상 기상

例文 気温、降水量などが、過去30年以上記録されていない値になる状態を異常気象と呼ぶ。

いでんしくか
遺伝子組み換え | gene recombination / genetic modification 转基因 유전자 조작

例文 農薬や害虫に強い穀物や野菜にするために、遺伝子操作をすることを遺伝子組み換えという。

遺伝子組み換え食品 food of gene recombination 转基因食品

유전자 조작 식품

遺伝子組み換え食品を輸出しようとする国と、安全性が分らないという理由で、輸入を阻止しようとする国との間で、トラブルが起きている。

いへん
異変 | an accident / a disaster 异常 이변

例文 地球上の異変を事前に知ることは、被害の縮小に役立つ。

異変が起きる some accidents happen 发生异常 이변이 일어난다

太陽の黒点が爆発すると、地球上にさまざまな異変が起きる。

AはBに異変を起こす A causes an accident for B 因A引起B的异常

A(은)는 B에 이변을 일으키다

地球の温暖化は、気象に異変を起こしている。

エコ・マーク | the Eco Mark 绿色标志 에코 마크

例文 エコ・マークは、自然環境を守る商品であることを認定する印だ。


エコ社会 a society where people consider the ecosystem 绿色社会

환경을 생각하는 사회

エコ社会を目指して、省エネやリサイクル活動に積極的に取り組む人が増えている。


エヌジーオー ひせいふ そしき
NGO(非政府組織) | non-governmental organization 非政府组织 비정부 조직

例文 NGOに参加して、地球レベルのさまざまな問題が平和的に解決するよう、草の根的な活動をしている人たちがいる。

 ^{かんきょうエヌジーオー} 環境 NGO environment non-governmental organization 环保社团 환경 NGO
^{かんきょうエヌジーオー} 環境 NGOは、^{かんきょう ほうぜん} 環境 保全のためにいろいろな ^{こころ} 試みをする ^{だんたい} 団体である。


 エネルギー | energy 能源 에너지

 ^{ちきゅうじょう} 地球上のエネルギーは、^{だいぶぶん かせきねんりょう たよ} 大部分を化石燃料に頼っている。


 エネルギー資源 energy resources 能源资源 에너지 자원
 エネルギー資源には、^{せきゆ} 石油、^{せきたん} 石炭、^{てんねん} 天然ガスなどがある。

 汚染 | pollution 汚染 오염

 ^{かわ おせん こうじょうはいえき} 川の汚染は工場廃液によるものだった。

 ~で汚染される be polluted with ~ / be contaminated with ~ 因~受汚染
 ~(으)로 오염되다


^{こうじょう よご はいえき おせん} 工場などの汚れた廃液で汚染された川には、^{さかな} 魚がいなくなった。

 ^{おせんぶつしつ} 汚染物質 a contaminant 汚染物質 오염물질

^{おせんぶつしつ くうき} 汚染物質は、^{かわ} 空気や川を汚し、^{いもの} 生き物にも多くの^{あくえいきょう} 悪影響を^{あた} 与える。

 ^{かいよう おせん} 海洋汚染 pollution of the sea 海洋汚染 해양 오염

^{かいよう おせん} 海洋汚染は、^{ざしょう} タンカーなどの座礁や^{ちんぼつ} 沈没で^{りゅうしゅつ} 流出した^{げんいん} オイルも原因となる。

 ^{かんきょう おせん} 環境汚染 environmental pollution 環境汚染 환경오염


^{かんきょう おせん} 環境汚染が進んだ^{ちきゅう} 地球は、^す 住みづらくなった。


 ^{たいき おせん} 大気汚染 atmospheric pollution 大気汚染 대기오염


^{たいき おせん} 大気汚染は、^{はいえん} 排煙、^{はい} 排ガスなどに^{ふく} 含まれる^{ゆうがいぶつしつ} 有害物質で^{たいき} 大気が^{よご} 汚されることである。

 ^{どじょう おせん} 土壌汚染 soil pollution 土壌汚染 토양 오염

^{こうじょうあち} 工場跡地などで^み 見つかる^{どじょう おせん} 土壌汚染は、^{けんこう ひがい} 健康被害などを^お 起こすため、^{おお} 大きな^{もん} 問題とな^{だい} っている。

 オゾン層 | ozone layer 臭氧層 오존층

 ^{そう} オゾン層は、^{どうぶつ} 動物や^{しょくぶつ} 植物に^{ゆうがい} 有害な^{たいよう} 太陽からの^{しがいせん} 紫外線を^{きゆうしゅう} 吸収する^{はたら} 働きを持^も っている。

 ^{そう} オゾン層の破壊 destruction of the ozone layer 破壊臭氧層 오존층의 파괴
^{そう} オゾン層の破壊によって^{はい} 入ってくる^{ゆうがい} 有害な^{しがいせん} 紫外線を^あ 浴びないように、^{いろいろ} いろいろな^{ほうほう} 方法が^{こころ} 試みられている。

 ^{そう} オゾン・ホール ozone hole 臭氧空洞 오존 홀

^{ねん} 1985年に^{そんざい} オゾン・ホールの存在が^し 知られてから、^{そうほご} オゾン層保護の^{いしき} 意識が^{たか} 高まった。

おんだん か
温暖化 | (global) warming 温暖化 온난화

あ

例文 地球の温暖化は、地球の気温を上げ、海面の上昇をもたらす。

👉 温暖化防止 prevent global warming 防止温暖化 온난화 방지
 二酸化炭素(CO₂)などが原因で地球の気温が上がると、自然や生活環境にさまざまな悪影響が及ぶので、温暖化防止の対策を急ぐ必要がある。

か

ぎょう
か行

かいふく
回復 | recovery 恢复 회복

例文 一度失った自然の回復には、長い時間が必要だ。

👉 回復する restore / recover 恢复 회복하다
 ブナなどの植林によって、森が回復した。

かいよう
海洋 | the ocean 海洋 해양

例文 海洋は、自然の恵みの宝庫であるが、今では有害物質による汚染が懸念されている。

かんきょう
環境 | environment 环境 환경

例文 環境の破壊を防ぐために、多くの人が努力している。

👉 環境がいい environment is good 环境好 환경이 좋다

反対 環境が悪い environment is bad 环境不好 환경이 나쁘다
 家族と暮らすなら、環境のいい所を選びたい。

👉 環境にやさしい environment-friendly 不污染环境의 自然 친화
 環境にやさしい製品を人々は求めている。

👉 環境保護 environmental protection / environmental preservation 环保
 환경 보호 / 환경 보전

環境保護は官民一体で行うことが必要である。

👉 環境ホルモン environmental hormone 环境激素 환경 호르몬

環境ホルモンは、生殖機能などに異常もたらす物質とされている。

かんしん
関心 | concern 关心 관심

👉 ~に関心がある be concerned about ~ 对~感兴趣 ~에 관심이 있다
 食品の安全性に関心がある。

👉 ~に関心を持つ be interested in ~ / take an interest in ~ 对~感兴趣

~에 관심을 가지다

環境問題に関心を持つことは大切である。

きょうせい | sym
共生

クリーン |

げん しりょくはつで
原子力発電

こうがい | polluti
公害

例文

例文

ごみ | rubbish
ごみ

反

可

可

資

再

粗

さいきん かんきょうもんだい かんしん も ひと おお
最近は、環境問題に関心を持っている人が多くなった。

共生 | symbiosis 共生 公생

☞ ~と共生する live together with ~ 与~共存 ~(와)과 공생하다
しぜん きょうせい い さいしゅうてき ちきゅう まも
自然と共生して生きることが、最終的には地球を守ることになる。

クリーン | clean 緑色的 깨끗함

☞ クリーンなエネルギー clean energy 綠色能源 깨끗한 에너지
かんきょう よご かいほう いそ
環境を汚さないクリーンなエネルギーを開発することが、急がれている。

原子力発電/原発 | nuclear (electric) power generation 原子能发电 원자력 발전

☞ 原子力発電は、安全面で多くの問題を抱えている。

公害 | pollution 公害 公해

☞ 公害が、地球全体を汚染してしまった今、その問題を解決するには、多くの国の協調と知恵が必要である。

☞ 公害対策 antipollution measures 公害対策 공해 대책
こうがいたいさく こうがい せいかつかんきょう しぜんかんきょう まも もくてき おこな
公害対策は、公害から生活環境や自然環境を守る目的で行われる。

☞ 公害病 a pollution disease 公害病 공해병
こうがいびょう かんきょう おせん びんいん びょうき し すいぎん おせん みな
公害病は、環境汚染が原因の病気で、よく知られているものに水銀汚染の水俣病や大気汚染の四日市喘息などがある。

☞ 低公害 low-pollution 低公害 저공해
ていこうがい くるま かいほう と く かいしゃ おお
低公害の車の開発に取り組む会社が多くなってきた。

ごみ | rubbish / garbage 垃圾 쓰레기

☞ 可燃ごみ combustible rubbish 可燃垃圾 가연 쓰레기

☞ 不燃ごみ incombustible rubbish 不燃垃圾 불연 쓰레기

可燃ごみと不燃ごみの分別収集は、各自治体が行っている。

☞ ごみ処理問題 problem of garbage disposal 垃圾处理问题 쓰레기 처리 문제
しより もんだい しょう ひしゃかい もんだい
ごみ処理問題は、消費社会の問題でもある。

☞ ごみの山 a rubbish heap 垃圾堆 쓰레기의 산
ふほうとうき やま しゃかいもんだい
不法投棄されたごみの山が、社会問題になっている。

☞ 資源ごみ refuse which can be resources 資源垃圾 자원 쓰레기

ペットボトルやアルミ缶、びん、それに牛乳パックなどは、資源ごみとして再利用されている。

☞ 粗大ごみ large size refuse 大件垃圾 대형 폐기물

環境

自転車、たんすなどの粗大ごみは有料で自治体が集めるが、電化製品などの一部は、電気店が有料で回収するようになった。

ぎょう
さ行

さいがい
災害 | disaster 災害 재해

例文 最近の洪水や集中豪雨などの災害は、地球の温暖化が原因だと言われている。

さいせいかのう
再生可能なエネルギー | renewable energy 再生能源 재생 가능한 에너지

例文 太陽、風、波力、水力などが、再生可能なエネルギーとして注目されている。

さくげん
削減 | cutback 削減 삭감

例文 各国の二酸化炭素(CO₂)の排出量の削減は、地球の温暖化を防ぐために必要なことである。

さばくか
砂漠化 | desertification 沙漠化 사막화

例文 家畜の過剰な放牧や森林伐採によって緑が失われ、砂漠化が進んでいる。

さんぎょうはいきぶつ
産業廃棄物 | industrial waste(s) 工業废料 산업 폐기물

例文 産業廃棄物は、企業自身が処理することになっているが、そのために今も不法投棄があとをたたく、大きな問題になっている。

さんせいう
酸性雨 | acid rain 酸雨 산성비

例文 工場の排煙などが原因で、強い酸を含む酸性雨となった雨は、森林を枯らしたり、湖の魚を死滅させたりする。

しげん
資源 | resources 資源 자원

例文 地球上の資源は永遠にあるものではなく、いつかなくなる時が来る。

☞ 資源が豊かだ rich in natural resources 资源丰富 자원이 풍부하다

☞ 反対 資源が乏しい/資源に乏しい poor in natural resources 资源贫乏
자원이 부족하다

☞ 資源が豊かな国は資源の乏しい国へ資源を供給している。

☞ 資源には限りがある there is a limit to resources 资源有限

자원에는 한계가 있다

☞ 地球上の資源には限りがあるので、大事に使わなければならない。

じしん
地震 | earth

例文

しぜん
自然 | nature

例文

しょう
省エネ | c

例文


じょうか
浄化 | puri

☞

しょくひん
食品 | food

例文

るが、電化製品などの一

 ^{しげん かいほつ} 資源を開発する exploit natural resources / develop natural resources

开发资源 자원을 개발하다

^{かいてい しげん かいほつ} 海底にある資源を開発して、^{じんるい やくだ} 人類に役立つようにする。

^{じしん} 地震 | earth quake 地震 지진


化が原因だと言われている

 ^{じしん ひがい うくに} 地震で被害を受けた国へ、^{かっこく きゅうじょたい しえんぶつし おく} 各国から救助隊や支援物資が送られる。

 ^{しぜん} 自然 | nature 自然 자연

가능한 에너지


ギーとして注目されている

 ^{しぜん かぎ} 自然は限りあるもので、^{いちどうしな にど もど} 一度失えば二度と戻らない、といわれるほど^{きちょう}貴重なものである。


 ^{しぜん まも} 自然を守る protect nature 保护自然 자연을 지키다
^{しぜん まも} 自然を守ることは、^{じんるい まも} 人類を守ることでもある。

温暖化を防ぐために必要

 ^{しぜんかんきょう} 自然環境 natural environment 自然环境 자연 환경
^{しぜんかんきょう まも} 自然環境を守ることは、^{しょうらい} 将来のためにも^{たいせつ}大切なことである。


 ^{しぜんしょくひん} 自然食品 natural foods 绿色食品 자연식품
^{じんこうてき} 人工的なものを使わない^{しぜんしょくひん} 自然食品は、^{あんしん} 安心だから、^{かひとふ} と買う人が増えている。

、砂漠化が進んでいる。

 ^{しぜんのうほう} 自然農法 organic agriculture (farming) 自然农业 자연 농법
^{しぜんのうほう} 自然農法は、^{かがくひりょう} 化学肥料 や ^{のうやく} 農薬 を使わず、^{あんぜん} 安全でおいしい ^{やさいづく} 野菜作り を ^{めざ} 目指す ^{のうぎょう} 農業 である。


るが、そのために今も不

 ^{しぜんはかい} 自然破壊 destruction of nature 破坏自然 자연 파괴
^{じんこう ぞうか} 人口の増加は、^{しぜんはかい} 自然破壊 を ^{まね} 招いている。


 ^{しぜんほご} 自然保護 conservation of nature / protection of the natural environment
保护自然 자연 보호

った雨は、森林を枯らした


^{しぜんほご} 自然保護の活動を ^{かつどう} 進めている ^{すず} NGO が ^{エヌジーオー} 世界中 に ^{せかいじゅう} ある。

 ^{しょう} 省エネ | conservation of energy / saving energy 节能 절전

くなる時が来る。

 ^{しょう} 省エネを ^{こころ} 心がけることは、^{ちきゅうおんだんか} 地球温暖化の ^{ぼうし} 防止 に ^{やくだ} 役立つ。

資源이 풍부하다

 ^{しょう} 省エネ対策 an energy-saving measure 节能措施 절전 대책
^{しょう} 省エネ対策で ^{たいさく} 室内の ^{しつない} 温度 を ^{おんど} 夏は ^{なつ} 1度 ^{どあ} 上げ、^{ふゆ} 冬は ^{どさ} 1度 ^{うんどう} 下げる ^{すず} 運動 を ^{すす} 進めている。

resources 资源贫乏

 ^{じょうか} 浄化 | purification 净化 정화

다

 ^{じょうか} 浄化する purify 净化 정화하다


ている。

^{よご} 汚れた ^{みず} 水を ^{じょうか} 浄化して ^{のみず} 飲める ^{つく} 水を作る。

資源有限

 ^{しょくひん} 食品 | food 食品 식품

ければならない。

 ^{しょうひしゃ} 消費者は、^{あんぜん} 安全な ^{しょくひん} 食品の ^{せいさん} 生産 を ^{もと} 求めている。

食品添加物 food additive 食品添加物 식품첨가물
 食品添加物には、保存料や香料などいろいろな物がある。

深刻 | serious 严重 심각

～が深刻化する ~ become worse ~越来越严重 ~(이)가 심각화 하다
 原発のトラブル隠しは、原発問題をさらに深刻化させた。

水害 | flood damage 水灾 수해

例文 水害の原因の一つに、地球の温暖化が挙げられる。

節約 | economy / saving 节约 절약

例文 環境を考えて、水や電気の節約を心がけるべきである。

節約する save / economize on 节约 절약하다
 ものを節約することは、ごみの減量に役立つ。

絶滅 | extermination 灭绝 멸종

例文 環境汚染は、動植物を絶滅の危険にさらす。

～が絶滅する ~ become extinct / ~die out ~灭绝 ~가 멸종하다
 レッド・データ・ブック(絶滅危惧種の本)に載っている動物が絶滅した。

絶滅の危機に瀕する be on the verge of extinction 濒临绝灭

멸종의 위기에 빠지다

パンダは絶滅の危機に瀕しているので、保護が必要だ。

～の絶滅を防ぐ protect ~ from extinction 防止灭绝 ~의 멸종을 막다
 環境を保護することは、動植物の絶滅を防ぐことにもなる。

ソーラー | solar 太阳能 태양의

ソーラー発電 generation of solar power 太阳能发电 태양력 발전

ソーラー発電は、次世代のエネルギーとして考えられている。

た行

ダイオキシン | dioxin 二恶英 다이옥신

例文 ダイオキシンは環境ホルモンの一種だが、毒性が強く、体内に蓄積されるため問題になっている。

地球 | earth 地球 지구

例文 地球から大きな森が消えつつある。

さ

た

な

は

や

 地球環境を守る protect the global environment 保护地球环境

지구 환경을 지키다


地球環境を守って、住みやすい環境にする必要がある。


 地球の砂漠化 global desertification 地球沙漠化 지구의 사막화

地球の砂漠化は今や深刻な問題である。


 地球温暖化 global warming 全球温暖化 지구 온난화


二酸化炭素(CO₂)などの物質により、地球温暖化が進んだ。

 使い捨て disposable/throwaway 一次性 (한 번) 쓰고 버림

 例文 使い捨て商品は環境を汚染する。


な行

 農薬 agricultural chemicals 农药 농약

 例文 農薬を減らすか、あるいは全然使わずに作られた野菜を「減農薬野菜」、「無農薬野菜」と呼んでいる。

は行


 ヒートアイランド現象 phenomenon of heat island 热岛效应 열섬 현상


 例文 ヒートアイランド現象とは、エアコンなどの排熱の増加により、特定の地域内の気温が上昇して、集中豪雨などの災害をもたらすことをいう。

 不法 unlawfulness 违法 불법


 不法投棄 unlawful dumping 违法抛弃 불법 투기

心ない人が、不燃ごみや粗大ごみを山林に不法投棄することにより、環境が汚染され、それが新たな問題となっている。

 防止 prevention / check 防止 방지

 例文 人々は、森林伐採を防止するために、その山の木一本一本の持ち主になるという方法をとった。

や行

 役割 part / role 作用 역할

 役割が見直される The role is appreciated. / Form a better opinion about the role.

重新估价其作用/其作用被重新认识 역할이 재평가되다

森林の役割が見直されて、植樹が行われている。

ゆうきのうぎょう

有機農業 | organic farming / organic agriculture 绿色农业 유기 농업

例文 自然農業ともいわれる有機農業に従事する人が増えている。

有害

bad / harmful / detrimental 有害 유해

例文 生活が便利になればなるほど、環境に有害なものが多くなる。

有害物質 a toxic substance 有害物質 유해 물질

土壤に含まれる有害物質が、人々の病気の原因になっている。

乱行

乱開発

disorderly development 乱开发/无计划开发 난개발

例文 アマゾンの熱帯雨林の乱開発は、地球上の天候の異変を招いている。

リサイクル | recycling 再利用 리사이클

例文 リサイクルは、資源を有効に使い、ごみを減らすのに役に立っている。

リサイクルする recycle 再利用 리사이클 하다

社会全体で、缶やペットボトルを収集してリサイクルすることが進められている。

りよくか

緑化 | tree planting 绿化 녹화

例文 太陽の熱による温度上昇を抑える「断熱効果」を期待して、屋上の緑化に取り組む人や企業が増えている。

しょうろんぶん
小論文テーマ

- ① 便利な都会の生活
またそれはどこか
- ② 石油などの化石燃料
限られた資源
- ③ 遺伝子組み換え食品
てどう思いますか
- ④ 地球の砂漠化
これをくいとめ
- ⑤ 宇宙からの有害物質
このまま政府や
- ⑥ 大気汚染の原因
汚染をなくす
- ⑦ 車は便利ですが
なくてもすむ
要でしょうか。
- ⑧ 原子力発電は安全
きの危険性は大き
べきでしょうか
- ⑨ 家庭から出たごみ
庭のごみを減らす
- ⑩ 地球にやさしい生活
だと思いませんか

기 농업

えている。

お
多くなる。

っている。

へん まね
変を招いている。

やく た
役に立っている。

すす
進めることが

おくじょう りよくか と
して、屋上の緑化に取

しょうろんぶん
小論文テーマ2. 環境

- ① 便利な都会の生活と、緑の多い自然の中での生活と、あなたならどちらを選びますか。
またそれはどうしてですか。
- ② 石油などの化石燃料は、近い将来なくなるといわれています。
限られた資源を少しでも長く使うためには、どんなことを考えなければならないでしょうか。
- ③ 遺伝子組み換え食品が市場に出ようになりました。あなたは、この科学が生んだ食品についてどう思いますか。
- ④ 地球の砂漠化が年々拡大しています。その原因には何が考えられるでしょうか。
これをくいとめるにはどうしたらいいでしょうか。
- ⑤ 宇宙からの有害な紫外線を防ぐオゾン層に穴が開いて、深刻な被害が起きています。
このまま政府や企業に任せておけばいいでしょうか。私たちにできることはなんでしょうか。
- ⑥ 大気汚染の原因にはいくつかのことが考えられます。その原因には、何が考えられますか。
汚染をなくすにはどんな方法がありますか。
- ⑦ 車は便利ですが、大気汚染や地球温暖化の大きな原因にもなっています。そんな中で、車に頼らなくてもすむ街づくりが求められています。このような街を実現するにはどんな取り組みが必要でしょうか。
- ⑧ 原子力発電は安全であり、現代の生活に必要なだといわれています。しかし実際に事故が起きたときの危険性は大きいと予想されています。原子力発電は続けるべきでしょうか、それともやめるべきでしょうか。その理由も書いてください。
- ⑨ 家庭から出たごみを分別することによって、どのような効果が得られると思いますか。また、家庭のごみを減らすにはどうしたらよいでしょうか。
- ⑩ 地球にやさしい暮らしとはどんな暮らしですか。またあなたはそのためにはどんなことをすべきだと思いますか。

あ

Economy 经济 경제

ぎょう
あ 行

か

あかじ
赤字 | deficit/red 赤字 적자

例文 出費がかさみ、今月の家計は赤字になった。

⇔ 黒字 surplus / black 盈余/赚钱 흑자

インフレ/インフレーション | inflation 通货膨胀 인플레이션

例文 インフレの抑制が課題となっている。

うりあ
売上げ | sale / turn over 銷售額 매상

例文 売上げから材料費などの経費を引いた分を利益と呼ぶ。

今月の売上げは先月の売上げを下回った。

売上げが落ち込む sales fall off 銷售額下降 매상이 떨어지다

今年に入って、各デパートの売上げが落ち込んでいる。

売上げが伸びる Sales are extended. 銷售額增加 매상이 늘다

売上げが伸び悩んでいる。

う て
売り手 | seller 賣主 파는 사람

例文 売り手は価格が高くなれば、生産量を増やし、価格が下がれば、生産を抑制する。

えんだか
円高 | yen's appreciation 日元升值/日元汇价高 엔고

例文 円相場は円高が続いている。

えんやす
円安 | yen's depreciation 日元贬值/日元汇价低 엔하락

例文 円高から円安へ推移している。

ぎょう
か 行

がいしけいきぎょう
外資系企業 | company with capital participation by a foreign company / foreign-affiliated

capital 外资企业 외자계 기업

例文 規制緩和が進み、さまざまな分野に、外資系企業が参入している。

か て
買い手 | bu

例文

かかく
価格 | price

例文

か けい
家計 | famil

例文

がっぺい
合併 | merg

例文

☞

かぶしきがいしゃ
株式会社 |

例文

かぶめし
株主 | stock

例文

きぎょう
起業 | flota

例文

☞

きせい
規制 | rule /

例文

☞

☞

か て
買い手 | buyer 买主 사는 사람

例文 買い手は、価格が低ければより多く買い、価格が高くなるに従って購買量を減らす。

か かく
価格 | price 价格 가격

例文 高い価格を設定し、豊かな購買層を狙う。
バブル経済では不動産の価格が高騰した。

か けい
家計 | family income and expenditure 一家の收入和支出 가계

例文 高額な教育費が家計を圧迫している。

が っ べ い
合併 | merger / amalgamation / combination 合并 합병

例文 企業は生き残りをかけて吸収、合併を繰り返している。

☞ AとBが合併する A merges with B. 把AB二者合并起来 A와 B가 합병하다
神戸銀行と太陽銀行が合併し、太陽神戸銀行となった。

か ぶ し き が い し ゃ
株式会社 | a joint-stock corporation / joint-stock company 股份公司 주식회사

例文 株式会社の出資者は株主と呼ばれる。

か ぶ め し
株主 | stockholder 股东 주주

例文 年度末に株主を集め、会計報告をする。
日本では大企業の株主は、他の大企業であることが多い。

き ぎ ょ う
起業 | flotation 开设公司 사업

例文 3年後の起業を目標に、着々と準備を進めている。

☞ 起業する start one's business 开设公司 사업하다
最近、会社に入らないで、自分で起業する人が増えている。

き せい
規制 | rule / regulation 控制 규제

例文 日本は、規制が多すぎる、と海外から批判を浴びている。

☞ 規制を撤廃する abolish regulation 取消限制 규제를 철폐하다
不必要な規則や規制を撤廃すれば、企業間の競争する能力を高め、また、その機会を多くすることにもなる。

☞ 規制を緩める loosen regulation 缓和限制 규제를 느슨하게 하다
政府は、日本の規格に合った魚介類や農産物に対しては、以前よりその輸入に対する規制を緩めている。

規制緩和 deregulation 放宽限制 규제완화
 1980年代以降、日本政府による市場参入制限や製品の価格規制の緩和が、諸外国から求められている。

規制緩和が進む deregulation progresses 进行缓和限制
 규제완화가 진행된다

さまざまな業種において、規制緩和が進んでいる。

規制緩和政策 deregulation initiative 缓和限制政策 규제완화정책
 規制緩和政策の推進で、さまざまな業界が急激な自由化の波にさらされている。

供給 supply 供給 공급

例文 工業の発展には、安定したエネルギーの供給が不可欠である。

需要 demand 需求 수요

~を供給する supply ~ 供应~ ~(을)를 공급하다

必要な電力を安定的に供給するシステムは、現代の産業社会にとって不可欠だ。

金融 finance 金融 금융

例文 金融とは、「お金の流れ」、「お金の貸借」という意味で、経済活動に欠かせないものである。「経済の潤滑油」と呼ばれている。

金融機関 financial institution 金融机关 금융기관
 最近日本では、銀行や証券会社など、外資系の金融機関が増えている。

金利 interest 利率 금리

金利が上がる Interest rates go up. 利率升高 금리가 오르다

反対 金利が下がる Interest rates fall. 利率降低 금리가 내리다

金利が下がってから、ローンで家を買おうとする人が多い。

高金利 high interest rate 利率高 고금리

反対 低金利 low interest rate 利率低 저금리

低金利の時には経済活動が活発になる。

空洞化 deindustrialization / the hollowing out 空洞化 공동화

例文 産業の空洞化に歯止めがかからない。

グローバル化 globalization 全球化 글로벌화

例文 経済のグローバル化が進み、人々が国境を越えて活発に移動する中で、国際的な競争が激しくなっている。

黒字 | surplus / black 盈余/赚钱 흑자

例文 昨年度の営業成績が良好だったので、今年度は黒字に転じると見られている。

⇔ 赤字 red 赤字 적자

経営 | management 经营 경영

☞ ~を経営する run / manage / keep ~ 经营~ ~(을)를 경영하다
彼の家はコンビニエンスストアを経営している。

☞ 経営難に陥る lapse into financial difficulties. 经营陷入困境

경영난에 빠지다

中小企業は経営難に陥っているところが多い。

景気 | business condition 景气/商情 경기

☞ 景気がいい business condition is good 景气好 景기가 좋다

反对 景気が悪い Business condition is bad. 不景气/萧条 景기가 나쁘다
依然として景気は悪いが、遠からず回復するだろう。

☞ 景気が上向く Business is improving. 景气好转 景기가 나아지다

反对 景気が後退する Business is falling off. 经济萧条 景기가 후퇴하다
この10年、景気は後退し続けてきたが、今年になって若干上向いてきた。

☞ 景気が回復する Business recovers. 恢复景气 景기가 회복하다

反对 景気が冷え込む Business cools down. 经济萧条 景기가 침체되다
景気は冷え込んだままの状態が続いている。

☞ 景気がよくなる Business becomes good. 景气好转 景기가 좋아지다

反对 景気が悪くなる Business becomes bad. 景气萧条
景기가 나빠지다

予想を裏切って、景気はよくなりならず、悪くなる一方だ。

経済 | economy 经济 경제

例文 日本の経済がアジアの経済に与える影響は小さくない。

☞ 経済成長率 economic growth rate 经济增长率 경제성장율

日本は、世界でも高い経済成長率を記録し、経済大国の仲間入りを果たした。

構造改革 | structural reform 结构改革 구조개혁

例文 構造改革を進めるうえで、規制緩和が最も有効だと考えられている。

こうど けいざいせいちよう こうど せいちよう
高度経済成長 / 高度成長 | high economic growth 高度发展 고도(경제) 성장

例文 高度成長によって、日本の産業は国際競争力を増した。
高度成長は物質的な貧しさから国民を解放した。

コスト | cost 成本 경비

例文 不況下にあつては、コストの削減が求められている。

コストダウン cost cutting 降低成本 경비삭감
製造業はコストダウンの努力を強いられている。

さ ぎよう
さ行

産業 | industry 产业 산업

例文 日本の産業の特色は、国際競争力のある大企業と数多くの中小企業
が、共存している点にある。

産業構造 industrial structure 产业结构 산업구조
日本経済は産業構造の大転換期に直面している。

ジーエヌピー こくみんそうせいさん
GNP(国民総生産) | gross national product 国民生产总值 국민 총생산

例文 1950年ごろの日本の一人当たりのGNPは、アメリカの10分の1ほどしかなかった。

ジーディーピー こくないそうせいさん
GDP(国内総生産) | gross domestic product 国内生产总值 국내 총생산

例文 GDPの増減で、経済が成長したかどうか判断できる。

シェア | share 市场占有率 시장점유율

シェアを拡大する expand market share 扩大市场占有率
시장점유율을 확대하다

反対 シェアを縮小する reduce market share 缩小市场占有率
시장점유율을 축소하다

我が社は、これまで関西圏に限られていたシェアを、日本全国に拡大し、急成長をとげた。

シェアを伸ばす increase market share 提高占有率 시장점유율을 높이다
この会社は、年々シェアを伸ばし、業界トップに躍り出た。

しきん
資金 | fund / finance / treasury 资金 자금

例文 会社を設立するために資金を集める。

市場 | market

しほん
資本 | capital

しほんしゆぎ
資本主義

しゃかいしゆぎ
社会主義

しゅつし
出資 | investment

じゅよう
需要 | demand

展 高도(경제) 성장

した。

국민 총생산

의 10분의 1 ほど しか ない

국내 총생산

る。

有率

小市场占有率

ほんぜんこく かくだい きゅうせい
本全国に拡大し、急成

시장점유율을 높이다
で 出た。

市場 | market 市场 시장

株式市場 the stock market 股票市场 주식시장

1988年の8月、株式市場で銀行の株価が急落した。

資本 | owner's equity 资本 자본

例文 資本は、高金利や高収入を求めて、低金利、低収益の国から国境を越えて移動する。

資本主義 | capitalism 资本主义 자본주의

例文 資本の蓄積と労働者階級の存在が、資本主義成立の条件である。

社会主義 | socialism 社会主义 사회주의

例文 社会主義の経済体制をとっている国もある。

出資 | financing / investment 出资 출자

例文 ~に出資する invest in~/ invest money in~ 向~投資 ~에 출자하다
起業を目指す若い人に、個人的に出資する人もいるそうだ。

例文 出資者 investor / stockholder 出资者/投资者 출자자
出資者を募り、事業を立ち上げた。

需要 | demand 需求 수요

例文 価格は需要と供給のバランスで決まる。

需要と供給のバランスが崩れる。

供給 supply 供给 공급

例文 需要がある be in demand 需求 수요가 있다

今後、中国で車の需要があると予想して、多くの企業が中国に進出した。

例文 需要が多い There is a big demand. 需求多 수요가 많다

反对 需要が少ない There is a small demand. 需求少 수요가 적다

需要が多く、供給が追いつかない。

例文 需要に応じる meet a demand 按需求/根据需求 수요에 따른다

在庫を残さないように、需要に応じて生産する。

例文 需要量 amount demanded / quantity demanded 需要量 수요량

最適な需要量と供給量を保つことが重要である。

經濟

じ ゆうきょうそう

自由競争 | free competition 自由競争 자유 경쟁

例文 1970年代にアメリカで始まった金融自由化という自由競争の波が、日本に押し寄せてきた。



しゅうえき

収益 | profit / gain / revenue / earning 収益 수익

例文 企業収益は売上げと費用の差である。

収益を上げる make a profit 获得収益 수익을 올린다
その企業は新製品のヒットで今年、莫大な収益を上げた。

さ



しょうひ

消費 | consumption 消費 소비

例文 石油などの化石燃料の消費が地球環境を汚染している。
人間は常に生産と消費を繰り返している。

~を消費する consume ~ 消費~ ~(을)를 소비하다

家電製品は、リモコンでスイッチを切っても、電力を消費している。

消費者 consumer 消费者 소비자

経営者は、消費者の求めるものを提供しなければならない。

消費税 consumption tax 消费税 소비세

消費税の導入は、景気の冷え込みに拍車をかけた。

た



しよとく

所得 | income 所得 소득

例文 所得が増えれば、余暇に使う費用も増加する。

せいかつすいじゆん

生活水準 | living standard 生活水平 생활수준

例文 生活水準の向上とともに人々の価値観が多様化した。

所得は先進国並みになったが、生活水準は依然として見劣りする。

せいさん

生産 | production 生产 생산

例文 中国の解放政策以降、多くの日本の企業が中国に工場を作り、現地での生産を始めた。

~を生産する produce~ / manufacture~ 生产~ ~(을)를 생산하다

商品を安く生産するために、人件費を抑えることが求められている。

大量生産 mass production 成批生产 대량생산

大量生産により、価格の引き下げに成功した。

せきゆ

石油ショック / 石油危機 | oil shock 石油危机 오일쇼크 / 석유파동

例文 石油ショックを契機に、高度成長を支えていた原動力が勢いを失った。



せたい

世帯 | household

例文



せつび

設備 | plant / equipment

例文



そんしつ

損失 | financial loss

例文



ぎょう

大企業 | large enterprise

例文



ちゅうしょう

中小企業 | small and medium enterprise

例文



とうざん

倒産 | bankruptcy

例文

とうし

投資 | investment

例文

日本の産業は二度の石油ショックを乗り切った。

世帯 | household / family 家庭 세대

例文 総務省の平成13年家計調査によると、日本の平均的なサラリーマン世帯の年収は全国平均で744万円である。

設備 | plant / facility 设备 설비

例文 さまざまな製品を作るために、設備を充実させなければならない。

設備投資 plant-and-equipment investment 设备投资 설비투자
積極的な設備投資を行うことによって、生産性を向上させた。

損失 | financial loss 损失 손실

損失を被る suffer a financial loss 蒙受损失 손실을 입다
株価の下落により、多大な損失を被った。

損失を出す cause a financial loss 损失 손실을 내다
今年度は利益が出ず、損失を出してしまった。

大企業

大企業 | large enterprises 大企业 대기업

例文 日本では、少数の大企業が多くの下請けの中小企業を抱えている。

中小企業 | smaller enterprises / medium and small companies 中小企業 중소기업

例文 日本の産業構造の特色は、大企業と中小企業が共存している点にある。
中小企業は、日本経済を支える重要な役割を担っている。

倒産 | bankruptcy 倒閉 도산

例文 不況で企業の倒産が相次いでいる。

～が倒産する go bankrupt ~倒閉 ~(이)가 도산하다
勤務先が倒産してしまい、今、職を探している。

投資 | investment 投资 투자

例文 投資にはリスクがつきまとう。

AにBを投資する put B into A / invest B in A 把B投资给A

A에 B(을)를 투자하다
ベンチャー企業に100万円の資金を投資した。

とりひき
取引 | business / dealing / trade / transaction 买卖 거래

例文 バブル期には不動産の取引が盛んに行われた。

☞ ~と取引する deal with~ 跟~做买卖 ~(와)과 거래하다
中国では、女性だからといって金融機関と取引する上で不利な面はない。

ぎょう
な 行

ニーズ | needs 需求 요구

例文 この会社は社会のニーズにすばやく対応し、売上げを伸ばしている。

☞ ニーズを先取りする anticipate people's needs before the others 估计需求量
요구를 선취 하다 / 요구에 빨리 부응하다
ニーズを先取りして、新たなビジネスを開拓する。

☞ ~のニーズをつかむ find the needs for ~ 把握~的要求
~의 요구를 파악하다

多様化する 消費者のニーズをつかむために、情報収集する。

た

な

は

ぎょう
は 行

ばいばい
売買 | buying and selling 买卖 매매

例文 株式の売買で巨万の富を築いた。

☞ ~を売買する deal in ~ 买卖~ ~(을)를 매매하다
バブル期には不動産を売買すれば、必ず利益があがった。

バブル | the bubble (economy) 泡沫经济 머블

例文 1986年11月から好景気が続き、バブルは膨らみ続けたが、1990年2月にはじけた。

バブルの崩壊が地価や株価の下落を引き起こした。

ひよう
費用 | expense 费用 비용

例文 新商品の開発には時間と費用がかかる。

ふかかち
付加価値 | added value 增值 부가 가치

例文 付加価値の高い製品を作る必要がある。

ふきよう
不況 | recession 不景气 불황

☞ 不況が続く recession continues 萧条持续 불황이 계속되다
バブル崩壊以後、不況が続いている。

ふき
不況
不況

ふさい
負債 | liabilities

ふさい
負債
あの

ふそく
不足 | shortage

ふそく
~が
げんり
原
品
品

ぶつ
物価 | prices

例文 物価

フリーマーケット

例文 家庭

ふりようざいけん
不良債権 | b

例文 多
銀行
増

ベンチャー企業

例文 ベ
を
ひ
比

ぼうえき
貿易 | trade / C

例文 日
~
に
日
貿
日

不況が長引く Depression is prolonged. 萧条拖延 불황이 오래 끌다
 不況が長引くと消費者の購買意欲が減退する。

負債 liabilities / debt 負債 부채

負債を抱える incur debts / it is saddled with debt. 有债务 부채를 안다
 あの会社は多額の負債を抱えているので、倒産が噂されている。

不足 shortage 不够 부족

～が不足する ~ come(s) short / ~ run(s) short ~不够 ~(이)가 부족하다
 原料が不足し、製品が作れなくなった。

品不足 a shortage of goods 货物不充足 物품 부족
 品不足は、価格の高騰につながる。

物価 prices 物价 물가

例文 物価は1950年に比べると8.4倍に上昇した。

フリーマーケット flea market 旧货市场 프리마켓

例文 家庭で不要になったものを、フリーマーケットで売る人もいる。

不良債権 bad loans 坏账 불량 채권

例文 多くの銀行が不良債権を抱えている。
 銀行は不良債権をどんどん膨らませ、企業は返済の難しい借金がどんどん増えた。

ベンチャー企業 venture business 风险企业 벤처 기업

例文 ベンチャー企業とは、これまでになかったアイデアと独自の技術で、新商品を開発したり、新分野で新しい事業を起こしたりする会社のことで、規模は比較的小さいことが多い。

貿易 trade / commerce 贸易 무역

例文 日本の貿易は、1970年ごろからようやく毎年黒字を出すようになった。

～と貿易する trade with ~ 和~进行贸易 ~(와)과 무역하다
 日本が海外と広く貿易するようになったのは、明治時代以降だ。

貿易摩擦 trade friction 贸易摩擦 무역 마찰
 日本との貿易額が一番多いのはアメリカだったが、貿易摩擦で輸出が減った。

ぎょう ら行

りじゅん
利潤 | profit 利潤 이윤

例文 生産者である企業は、より大きな利潤を求める。

リサイクル | recycling 再利用 리사이클

例文 今は環境問題を考えて、リサイクルが見直されている。

リサイクル商品 recycling goods 再利用商品 리사이클 상품
リサイクル商品とは、回収した古新聞やプラスチックから作った再生紙や文具類などのことを言う。

リストラ | restructuring 裁员 리스트러 / 정리해고

例文 来年度は、大規模なリストラを実施する企業が増えそうだ。

リストラする
dismiss someone for restructuring / fire someone for restructuring
裁员 정리해고 하다

会社をリストラされ、新たな職を探している人が年々増加している。

ろうどうりょく
労働力 | labor force 劳动力 노동력

例文 安い労働力を求めて、海外に進出する企業が増えている。

しょうろんぶん 小論文テーマ

- ① 環境を守りなが
- ② あなたが就職で
すか。
- ③ 日本ではこれまで
ください。
- ④ 経済がグローバル
- ⑤ 日本は自国の企業
かえて経済の発
ますか。
- ⑥ 日本では大量生
で経済が発展する
- ⑦ 自由な経済発展の
ますか。それとも
- ⑧ 現金を使わずに
活の長所と短所
- ⑨ 自由競争の社会
てですか。
- ⑩ 今日本では、リサ
いますか。

る。

사이클 상품

크로부터 作った再生紙や文

そうだ。

or restructuring

늘 증가하고 있다.

ている。

しょうろんぶん 小論文テーマ3. けいざい 経済

- ① かんきょう まも けいざい はってん おも
環境を守りながら、経済を発展させるにはどうしたらいいと思いますか。
- ② あなたが しゅうしょく だいきぎょう ちゅうしょう きぎょう
あなたが就職するなら、大企業がいいですか、中小企業がいいですか。またそれはなぜですか。
- ③ にほん しゅうしん こようせい くず しゅうしん こようせい よ てん わる てん してき
日本ではこれまでの終身雇用制が崩れつつあります。終身雇用制の良い点と悪い点を指摘してください。
- ④ けいざい か ばあい よ てん わる てん の
経済がグローバル化する場合の良い点と悪い点を述べてください。
- ⑤ にほん じこく きぎょう けいざいかつどう まも きせい もう
日本は自国の企業の経済活動を守るため、いろいろな規制を設けてきました。しかしそのことがかえって経済の発展を阻害しているという意見があります。そのことについてあなたはどのように思いますか。
- ⑥ にほん たいりょうせいさん たいりょうしょうひ けいざい はってん おな ほうほう
日本では大量生産・大量消費によって経済が発展してきましたが、これからも同じような方法で経済が発展すると思いますか。また、それはどうしてですか。
- ⑦ じゆう けいざいはってん ひんふ かくさ で ていど し かた おも
自由な経済発展のもとでは貧富の格差が出てきます。それについて、ある程度仕方がないと思いますか。それとも、あってはならないと思いますか。
- ⑧ げんきん つか たよう しょうひん さき て い だいきん あと しはら せい
現金を使わずにクレジットカードを多用して、商品を先に手に入れ、代金を後で支払うという生活の長所と短所を挙げてください。
- ⑨ じゆうきょうそう しゃがい せいふ びょうどう ほしょう しゃがい す
自由競争の社会と、政府が平等を保証する社会とどちらに住みたいです。またそれはどうしてですか。
- ⑩ いま にほん しょうひん にんき あつ はじ おも
今日本では、リサイクル商品やフリーマーケットなどが人気を集め始めていますが、なぜだと思えますか。

だい しょう さんぎょう
第4章 産業

あ

Industry 产业 산업

ぎょう
あ行

か

あつか 扱^{あつか}う | sell / deal 经营 취급하다

例文 小売店は扱^{あつか}う商品の種類が多い。

あんか 安価 | low price 廉价 ȳ가

例文 安価で大量に輸入できる石油資源を活用して、日本は発展をとげた。

いなさく 稲作 | rice growing 种稻子 벼농사

例文 日本の農業は稲作を中心に発達してきた。

エネルギー | energy 能源 에너지

例文 電力は私たちに欠かせないエネルギーの一つである。

おろしう 卸売り | wholesale 批发 도매

例文 卸売り価格が上がると小売り価格も上がる。

ぎょう
か行

かかく 価格 | price 价格 가격

例文 価格の設定が商品の売れ行きを左右する。

かこう 加工 | processing / manufacturing 加工 가공

例文 この工場ではプラスチックの加工を行っている。

~を加工する process ~ 加工~ ~(을)를 가공하다
工場は原材料を加工して製品を作る。

かもつ 貨物 | freight / cargo / goods 货物 화물

例文 貨物は鉄道で運ばれることが多かった。

きかいこうぎょう 機械工業 | machine industry 机械工业 기계공업

例文 昔の日本は機械輸入国だったが、機械工業が盛んになり、現在は輸出も増えた。

ぎじゆつ | techn
技術 | techn

例文

☞

☞

☞

☞

ぎよぎょう 漁業 | fisher

例文

☞

くどうか 空洞化 | deir

☞

☞

☞

☞

けいこうぎょう 軽工業 | lig

例文

☞

☞

☞

☞

☞

☞

けんちく 建築 | archite

例文

☞

☞

☞

こうぎょう 工業 | indus

例文

☞

☞

ぎじゆつ | 技術 technique 技術 기술

例文 日本は中小企業も優れた技術を持っている。

☞ 技術革新 technical innovation 技術革新 기술혁신

石油危機を契機に、新たな技術革新が進み、新しい産業が展開した。

☞ 先端技術 high-tech 先端技術 첨단기술

日本は、小さな町工場でも、先端技術を使って製品を作っている。

ぎよぎよう | 漁業 fishery 漁業 어업

例文 海洋資源の減少により、漁業は打撃を受けている。

くうどうか | 空洞化 deindustrialization / the hollowing out 空洞化 공동화

☞ 産業の空洞化 industrial hollowing out / the hollowing out of industry

产业的空洞化 산업공동화

自動車、部品、家電などの主力産業が生産拠点を海外に移し、産業の空洞化が起きた。

けいこうぎよう | 軽工業 light industry 轻工业 경공업

例文 日本はかつて農業・鉱業中心であったが、その後、軽工業中心になり、更に重化学工業中心の国になった。

けんせつ | 建設 construction 建设 건설

☞ ~を建設する construct~ 建设~ ~(을)를 건설하다

この会社では、数多くのビルを建設してきた。

☞ 建設業 construction industry 土木建筑业 건설업

建設業は、建物を作る建築業と橋や道路などを作る土木業に分けられる。

けんちく | 建築 architecture 建筑 건축

例文 家を建てるときには、建築会社に依頼するのが一般的だ。

こうぎよう | 工業 industry 工业 공업

☞ 工業製品 industrial products 工业商品 공산품

工業製品は、大量に作れば製品一つあたりの生産費が安くなる。

こうぎよう | 鉱業 mining 矿业 광업

例文 日本は以前鉱業が盛んだったが、現在は輸入に頼っている。

はってん
は発展をとげた。

だ

げんざい ゆしゅつ ふ
なり、現在は輸出も増

こうきょうこうじ 公共工事 | public works / public construction 公共工程 公公 공사

例文 公共工事は税金を使って行われる。

☞ ~が公共工事を請け負う

~ contract public works / ~ receive the contract for public work

~ 承包公共工程 ~가 공공 공사를 청부말다

落札によって、どの会社が公共工事を請け負うかが決まる。

か

こうつう きかん 交通機関 | transportation / transport facilities 交通工具 교통기관

例文 都心へは、バスや地下鉄などの公共の交通機関を使って行ったほうが便利だ。

さ

こう 小売り | retailing 零售 소매

☞ 小売店 retail store 零售店 소매점

量販店の出現により、零細な小売店は経営に行き詰まるところも出てきた。

こくもつ 穀物 | grain 粮食 곡물

例文 世界で多く作られている穀物は、米・小麦・とうもろこしである。

コンビニ/コンビニエンスストア | convenience store 便利店 편의점

例文 コンビニは24時間営業している店も多く、特に若い人にはなくてはならないものになっている。

ぎょう ぎょう 行

サービス | service 服务 서비스

例文 さまざまなサービスを充実させ、売上げを伸ばしたチェーン店がある。

☞ サービスがいい service is good 服务态度好 서비스가 좋다

反对 サービスが悪い service is bad 服务态度不好 서비스가 나쁘다

安くてサービスのいい店は人気がある。

☞ サービスを提供する offer service 提供服务 서비스를 제공하다

反对 サービスを受ける receive service 享受服务 서비스를 받다

この店では、客にさまざまなサービスを提供している。

☞ セルフサービス self-service 自助 셀프서비스

デパートは対面販売方式であるのに対し、スーパーはセルフサービス方式をとっている。

さいばい 栽培 | cultiv

例文

☞

さんぎょう 産業 | ind

例文

☞

☞

☞

さんち 産地 | proc

例文

しい 仕入れ | s

例文

☞

じきゅうりつ 自給率 |

例文

しげん 資源 | nat

☞

したう 下請け |

例文

さいばい
栽培 | cultivation 栽培 재배

例文 コーヒーの栽培は、一般に赤道周辺の熱帯地域で盛んに行われている。

☞ ~を栽培する cultivate ~ / grow ~ 栽培~ ~(을)를 재배하다
野菜は、大都市に近い農村で、多く栽培されている。

さんぎょう
産業 | industry 产业 산업

例文 この町には産業が少なく、税収入が少ない。

☞ 産業構造 industrial structure 产业结构 산업구조
日本は、第二次世界大戦の前と後で、産業構造が大きく変化した。

☞ 産業革命 industrial revolution 产业革命 산업혁명
機械化による産業の急激な発展を、産業革命と呼ぶ。

☞ 産業用ロボット industrial robot 工业用机器人 산업용 로봇
工場には産業用ロボットが導入されている。

さんち
産地 | producing center / growing area 产地 산지

例文 岐阜県はしいたけの産地として有名だ。
産地直送の野菜に人気が集まっている。

しい
仕入れ | stocking / laying in 采购 매입

例文 商品の仕入れや出荷の履歴を確認することが大切だ。

☞ ~を仕入れる stock~ 买进 ~(을)를 매입하다
量販店は商品を大量に仕入れ、安く販売する。

じきゅうりつ
自給率 | self-sufficiency rate 自給率 자급율

例文 日本における1960年度と1995年度の自給率を比較すると穀物は82パーセントから30パーセントに減っている。

しげん
資源 | natural resource 资源 자원

☞ 資源が乏しい / 資源に乏しい natural resources are scarce 资源贫乏
資源이 부족하다


反対 資源が豊富だ natural resources are plentiful 资源丰富
資源이 풍부하다

日本は経済大国と言われているが、石油などの資源が乏しい国である。


したう
下請け | subcontract 承包 / 转包 하청

例文 その会社は、大企業の下請けだけでは、利益があまり出ないので、新製品の開

はつ せいぞう て
発、製造を手がけるようになった。


 下請け会社 subcontractor 承包公司/转包公司 하청기업
だい きぎょう した
大企業の下には、たくさんの下請け会社がある。

じ どうしゃさんぎょう
自動車産業 | car industry / auto industry 汽车工业 자동차 산업

 例文 自動車産業で働く人は約7万人おり、多くの人たちに働く場を提供している。

しゅうかく
収穫 | crop 收获 수확

 例文 前年度を上回る収穫を目指して、今年も農産物の手入れをしている。

 ~を収穫する harvest~/reap~ 收~ ~(을)를 수확하다

ことし あずき しゅうかく じき
今年も小豆を収穫する時期になった。


 例文 収穫量 the amount of harvest 收获量 수확양

くだもの しゅうかくりょう むかし くら ふ
果物の収穫量は昔に比べて増えた。

じゅうぎょういん
従業員 | employee 工作人员 종업원

 例文 あの会社は毎年着実に業績を伸ばし、従業員が3000人を超えた。


しゅ と けん
首都圏 | metropolitan area / capital territory 首都范围 수도권

 例文 首都圏は慢性的な交通渋滞に悩まされている。


しょう
省エネ | energy conservation 节约能源 절전

 例文 省エネ技術の開発に各国が取り組んでいる。

しょうぎょう
商業 | commerce 商业 상업

 例文 商業と通信業は密接に結びついて発展してきた。


しょうしゃ
商社 | business company / trading company 商社 상사

 例文 商社によって、農産物の輸入が行われている。

じんけん ひ
人件費 | personal cost 人工费 인건비

 例文 近年では、人件費の安い外国に工場を移す企業が増えている。

せいさん
生産 | manufacture / production 生产 생산

 例文 世界の工場と言われていた中国も、乗用車の生産を中国国外でするようになった。

 ~を生産する produce~ 生产~ ~(을)를 생산하다

せいぞう
製造 | product

 例文

パ
リ
理

 ~

こ
の

 せいぞう
製造

こうじ
工


せんい
繊維 | fiber 糸

 化学


 天然

化学

ぞうさん
増産 | increase

 例文

う
売

 ~

こ
の

ぎょう
た行


たくはいびん
宅配便 | parcel

 たく
宅

 例文

ちくさん
畜産 | stockbre

 ひと
一

 例文

ていけい
提携 | tie-up /


 ~

イ

どうにゅう
導入 | introduct

 例文

さ

 ~

さい
最

あら
現

この工場では毎日1000台のテレビが生産されている。

せいぞう 製造 | production 制造 제조

例文 パソコン部品の製造を行う工場は、外部からのほこりなどが入らないよう管理されている。

～を製造する produce ~ 制造 ~ ~(을)를 제조하다
この工場では新鮮な牛乳を使って、乳製品を製造している。

製造業 manufacturing industry 制造业 제조업
工場で物を作る仕事を製造業、建物などを現場で作る仕事を建設業という。

せんい 繊維 | fiber 纤维 섬유

化学繊維 artificial fiber / man-made fiber 化学纤维 화학 섬유

天然繊維 natural fiber 天然纤维 천연 섬유
化学繊維や天然繊維などの繊維製品の多くは、海外で生産されている。

そうさん 増産 | increased production 增产 증산

例文 売れ行きが好調なので、工場は増産を決定した。

～を増産する increase production of ~ 增产 ~ 증산하다
この工場では、デジタルカメラを増産するよう本社から命令があった。

ぎょう た行 行

たくはいびん 宅配便 | parcel delivery service (把商品, 邮件等)送上门 택배우편

例文 宅配便は、家庭から家庭だけでなく、企業から企業への荷物の輸送も行う。

ちくさん 畜産 | stockbreeding 畜产 축산

例文 一つの牧場で多くの牛を飼うようになり、畜産農家は大規模化している。

ていけい 提携 | tie-up / alliance 协作 제휴

～と提携する tie-up with ~ 和~搞协作 ~(와)과 제휴하다
イトーヨーカドーはアメリカの会社と提携し、セブンイレブンを設立した。

どうにゆう 導入 | introduction (of a new system) 导入 도입

例文 さまざまな分野で最新技術の導入が進んでいる。

～を導入する introduce ~ 导入 ~ ~(을)를 도입하다
最近日本でも、成績や業績によって賃金を決める能力給を導入する企業が現れてきた。

どぼく
土木 | civil engineering 土木 (工程) 토목

土木工事 civil engineering works 土木工程 토목공사

土木工事は、税金が使われるため、バブル後もその需要は減少しなかった。

ぎょう
な 行

のうか
農家 | agriculturist 农家 농가

兼業農家 part-time farming family 兼业农户 겸업 농가

農業以外の仕事もして、収入を得ている農家を兼業農家という。

栽培農家 producer / cultivator 栽培农家 재배 농가

輸入された安い椎茸やタケノコなどが市場に出回り、日本の栽培農家は大きな打撃を受けている。

専業農家 full-time farming family 专业农户 전업 농가

日本では兼業農家が専業農家より多い。

のうぎょう
農業 | agriculture 农业 농업

例文 農業に従事する人が減る一方、サービス業に従事する人は増えている。

のうりんすいさんぎょう
農林水産業 | agriculture, forestry and fisheries 农林水产业 농림 수산업

例文 1950年には農林水産業で働いている人々が、全労働人口の半分近くを占めていた。

ぎょう
は 行

はってん
発展 | development / growth / progress 发展 발전

～が発展する ~ be developed ~发展 ~가 발전하다

町の産業が発展するにつれて、人口も増加してきた。

発展を遂げる development is accomplished 取得发展 발전을 이룬다

中国はここ数年、急激な発展を遂げている。

発展途上国 developing country 发展中国家 개발도상국

反対 先進国 developed country 发达国家/先进国家 선진국

発展途上国における公害問題も真剣に考えなければならない。

はんどうたい
半導体 | semiconductor 半导体 반도체

例文 半導体は今やあらゆる電気製品に使われている。

はんばい
販売 | sale

ひつじゅひん
必需品 | necessities

例文

ふきゅう
普及 | spread

例文

ほうせい
縫製 | sewing

例文

ぎょう
ま 行

メーカー | maker

例文

ぎょう
や 行

ゆしゅつ
輸出 | export

例文

はんばい
販売 | sale 销售 판매

☞ ~を販売する sell ~ 卖~ ~(을)를 판매하다
自社の製品だけでなく、他社製品を販売する会社も出始めた。

☞ 通信販売/通販 mail-order shopping / mail-order service / telephone shopping

郵便業務 통신 판매

通信販売で品物を購入する人が増えている。

必需品 | necessity / commodity/supply 必需品 필수품

☞ 現代生活には、携帯電話は、もはや必需品だ。

☞ 生活必需品 basic commodities / daily essentials 生活必需品 생활필수품

これまで、食料や雑貨などの生活必需品を扱う店は、小規模なものが多かった。

普及 | spread 普及 보급

☞ 携帯電話の普及で急増する有害ゴミが、問題になっている。

☞ ~が普及する ~ have spread ~普及 ~가 보급하다

農業機械が普及し、農業の方法も変化した。

☞ 普及率 saturation level 普及率 보급율

内閣府調査室によると、家庭のパソコン普及率は2003年3月現在、63.3%である。

縫製 | sewing 縫制 봉제

☞ デザインは日本で行い、縫製は海外の工場で行う企業が多い。

ぎょう
ま行

メーカー | manufacturer 制造厂 메이커

☞ メーカーは新製品の開発に力を入れている。

ぎょう
や行

輸出 | export / exportation 出口 수출

☞ 日本は精密機械の輸出が多い。

⇔ 輸入 import / importation 进口 수입

☞ ~を輸出する export ~ 出口~ ~(을)를 수출하다

現在の日本は、主として工業製品を輸出して、食糧を輸入している。

ゆ そう 輸送 | transportation 运输 ~ 寸송

例文 冷凍食品の輸送には、専用のトラックが使われる。

☞ ~を輸送する transport ~ 运送 ~ ~(을)를 寸송하다

カナダは、石油や天然ガス、穀物などを輸送する長距離パイプラインを世界で初めて使用した。

☞ 輸送手段 means of transportation / mode of transportation 运输方法

寸송 寸단

輸送手段の発展により、遠くの農産物が流通するようになった。

ゆ にゆう 輸入 | import / importation 进口 寸입

例文 日本は食料を外国からの輸入に頼っており、1999年には60パーセントに達した。

⇔ 輸出 export / exportation 出口 寸출

☞ ~を輸入する import ~ 进口 ~ ~(을)를 寸입하다

日本ではアメリカから小麦を大量に輸入している。

ようしよく 養殖 | culture / raising 养殖 양식

例文 完全なうなぎの養殖には、時間がかかったがやっと成功した。

☞ ~を養殖する raise ~ 养殖 ~ ~(을)를 양식하다

日本に輸入されているえびの多くは、タイで養殖されている。

ぎよう 行

らくのう 酪農 | dairy farming 奶酪畜牧业 낙농

例文 畜産の中で、特に乳製品の生産を行うことを、酪農と呼んでいる。

や

り えき 利益 | profit / income 盈利 이익

☞ 利益をあげる bring a gain 盈利 이익을 올린다

イギリスはかつて世界中に木綿製品を輸出して、莫大な利益をあげた。

☞ 利益を得る obtain profits 盈利 이익을 얻다

最近では、商社は、単に貿易をすることだけにとどまらず、自ら現地の商品を開発したり、商品の品質を管理したりして、利益を得ている。

☞ 利益額 net gain 盈利額 이익액

スーパー、デパート、コンビニのうち売上げ額はスーパーが、利益額はコンビニがトップである。

り てん 利点 | advantage

例文

りゆうつう 流通 | distribution

例文

☞

☞

☞

りようしつ 良質 | good quality

例文

りよこう 旅行 | travel

例文

☞

☞

☞

レジャー

例文

☞

利点 | advantage / plus / strong point 优点 이점

例文 鉄道による輸送は、エネルギー効率がよいなどの利点がある。

流通 | distribution 物流 유통

例文 初めは小さな会社だったが、魚介類の流通と販売を手がけるようになり、大企業に成長した。

☞ ~が流通する ~ be put into circulation ~流通 ~(이)가 유통하다
海外から持ち込まれたと見られる偽札が流通しているらしい。

☞ 流通業 distribution industry 物流业 유통업
卸売業や小売業を流通業と呼ぶことがある。

☞ 流通経路 channel of distribution 物流途径 유통 경로
さまざまな業者が入り、流通経路が複雑になると、価格が高くなる。

良質 | good quality 质量好 양질

例文 良質で安価な家電を中国が大量生産し始めた。

旅行 | travel / trip / journey / tour / traveling 旅游 여행

例文 旅行社は出かける人に代わって、旅行の手配をしてくれる。

☞ ~へ旅行する / ~に旅行する make a trip to ~ / take a trip to ~ / travel to ~
到~去旅游 ~로 여행하다

長期休暇を利用して、東南アジアへ旅行する。

海外に旅行することが普通に行われるようになったのは、比較的最近のことである。

☞ ~を旅行する travel in ~ 到~去旅游 ~(을)를 여행하다
海外旅行もいいが、まずは日本国内を旅行したい。

☞ 団体旅行 group tour 集体旅游 단체여행
日本では、海外旅行のツアーは団体旅行が多く、添乗員が同行することが多い。

レジャー | leisure 业余时间的娱乐 오락

例文 レジャーの中ではドライブや旅行に人気がある。

☞ レジャー施設 leisure facilities 娱乐设施 오락시설

レジャー施設が各地にオープンし、観光客を集めている。

しょうろんぶん
小論文テーマ4. 産業

- ① 工場を海外に移し生産すると、国内産業の空洞化が起きます。そうなった場合にどんな対策をとればいいと思いますか。
- ② 高齢化社会で必要とされるのはどんな産業だと思いますか。また、それはどうして必要となるのですか。
- ③ 日本は食糧の自給率が低く、食品は輸入に頼っています。その一方で、農産物を地元で生産し、地元で消費するという活動が起きています。その良い点は何でしょうか。また、悪い点はあるのでしょうか。
- ④ 企業は消費者のニーズをつかむことが必要ですが、あなたが経営者だったら、どうやってニーズをつかみますか。
- ⑤ 消費者のニーズが多様化し、爆発的に売れるものが少なくなりました。もしあなたが経営者だったら、どんなものを商品にしますか。またその理由は何ですか。
- ⑥ 最近日本では、企業と大学が協力して商品を開発する動きが出てきていますが、それについてどう思いますか。
- ⑦ テレビやカタログなどを見て注文する通信販売が普及し、店へ買い物に行かなくてもよくなりました。その良い点と悪い点を挙げてください。
- ⑧ 物質的に豊かになった社会で注目されるのは観光産業です。海外から日本を訪れる観光客は、まだそれほど多くありません。日本を観光地として、より魅力的な場所にするには、どのような工夫が必要だと思いますか。
- ⑨ あなたの国で、以前はなかった産業の中で、今、人気のある産業は何ですか。また、その産業に人気が出てきたのはなぜでしょうか、理由を考えてください。
- ⑩ あなたの国でこれから必要とされるのはどんな産業ですか。また、どうしてそれが必要なのですか。

ば あい たいさく
た場合にどんな対策を

ひつよう
どうして必要となるの

のうさんぶつ じもと せいさん
、農産物を地元で生産
か。また、悪い点はあ

たら、どうやってニー

けいえいしゃ
しあなたが経営者だっ

いますが、それについ

い
行かなくてもよくなり

ん おとず かんこうきゃく
本を訪れる観光客は、
するには、どのような

か。また、その産業

ひつよう
でそれが必要なのです

だい しょう しごと
第5章 仕事

あ

Work 工作 일/작업

ぎょう
あ行

か

あてい
安定 | stability 稳定 안정

㊦ 例文 生活の安定のために定職を得たい。

㊦ 安定する attain stability 安定 안정되다

㊦ 安定した収入を得るために良い会社に就職したい。

ぎょう
か行

かい
かい | worth ~ ing 意义/价值 ~보람

㊦ [ます形]+がいがある be worth ~ ing 有意义/有价值 ~할 만하다
働きのがいのある仕事につきたい。

㊦ 生きがい worth living / a reason for living 生存的意义 사는 보람
私は仕事が生きがいだ。

㊦ やりがい worth working 搞起来很有价值的 보람
この仕事は大変だが、やりがいがある。

かいこ
解雇 | dismissal 解雇 해고

㊦ ~を解雇する dismiss~ 解雇~ ~(을)를 해고하다
不況のため、会社の営業不振を理由に解雇される人も多い。

がくれき
学歴 | schooling / one's school background 学历 학력

㊦ 学歴がある be highly educated 有学历 학력이 있다

㊦ 反対 学歴がない have little schooling 没有学历 학력이 없다
実力があっても学歴がないと大企業では出世できないと言われてきた。

㊦ 高学歴 highly educated 高学历 고헌력

㊦ 就職の際、高学歴の人ほど有利なため「学歴社会」と言われる。

かせ
稼ぐ | earn 赚钱 (돈을) 벌다

㊦ ~を稼ぐ earn~ 赚钱 ~(을)를 벌다

㊦ お金を稼いで自立していなければ、一人前の大人とは呼べない。

かんり
管理 | adm

㊦

㊦

きかい
機会 | opp

㊦

㊦

㊦

きぎょう
企業 | er

㊦ 例文

キャリア

㊦

㊦

きゅうりょう
給料 |

㊦ 例文

ぎょうせき
業績 | w

㊦

かんり
管理 | administration 管理 관리

☞ ~を管理する administer ~ / manage ~ 管理~ ~(을)를 관리하다
部下を管理するのが上司の役目だ。

☞ 管理職 administrative post 管理人员 관리직
部長、課長などを管理職と呼ぶ。

きかい
機会 | opportunity / chance 机会 기회

☞ 機会がある have an opportunity 有机会 기회가 있다

反対 機会がない have no opportunity 没有机会 기회가 없다

機会があれば転職したいと考えていても、この不況でなかなか転職することができない。

☞ 機会を与える give a chance 给机会 기회를 주다

就職において、男女は平等に機会が与えられるべきである。

☞ 機会を得る gain a chance 得到机会 기회를 얻다

仕事を通じて、様々な人と出会う機会を得ている。

きぎょう
企業 | enterprise / company 企业 기업

☞ 例文 大企業はつぶれにくい、中小企業はつぶれやすいと言われている。

キャリア | career 经历 캐리어/경력

☞ キャリアがある have a career 有经历 캐리어가 있다

彼には法律の分野で長いキャリアがある。

☞ キャリアを持つ have a career 有经历 캐리어를 가지다

彼は新聞記者として20年のキャリアを持つベテランだ。

きゅうりょう きゅうよ
給料 / 給与 | pay / salary 工资 급료

☞ 例文 給料には月給、週給、日給などがある。

大企業と中小企業の給与の格差が広がっている。

ぎょうせき
業績 | work / result 成就/业绩 실적

☞ 業績が上がる (business) results improve

取得成就/取得业绩 실적이 오르다

反対 業績が下がる (business) results become bad

成就下降/业绩下降 실적이 내리다

能力主義の会社では、業績の上昇しない社員は給料も上がらない。

☞ 業績がいい have good (business) results 有成就/业绩好 실적이 좋다

反対 業績が悪い have bad (business) results 没有成就/业绩不佳

실적이 나쁘다

銀行は業績の悪い企業には融資を行わない。

勤勉(な・に) | diligent / hardworking 勤劳/勤奋 근면

例文 日本の会社では勤勉な人が高く評価される。

勤務 | work / service 工作 근무

~に勤務する work for ~ 在~单位工作 ~에 근무하다

日本では、一つの会社に長く勤務する人が、今も多い。

勤務時間 office hours 工作时间 근무시간

標準的な会社の勤務時間は、9時から5時までの8時間だ。

勤務状況 service record 工作状况 근무 상황

遅刻、早退などが多く、勤務状況の悪い社員から順にリストラの対象になる。

勤務態度 working attitude 工作态度 근무 태도

まじめに一生懸命取り組めば、「勤務態度が良い」と評価される。

組合 | union 工会 조합

例文 労働組合は労働者の待遇改善のために闘ってきた。

経験 | experience 经验/体验/经历 경험

経験がある have experience 有体验/经历过/有经验 경험이 있다

反対 経験がない have no experience 没有体验/没有经历过/没有经验

경험이 없다

彼女には教師としての経験がある。

~を経験する experience ~ 体验~ ~(을)를 경험하다

いろいろな仕事を経験してから、本当に自分に合った仕事を見つけないかと考えてフリーターを選ぶ若者が増えている。

経験を生かす make good use of one's experience 有效地发挥作用

경험을 살리다

長年の経験を生かして定年後も地域の教育分野で活動したい。

経験を積む

acquire experience / add to one's experience/ build up one's experience

积累经验 경험을 쌓다

경력 | career

例文

貢献 | contribution

例文

雇用 | employment

例文

例文

例文

例文

例文

さ行

採用 | employment

例文

例文

差別 | discrimination

例文

例文

有成就/业绩不佳

かれ ねんかん ざんこう けいけん つ
彼はこの10年間、銀行マンとしての経験を積んだ。

けいれき
経歴 | career 经历 경력

例文 彼は輝かしい経歴の持ち主だ。

こうけん
貢献 | contribution 贡献 공헌

☞ ~に貢献する contribute to ~ 对~作出贡献 ~에 공헌하다
しごと とお しゃかい こうけん
仕事を通して社会に貢献したい。

하다

こよう
雇用 | employment 雇佣 고용

例文 女性の雇用の機会は以前に比べて多くなっている。

☞ ~を雇用する employ ~ 雇~ ~(을)를 고용하다

こうれいしゃ しょうがいしゃ こよう じぎょうぬし くに ほじょきん しほら
高齢者や障害者を雇用する事業主には、国から補助金が支払われる。

☞ 雇用を守る preserve jobs / protect jobs 保障国民就職 취업 보장을 하다
ろうどうしゃ こよう まも
労働者の雇用を守るために、ワークシェアリングが進められている。

☞ 雇用条件 employment terms 雇佣条件 고용 조건

こようじょうけん ろうどうじかん ちんぎん たいぐう
雇用条件とは、労働時間、賃金、待遇などのことを指す。

☞ 男女雇用機会均等法 Equal Employment Opportunity Act

雇佣机会起均等法 고용기회 균등법

だんじょ びやうどう こよう もくてき ねん だんじょ こよう きかいきんとうほう しこう
男女が平等に雇用されることを目的に、1986年に男女雇用機会均等法が施行された。

じかん
時間だ。

にリストラの対象にな

うか
評価される。

경험이 있다

有经历过/没有经验

ぎよう
さ行
採用

さいよう
採用 | employment 采用 채용

例文 不況で、新規の採用を取りやめる会社も増えている。

☞ ~を採用する employ ~ 采用~ ~(을)를 채용하다

のうりよく じよせい さいよう
能力のある女性をどんどん採用すべきだ。

하다

こと み かんが
事を見つけない、と考

さべつ
差別 | discrimination 歧视 차별

☞ ~を差別する discriminate against ~ 歧视~/区别对待~
~(을)를 차별하다

こよう しょうしん じよせい さべつ
雇用・昇進において、女性を差別してはいけない。

☞ 差別をする/差別を行う discriminate 加以歧视 차별을 하다

きぎょうしゃかい せいべつ さべつ おこな
企業社会では、性別による差別が行われてきた。

效地发挥作用

したい。

one's experience

資格 | qualification 資格 자격

☞ 資格がある have qualification 有資格 자격이 있다

反対 資格がない have no qualification 没有资格 자격이 없다

私は小学校教員の資格がある。

☞ [辞書形]+資格がある have the right to ~ 有资格 ~자격이 있다

反対 [辞書形]+資格がない do not have the right to ~ 没有资格

~자격이 없다

あなたには彼女を批判する資格はない。

☞ ~の資格を取る obtain a license for ~ 取得~资格 ~의 자격을 취득하다

栄養士の資格を取って学校給食などの分野で働きたい。

☞ ~の資格を持つ be qualified as ~ 具有~资格 ~의 자격을 가지다

彼女は薬剤師の資格を持っているので、再就職も簡単だ。

仕事 | work 工作 일/작업

☞ 仕事がある have a job / have work 有工作 일이 있다

この不景気な時代に仕事があるだけでも幸せだ。

今日は仕事があるので忙しい。

反対 仕事がない have no job / have no work 没有工作 일이 없다

仕事がないため失業保険(雇用保険)で暮らしているという人も多い。

木曜日は仕事がないので、家事や雑用をすることになっている。

☞ 仕事をする work 工作 일을 하다

気持ちよく仕事をするためには、職場の同僚と良い関係を保つことが大切だ。

☞ 仕事を持つ have a job 有工作 일을 가지다

お互いに仕事を持っている夫婦は、家事においても子育てにおいても協力と連携が欠かせない。

社会進出 | advancement into society 走向社会 사회 진출

例文 家庭に入ることより社会進出を望む女性が増えてきた。

☞ 社会進出する advance into society 走向社会 사회 진출하다

社会進出する女性が増えるにつれて、子育て支援の必要性も高まってきた。

☞ 社会進出が進む The advancement into society goes forward

走向社会的人越来越多 사회진출이 활발해지다

男女雇用機会均等法の制定以来、女性の社会進出が進んでいる。

従業員 | emp

例文 うち

就職 | finding

例文 不景

☞ ~に

コン

☞ 再就

ちゅうこ

中高

終身雇用制 |

例文 日本

収入 | income

例文 収

⇔ 支

出

☞ 収

仕事

条件 | terms /

☞ 条件

反対

条件

上司 | one's su

例文 上司

職 | job / work

☞ 職

反対

かれ

彼は

な

☞ 職

なが

び

長引

☞ 職

「ハ

さ

じゅうぎょういん
従業員 | employee / the working staff 工作人员 종업원

例文 ^{じゅうぎょういんすう} ^{にん} ^い ^か ^{れいざい} ^{きぎょう}
うちは従業員数20人以下の零細企業だ。

しゅうしょく
就職 | finding employment 就业 취직

例文 ^{ふけいき} ^{こうそつ} ^{しゅうしょくじょうきょう} ^{ひじょう} ^{わる}
不景気のため、高卒の就職状況は非常に悪い。

☞ ^{しゅうしょく}
～に就職する get a job / get employment 在～单位就业/就业于～单位

～에 취직하다

コンピューター関係の企業に就職したい。

☞ ^{さいしゅうしょく}
再就職 reemployment 再就職 재취직

^{ちゅうこうねん} ^{さいしゅうしょく} ^{むづか}
中高年の再就職はきわめて難しい。

しゅうしん こようせい
終身雇用制 | lifetime employment system 終身雇用制度 終身고용제

例文 ^{にほん} ^{きぎょう} ^{とくちょう} ^{ねんこうじょれつせい} ^{しゅうしん} ^{こようせい} ^い
日本企業の特徴は年功序列制と終身雇用制だと言われてきた。

しゅうにゅう
収入 | income 收入 수입

例文 ^{しゅうにゅう} ^{ししゅつ} ^{おお} ^{ばあい} ^{あかじ} ^よ
収入より支出が多い場合を「赤字」と呼ぶ。

⇔ ^{ししゅつ}
支出 outcome 支出 지출

☞ ^{しゅうにゅう} ^え
収入を得る have income 有收入 수입을 얻다

^{しごと} ^{しゅうにゅう} ^え ^い ^{ひと}
仕事とは、収入を得るためにしかたなくするものだ、と言う人もいる。

じょうけん
条件 | terms / condition 条件 조건

☞ ^{じょうけん}
条件がいい (labor) conditions are good 条件好 조건이 좋다

反対 ^{じょうけん} ^{わる}
条件が悪い (labor) conditions are bad 条件不好 조건이 나쁘다

^{じょうけん} ^{わる} ^{かいしゃ} ^{しゅうしょく}
条件が悪いため、その会社への就職はやめることにした。

じょうし
上司 | one's superior 上司 상사

例文 ^{じょうし} ^{にんげんかんけい} ^{なや} ^{すく}
上司との人間関係に悩むサラリーマンは少なくない。

しよく
職 | job / work 职业 일자리

☞ ^{しよく}
職がある have a job / be employed 有工作 일자리가 있다

反対 ^{しよく}
職がない have no job / be unemployed 没有工作 일자리가 없다

^{かれ} ^{いま} ^{しよく} ^{こま}
彼は今、職がなくて困っている。

☞ ^{しよく} ^{うしな}
職を失う lose one's job 失业 일자리를 잃다/실직하다

^{ながび} ^{ふきょう} ^{しよく} ^{うしな} ^{ひと} ^ふ
長引く不況で職を失った人が増えている。

☞ ^{しよく} ^{さが}
職を探す look for a job 找工作 일자리를 구하다

「ハローワーク」は、職を探している人に仕事を紹介する所だ。

職場 working place 工作单位 직장
私の職場は家から車で15分の所にあり、通勤が大変楽だ。

重要 辞職 | resignation 辞职 사직

例文 勤めている職を自分からやめることを辞職という。

~を辞職する resign one's office 辞去~工作 사직하다
これまで勤めていた会社を辞職し、自分で会社を設立した。

重要 失業 | unemployment 失业 실업

失業する lose one's job 失业 실업하다
会社のリストラによって失業した。

失業者 unemployed person 失業者 실업자
急増する失業者への早急な対策が必要だ。

失業保険 unemployment insurance 失业保険 실업 보험
失業保険だけで暮らすのは大変だ。

重要 所得 | income 所得 소득

例文 彼は年間約700万円の所得がある。

重要 人材 | competent person 人材 인재

例文 企業はいつも優秀な人材を求めている。

人材派遣 dispatching temporary staff 派遣人材 인재파견
人材派遣の会社に頼んでコンピュータープログラマーを派遣してもらおう。

重要 性別 | gender distinction 性別 성별

例文 性別に関わりなく、能力のある人を採用すべきだ。

重要 専門 | specialty 专业 전문

例文 あの先生の専門は民法だ。

専門知識 professional knowledge 专业知识 전문 지식
専門知識を生かせる仕事につきたい。

重要 退職 | retirement 退職 퇴직

退職する retire 退職 퇴직하다
日本では60歳くらいで退職する人が多い。

重要 待遇 | treatment

例文

单身赴任

例文

重要 賃金 | wages

例文

重要 通勤 | comm

例文

重要 定職 | perm


例文

重要 定年 | retire

例文

重要 適性 | aptit


例文

 **退職金** たいしよくきん severance pay **退職金** 퇴직금
パート労働者には退職金は支払われない。
ろうどうしゃ たいしよくきん しはら

 **待遇** たいぐう | treatment / pay **待遇** 대우

例文 たいぐう よ かいしゃ しゅうしょく
できれば待遇の良い会社に就職したい。

単身赴任 たんしん ふにん | business bachelor **単身赴任** 단신부임

 **単身赴任(を)する** take up a post without one's family **単身赴任**

단신부임을 하다

こども がっこう もんだい じゅうたく こうにゆう りゆう かぞく てんきんさき い
子供の学校の問題や、住宅を購入したからという理由で、家族が転勤先に行かず、
たんしん ふにん ばあい おお
単身赴任(を)する機会が多い。

 **賃金** ちんぎん | wages **賃金** 임금

例文 につきゅう げつきゅう ろうどうしゃ しはら ほうしゅう ちんぎん
日給、月給など、労働者に支払われる報酬のことを賃金という。

 **賃金格差** wage difference **賃金格差** 임금 격차

せいしゃいん ちんぎんかくさ いぜん おお
正社員とパートの賃金格差は依然として大きい。

通勤 つうきん | commutation **通勤** 上下班 통근

 **通勤する** commute **通勤** 上下班 통근하다

とうきょう だいとし じかんいじょう つうきん ひと おお
東京など大都市では、1時間以上かけて通勤している人が多い。


 **通勤時間** commuting time **通勤時間** 통근 시간

としん す つうきんじかん みじか す らく
都心に住めば通勤時間が短くて済むので、楽だ。

定職 ていしよく | permanent job **定職** 固定的职业 정직/일정한 직업

 **定職につく** get a permanent job **定職** 找到固定的职业 일정한 직업을 얻다

ていしよく のぞ わか ひと ふ
定職につくことを望まない若い人が増えている。

 **定職を持つ** have a permanent job **定職** 有固定的职业 정직을 가지다

ていしよく も けっこん むずか
定職を持たないと、結婚は難しい。

定年 ていねん | retirement / the mandatory retirement age **定年** 정년


例文 むかし さい ていねん ひと おお いま ていねんねんれい ひ あ さい
昔は55歳で定年になる人が多かったが、今は定年年齢が引き上げられ、60歳
さい かいしゃ や ねんきんせいかつ はい ひと おお
から65歳で会社を辞めて、年金生活に入る人が多い。

適性 てきせい | aptitude 适于某人的性质, 资质, 才能/适应性 적성

 **適性がある** have an aptitude for **適性** 适应性强 적성이 있다

反対 てきせい **適性がない** have no aptitude for **適性** 适应性弱 적성이 없다

かれ てきせい
彼にはコンピュータープログラマーとしての適性がある。

 適性てきせいに合うあ have the right aptitude 适合做~ 적성에 맞다

反对 適性てきせいに合わないあ do not have the right aptitude 不适合做~

적성에 맞지 않다


自分の興味じぶん きょうみや適性てきせいに合った仕事あ しごとを見つきたい。

転勤 てんきん | transfer 调动工作 전근

 ~に転勤する / ~へ転勤する transfer to ~ 调到~去工作 ~로 전근하다

ちほう てんきん 地方へ転勤させられて、单身赴任たんしん ふにんをする男性だんせいも多い。おお

转业 てんしよく | changing one's occupation 转业 전직

 转业する change one's occupation 转业 전직하다

さいきん わか ひと かんたん てんしよく けいこう 最近さいきんの若い人わか ひとは簡単かんたんに转业てんしよくする傾向けいこうがある。

倒産 とうさん | business bankruptcy 倒闭 도산

例文 不況ふきょうで中ちゅう小しょう企業きぎょうの倒産とうさんが相次あいじついでいる。

 倒産する go bankrupt 倒闭 도산하다

かいしゃ とつぜんとうさん 会社が突然倒産したら、どうやって食たべていこうか、と考かんがえてしまうことがある。

た

な

は

な行 ぎょう

ニート | NEET / not in education, employment, or training

NEET族 / 没有正式工作, 也没有在学校里上学, 也没有去接受职业技能培训, 只能依靠家人生活的年轻人

NEET(니-트)족 / 일을 하지 않고, 학교 기관에 소속도 하지 않고, 취업을 위한 구체적인 활동도 하고 있지 않는 젊은이

例文 ニートとは、自分じぶんが何なにをしていいか分わからず、労働意欲ろうどういよくもわからないので、アルバイトぱいとさえしない人ひとのことをさす。近年きんねん、このような若者わかものが、急激きゅうげきに増えてきた。

年功序列制 | ねんこうじょれつせい seniority system 按照工龄、贡献决定职位的制度、论资排辈 연공 서열제

例文 日本にほんでは、能力のうりよくではなく年齢ねんれいに応じて地位おうちいが上がる年功序列制ねんこうじょれつせいを取っている企業き業ぎょうが依然いぜんとして多い。おお

能力 | のうりよく ability 能力 능력

 能力を生かす make good use of one's ability 发挥能力 능력을 살리다

だんじょ 男女それぞれが自分の能力じぶん のうりよくと個性こせいを生かせる場ばを作つくることが大切たいせつだ。

ぎょう
は行

パート | part

例文





フリーター

例文

フレックス

例文

報酬 | ほうしゅう pay /



ボーナス | b


例文

ぎょう
や行

養う | bring



에 맞다
不适合做~

 ^{のうりよくしゆぎ}
能力主義 merit system / principle of merit promotion **能力主义** 능력주의
^{いま} ^{かいしゃ} ^{のうりよくしゆぎ} ^{ぎょうせき} ^{しゅうにゆう} ^か
今はどの会社も能力主義になってきて、業績によって収入も変わってくる
^{じだい}
時代だ。

ぎょう は行

工作 ~로 전근하다

 **パート** | part time worker 钟点工/临时工 파트 타임 노동자

 **例文** パートタイムで働く人のことを「パート」と呼び、正社員と区別している。

 **パート**に出る go to work part-time 去做临时工

파트 타임의 일을 하러 가다

^{こども} ^{しょうがっこう} ^あ
子供が小学校に上がったので、パートに出ることにした。

 **パート**をする work part-time 做临时工 파트 타임으로 일을 하다

^{はは} ^{かけい} ^{おきな}
母は家計を補うために、コンビニでパートをしている。

 **フリーター** | part time occasional worker who does not have any future working plan

学校毕业后, 不进固定的单位工作, 而自由地以到处打工谋生的人

프리터 (직업을 정하지 않고 2~3 개의 겹치기 아르바이트로 생활을 하는 사람을 말하다)

^{かんが}
考えてしまうことがあ


 **例文** ^{ていしょく} 定職につかず、いろいろなアルバイトを繰り返す人のことをフリーターと呼ぶ。

受职业技能培训, 只能依

^{じゆうきんむ} ^{じかんせい}
フレックスタイム(自由勤務時間制) | flex-time 弹性工作制

플렉스타임 (가변적노동시간)

속도 하지 않고,

 **例文** ^{しゅっきん} ^{たいきん} ^{じかん} ^{じゆう} ^き ^{せいど} ^じ
フレックスタイムとは、出勤・退勤の時間を自由に決められる制度をいい、
^{ゆうきんむ} ^{じかんせい}
由勤務時間制ともいわれる。

もわからないので、アル

^{ほうしゅう}
報酬 | pay / rewards 报酬 보수

^{もの} ^{きゅうげき} ^ふ
者が、急激に増えてき


 **報酬**を得る get pay / get rewards 得到报酬 보수를 얻다

^{ろうどうりょう} ^{ほうしゅう} ^え
労働量にふさわしい報酬を得るべきだ。

资排辈 연공 서열제

ボーナス | bonus 奖金 보너스

^{うじょれつせい} ^と ^き
序列制を取っている企

 **例文** ^{にほん} ^{なつ} ^{ふゆ} ^{ねん} ^{かい} ^{しほら} ^{おお}
日本では、夏と冬の年2回ボーナスが支払われるところが多い。

ぎょう や行

力 능력을 살리다

^{やしな}
養う | bring up / rear / raise 养育 기르다

ことが大切だ。

 ~を養う raise ~ 养育~ ~(을)를 기르다

せかいには、^{おきな きょうだい やしな}幼い兄弟を^{はたら わかもの}養うために働く若者がたくさんいる。

有給休暇 / 有休 paid holiday 有薪休暇 유급 휴가

例文 ^{にほん}日本では^{ゆうきゅうきゅうか}有給休暇を^{ぜんぶ と}全部取らない^{ひと}人が多い。

ぎょう ら行

リストラ | restructuring / reconstruction of an organization 裁员 정리해고

例文 ^{ふきょう の き}不況を^{おお}乗り越えるために、^{おお きぎょう}多くの企業では^{すす}リストラが進められている。

☞ リストラする dismiss for restructuring / fire for restructuring

裁员 정리해고 하다

リストラされた^{ちゅうこうねんろうどうしゃ なか}中高年労働者の中には、^{ひと}ホームレスになってしまう人もいる。

履歴書 | one's personal history / resume 履歴表 이력서

例文 ^{りれきしょ}履歴書には^{ふつう}普通、^{がくれき}学歴や^{しごと}仕事の^{けいれき}経歴を^か書く。

労働 | labor 劳动 노동

☞ ^{ろうどう じ かん}労働時間 working hours 劳动时间 노동 시간

^{ろうどう じ かん}労働時間は^{いち にち}1日8時間、^{しゅう じ かん}1週40時間までとする、^{こうせいろうどうしやう}と厚生労働省は^{さだ}定めている。

☞ ^{ろうどうしゃ}労働者 worker / laborer 工人 노동자

^{ろうどうしゃ}労働者を^{おお}大きく^{ぶんるい}分類する際、^{さい}単純労働者、^{たんにんろうどうしゃ}肉体労働者、^{にくたいろうどうしゃ}頭脳労働者などの^{ことば}言葉

が使われる。

☞ ^{ろうどうじょうけん}労働条件 working conditions 劳动条件 노동 조건

^{ろうどうじょうけん}労働条件の^よより^{かいしゃ}良い会社へ^{てんしょく}転職したい^{おも}と思うのは^{とうぜん}当然だ。

☞ ^{ろうどうりよく}労働力 labor power / work force / working force 劳动力 노동력

このまま^{しょうしか}少子化が進むと、^{すず}日本は^{にほん}労働力が^{ろうどうりよく}不足すると^い言われている。

や

ぎょう わ行

ワークシェアリング | work sharing 分配工作 워크 셰어링 (노동시간을 줄여 일거리를 남기고, 그 일을 다른 사람이 나눠 맡아 실업을 막자는 것)

例文 ^{しつぎょうしゃ}失業者の^{かず}数を^へ減らす^{たいさく}対策として、^{どうにゆう}ワークシェアリングの^{いちはんゆうこう}導入が^{いちばん}一番有効だと言われている。

わ

しょうろんぶん 小論文テーマ

- ① あなたが「仕事」について何を考えますか。
- ② 「仕事の都合」と「一番重要なこと」が一致するかどうか。
- ③ 主婦のように働くのはどう思いますか。
- ④ 「能力のある人」はどのようにして能力を伸ばしますか。
- ⑤ 「生きがいのある仕事」はどのような仕事だと思いますか。
- ⑥ 「仕事」はどのようにして責任をこなしますか。
- ⑦ 今日本では定年退職の年齢が低くなっています。これはなぜだと思いますか。
- ⑧ 人間にとって最も大切なものは何だと思いますか。
- ⑨ 20世紀と比べて、現代の生活はどのように変わりましたか。
- ⑩ もしあなたが社長になったら、どのような会社を作りたいと思いますか。

んいる。

정리해고

められている。

turing

なってしまう人もいる。

せいらうどうしや さだ
生労働省は定めてい

ずのうらうどうしや ことば
頭脳労働者などの言葉

だ。

力 노동력

い
言われている。

(노동시간을 줄여

나눠 맡아 실업을

どうにゆう いちばんゆうこう
の導入が一番有効だ

しょうろんぶん しごと 小論文テーマ5. 仕事

- ① あなたが「仕事」を選ぶときは、何を重視しますか。それはどうしてですか。
- ② 「仕事の都合で家族と離れて暮らすことは仕方がない」という人と、「家族といっしょに暮らすことが一番重要なことだ」という人がいます。あなたはどちらを思いますか。
- ③ 主婦のように、お金の換算できない仕事は世の中で評価されませんが、そのことについてどう思いますか。
- ④ 「能力のある人ほど高い賃金を得るべきだ」という考え方について、あなたはどちらを思いますか。
- ⑤ 生きがいのために定年後もできるだけ長く働きたいという人がいますが、それについてあなたはどちらを思いますか。
- ⑥ 「仕事」はお金以外にどんなものを人間に与えてくれると思いますか。
- ⑦ 今日本では定職を持たず、いろいろなアルバイトを続けている「フリーター」と呼ばれる若者が増えていますが、これについてどう思いますか。
- ⑧ 人間にとって理想的な働き方というのは、どのような形だと思えますか。
- ⑨ 20世紀と比べて、21世紀にはどんな「仕事」が増えていくと思えますか。具体例を挙げて、その理由とともに説明してください。
- ⑩ もしあなたが大変なお金持ちで、一生働く必要がなかったら、あなたはどんなことをしますか。

だい しょう かてい
第6章 家庭

あ

Family 家庭 가정

ぎょう
あ 行

か

育児 いくじ | taking care of children / nursing 育儿 육아

☞ 育児をする take care of children 育儿 아이를 기르다
夫婦が協力して育児をすべきだ。

☞ 育児休暇/育休 child care leave 产假 육아휴직
日本では、育児休暇をとる父親はまだ非常に少ない。

☞ 育児ノイローゼ a nervous breakdown brought on by child care
因育儿引起的精神过敏 육아 노이로제

最近さいきんは育児いくじノイローゼにかかはる母親おおが多い。

ぎょう
か 行

介護 かいご | nursing, attendance 照料/护理(病人、老年人) 간호

☞ ~を介護する/~の介護をする nurse ~ / look after ~ 照料

~(을)를 간호하다/~의 간호를 하다

年老としおいた親おやの介護かいごをしていしゆふる主婦おおも多い。

解放 かいほう | release 解放 해방

☞ AをBから解放する release A from B / free A from B 把A从B中解放出来
A를 B로부터 해방하다

洗濯機せんたくきなどの家電かでんの普及ふきゅうは、女性じよせいを長時間ちやうじかんの家事労働かじろうどうから解放かいほうした。

核家族 かくかぞく | nuclear family (由夫妇与未婚子女组成的)小家庭 핵가족

☞ 戦前せんぜんは大家族だいかぞくが多おおかったが、戦後せんご、核家族かくかぞくが主流しゆりゆうになった。

☞ 核家族化 かくかぞくか spread of the nuclear family / the trend toward the nuclear family
小家庭化 핵가족화

日本にほんでは戦後せんご、核家族化かくかぞくかが急速きゆうそくに進すすんだ。

☞ 家計 かけい family budget 一家收入和支出 가계

習ならい事ごとなどを含ふくめると、子供こどもの教育費きやういくひが家計かけいに占しめる割合わりあいは大きい。おお

☞ 家計を圧迫する put pressure on the family budget 开支困难

가계를 압박하다

じゅうたく きょういくひ かけい あつぱく
住宅ローンや教育費が家計を圧迫している。

👉 家計を助ける help to support the family budget 帮助家庭经济 가계를 돕다
だいがくせい あに かけい たす はじ
大学生の兄は家計を助けるためにアルバイトを始めた。

家事 | housework, housekeeping 家务 가사

👉 家事には、料理、洗濯、掃除、買い物などがある。

👉 家事に追われる be pressed by housekeeping. 忙于家务事 가사에 쫓기다
けっこん しゅっさんご しごと つづ じよせい おお
結婚や出産後も仕事を続ける女性が多くなったが、家事や育児に追われて、な
かなか自分の時間が持てない人も多い。

👉 家事をする do housekeeping 干(做/搞/料理)家务/搞家务 가사를 하다
にほん かじ じよせい かんが かた だんせい いま おお
日本では、家事をするのは女性だという考え方の男性が今でも多い。

👉 家事を分担する do one's share of the housework 分担家务事

가사를 분담하다

ふうふ かじ ぶんたん かてい ふ
夫婦で家事を分担している家庭も増えてきた。

家族 | family 家庭 가족

👉 現代社会においては、家族のあり方も多様化している。

たとえけつえんかんけい ないじょう きずな むす かぞく
たとえ血縁関係はなくても、愛情という絆で結ばれている家族はいる。

家庭 | family 家庭 가정

👉 仕事より家庭を大切にしている男性もいる。

👉 家庭を築く/家庭を持つ make a home / start a home 成家

가정을 이루다 / 가정을 갖다

けっこん しあわ かてい きず ゆめ ひと おお
結婚して幸せな家庭を築くことを夢みる人は多い。

👉 家庭内暴力 domestic violence 家庭暴力 가정내 폭력

かてい ないぼうりょく たはつ しゃかいもんだい
家庭内暴力の多発が社会問題になっている。

👉 家庭崩壊 destruction of the family / dysfunctional family / family breakdown

家庭崩潰 가정 붕괴

げんだい にほん かていほうかい お
現代の日本では、あちこちで家庭崩壊が起きている。

犠牲 | sacrifice 牺牲 희생

👉 ~を犠牲にする sacrifice ~ 牺牲~ ~(을)를 희생 하다

にほん かぞく じぶん ぎせい びとく
日本では、家族のために自分を犠牲にすることが美德とされてきた。

👉 ~の犠牲になる be sacrificed for ~ 牺牲(自己) ~의 희생 되다

かぞく ぎせい じよせい おお
家族の犠牲になっている女性が多い。

義務 | duty 义务 의무

☞ 義務を果たす do one's duties / fulfill one's duties 履行义务 의무를 완수하다
親としての義務を果たす。

虐待 | abuse 虐待 학대

☞ ~を虐待する treat ~ cruelly / abuse ~ 虐待~ ~(을)를 학대하다
家で自分の子供を虐待している親がいる。

☞ ~に/~から虐待を受ける be treated by ~ cruelly / be abused by ~
受~虐待 ~(으)로부터 학대를 받다

私は子供の頃、親から虐待を受けたことがある。

☞ 幼児虐待 baby-battering / child abuse 虐待幼兒 유아 학대
幼児虐待の結果、子供が亡くなったという事件がある。

協力 | cooperation 协助/配合/合作 협력

例文 良い仕事をするためには、家族の協力が必要だ。

☞ ~と協力する cooperate with ~ 跟~合作 ~(와)과 협력하다
妻は夫と協力して家事や子育てを行いたいと考えている。

☞ ~に協力する cooperate with ~ 帮~的忙/协助~ ~에 협력하다
うちの家族は全員、仕事を持つ母に協力している。

☞ ~に協力的(な・に) cooperative with ~ 帮~的忙/协助~ ~에 협력적

反对 ~に非協力的(な・に) uncooperative with ~ 不帮~的忙/不协助~
~에 비협력적

最近の若い男性は、家事や育児に協力的な人が多い。

血縁 | blood relative / blood relationship 血缘/血统 혈연

例文 親、兄弟、親戚など、血のつながった人々のことを血縁のある人と呼ぶ。

公平(な・に) | fair 公平 공평

⇔ 不公平(な・に) unfair 不公平 불공평
日本は今でも、男性が優遇される不公平な社会だ。

☞ ~を公平にする distribute ~ fairly 公平~ 공평하게 하다
家事の分担を公平にすべきだ。

高齢化 | aging 高齢化 고령화

例文 現在、日本では高齢化が急速に進んでいる。

☞ 高齢化社会 aging society 高齢化社会 고령화 사회

子育て | bringing up

例文 息子
子育て

さ行

支える | support

☞ ~を
外で
支え
夫婦

支援 | support

☞ 支援
反对
家族
~を
はたら
働く
支援

不景
人が
育児
育児

しつけ(躾)

☞ しつ
反对
挨拶
しつ

わたし
私の

高齢化社会に備えて、高齢者が生活しやすい環境を整えることが大切だ。

子育て | bringing up children 育儿 육아

例文 息子が就職し、私の子育てもやっと無事に終わった。

☞ 子育てが一段落する Child-rearing is settled temporarily. 育儿告一段落

육아가 일단락 되다

子育てが一段落したら、仕事を再び始めたいと考えている女性は多い。

ぎょう
さ行

ささ
支える | support 支撑/支持/维持 支撑하다

☞ ~を支える support ~ 支撑~/支持~/维持~ ~(을)를 支撑하다

外で働く夫を支えるために家庭を守るのが、専業主婦の役割の一つだ。

☞ 支え合う support each other 互相支持 서로 支撑하다

夫婦は互いに支え合うべき存在だ。

しえん
支援 | support 支援 지원

☞ 支援がある have support 有(人)帮助 지원이 있다

☞ 反対 支援がない have no support 没有(人)帮助 지원이 없다

家族の支援がなかったら、こんな仕事は成し遂げられなかっただろう。

☞ ~を支援する support ~ 帮助~ ~(을)를 지원하다

働く母親達を支援する施設の充実が求められている。

☞ 支援を受ける/支援を得る receive support/attain support 受支持/得到支持

지원을 받다/ 지원을 얻다

不景気で、親から経済的な支援を受けられる大学生が減り、奨学金を申し込む人が増えている。

☞ 育児支援 Child care support 支援育儿/支持育儿 육아 지원

育児支援を必要とする若い夫婦のために、保育所を増設すべきだ。

しつけ | home discipline 管教/教育 가정 교육/훈육

☞ しつけがいい be raised correctly 管教得好 예의가 바르다

☞ 反対 しつけが悪い be not raised correctly 管教得不好 예의가 없다

挨拶ができる子供は「しつけがいい子」と言われる。

☞ しつけが厳しい/しつけに厳しい bring up ~strictly 管教严格

가정 교육이 엄격하다

私の親はしつけに厳しかった。

☞ ~のしつけをする discipline ~ / train ~ / teach manners ~ 教育~/管教~
 ~의 가정교육을 하다
 子供のしつけをするのは親の役目だ。

☞ ~をしつける discipline ~ / train ~ / teach manners ~ 教育~/管教~
 ~에게 가정교육을 하다
 親はもっと子供をきちんとしつけるべきだ。

出産 | birth, childbirth 生孩子 출산

☞ 例文 「ご出産はいつ頃のご予定ですか？」

☞ ~を生産する give birth to ~ 生孩子 ~(을)를 출산하다
 祖母は五男四女の計9人の子を出産した。

☞ ~出産休暇/産休 maternity leave 产假 출산 휴가
 日本の企業では産前6週間、産後8週間の出産休暇が認められている。

出生率 / **出生率** | birth rate 出生率 출생률

☞ 例文 出生率/出生率とは、人口1,000人に対して1年間に生まれる子供の割合を表したり、一人の女性が一生のうちに産む子供の数の平均を表したりする。後者は、正式には「合計特殊出生率/出生率」と呼ばれる。

主婦 | housewife 主妇 주부

☞ 例文 主婦の仕事は、家事、育児、親の介護など、多岐に渡る。

☞ 専業主婦 full-time housewife / homemaker 专做家务的主妇 전업주부
 専業主婦の数は年々減り続けている。

少子化 | declining birth rates / decrease in the number of children 少子化 소자녀화

☞ 例文 日本の将来にとって、少子化は早急に解決しなければならない深刻な問題だ。

☞ 少子化が進む declining birth rate increases 少子化在加剧
 소자녀화가 진행된다
 日本では少子化が進む一方だ。

自立 | independence 自食其力不依靠别人 자립

☞ 例文 離婚した女性の経済的な自立を支援するセンターができた。

☞ 自立する support oneself / be independent 自食其力不依靠别人 자립하다
 子供が自立するまでは、親が面倒をみななければならない。

싱글마자

☞ 例文 結婚

責任 | respons

☞ 例文 子供

☞ ~

☞ 子供

☞ ~

☞ 14

☞ 責任

☞ 親

☞ 責任

☞ 責任

☞ 無

☞ 自

世帯 | househ

☞ 例文 都

☞ 都

世代 | genera

☞ 例文 世

☞ 世

☞ 世

☞ 世

世話 | taking

☞ 例文 子

☞ ~

☞ 寝

選択 | choice

☞ 例文 子

☞ ~

シングルマザー | single mother 没有结婚养育孩子的妇女 싱글 마더

例文 結婚せず、一人で子供を産み育てている母親のことをシングルマザーと呼ぶ。



責任 | responsibility 责任 책임

例文 子供を養育することは、親の責任だ。

☞ ~に責任を取る take responsibility for ~ / take account for ~ 对~负责

책임을 지다

子供のしたことに親が責任を取るのは当然だという考え方をする人もいる。

☞ ~の責任を取る take responsibility for ~ / take account for ~ 对~负责

~의 책임을 지다

14歳以上の子供が起こした事件の責任を親が取る必要は、法的にはない。

☞ 責任を果たす meet one's responsibilities / do one's duty 尽责任

책임을 다하다

親としての責任を果たしていない親が増えてきた。

☞ 責任を持つ have a responsibility 负责 책임을 가지다

責任を持って子供を預かってくれる良い保育所が必要だ。

☞ 無責任(な・に) irresponsible / irresponsibly 不负责任 무책임

自分の子に正しいしつけをしない無責任な親も多い。

世帯 | household / family 家庭/户口 세대

例文 都市部では、一世帯あたりの平均人数が減少し、単独世帯の割合が増えている。

世代 | generation 世代 세대

例文 世代によって、子育てに関する考え方も、かなり違いがある。

☞ 世代交代 generational change 世代交替 세대 교체

どの家も世代交代が進み、以前のような隣人関係を保ちにくくなった。



世話 | taking care 照料/照顾 도움/시중/돌봄

例文 子供や老人、病人の世話は、これまで常に女性の仕事とされてきた。

☞ ~の世話をする take care of ~ 照料~ ~의 시중을 듣다

寝たきり老人の世話をするのは大変だ。



選択 | choice 选择 선택

例文 子供を持つか、仕事を続けるかという選択に悩む女性は多い。

☞ ~を選択する choose ~ 选~ ~(을)를 선택하다

しゅっさんご しごと つづ せんたく いじょう せきにん
 出産後も仕事を続けることを選択した以上、責任をもってやらなければならない。
 ない。

尊重 | respect 尊重 존중

☞ ~を尊重する respect ~ 重視~/尊重~ ~(을)를 존중하다
 でんとうてき かちかん やくわり いしき もひと いけん そんちよう
 伝統的な価値観や役割意識を持つ人の意見も尊重すべきだ。

ぎよう
た行

男女同権 | equal rights for both sexes 男女同権 남녀 동권

☞ 例文 日本では戦後ようやく男女同権が認められた。

男女平等 | equality for both sexes 男女平等 남녀 평등

☞ 例文 男女平等の社会を築くべきだ。

どうきよ
同居 | living together 同居 동거

☞ 例文 若い妻は、普通、夫の親との同居を望まないものだ。

☞ ~と同居する live together with ~ 跟~住在一起 ~(와)과 동거하다
 にほん ちやうなん おや どうきよ いっぱんでき
 日本では、長男は親と同居するのが、一般的だった。

ともばたら
共働き | double income family / Both husband and wife have jobs.

夫婦都工作/双职工 맞벌이

☞ 例文 共働きの夫婦の数は増える一方である。

☞ 共働きをする both husband and wife have jobs

夫婦都工作 맞벌이를 하다

けいざいじよう りゆう ともばたら え ふうふ おお
 経済上の理由から共働きをせざるを得ない夫婦も多い。

ぎよう
は行

はいぐうしゃ
配偶者 | one's husband, one's wife / one's spouse 配偶/夫或妻 배우자

☞ 例文 配偶者の両親との関係が夫婦関係に影響を与えることは多い。

はつき
発揮 | exertion 发挥 발휘

☞ ~を発揮する show one's ability for ~ 发挥~ ~(을)를 발휘하다

だれ じぶん こせい はつき しゃかい じつげん めざ
 誰もが自分の個性を発揮できる社会の実現を目指そう。

だんじようけんろん じよけんかくちやうろん
フェミニズム(男女同権論/女権拡張論) | feminism 男女平等主義 페미니즘

☞ 例文 フェミニズムとは、女性の社会・政治・法律上の権利の拡張を主張する考

もってやらなければなら

かた
え方のことだ。

 フェミニズム運動 ^{うんどう} political activities for feminism 争取女权运动

페미니즘 운동

かのじょ ^{うんどう} 彼女はフェミニズム運動のリーダーとして活躍している。 ^{かつやく}

를 존중하다

습니다。


ばんこん か
晩婚化 | tendency to marry late 晩婚化 만혼화

 例文 ^{さいきん} ^{ばんこん か} ^{すす} ^{だんじよとも} ^{へいきんしよこんねんれい} ^あ
最近は晩婚化が進み、男女共に平均初婚年齢が上がっている。


ふう ふ べっせい
夫婦別姓 | using different family names after marriage

夫妻不同姓(女性结了婚也不改成丈夫的姓)

부부별성(부부가 다른 성을 가지는 것)

 例文 ^{はたら} ^{じよせい} ^{ふう ふ べっせい} ^{きぼう} ^{ひと} ^{おお}
働く女性には、夫婦別姓を希望する人も多くいる。


ふ し かてい
父子家庭 | motherless family / family of father and child 父子家庭 편부 가정


 例文 ^{りこん} ^{ぞうか} ^{さいきん} ^{ぼ し かてい} ^{ふ し かてい} ^{めずら}
離婚の増加により、最近は母子家庭だけでなく、父子家庭も珍しくなくなってきた。

(와)과 동거하다

 ^{ふ たん}
負担 | burden 负担 부담


 例文 ^{はたら} ^{こども} ^{そだ} ^{じよせい} ^{ふ たん} ^へ ^{ひつよう}
働きながら子供を育てる女性の負担を減らす必要がある。

 ^{ふ たん}
～を負担する defray ~ / incur ~ / shoulder ~ 承担 ~ (을)를 부담하다
^{かじ} ^{おほ} ^{じよせい} ^{ふ たん} ^{かてい} ^{おほ}
家事のほとんどを女性が負担しているという家庭もまだ多い。

 ^{ふ たん}
～に負担をかける impose a burden on ~ 给~添麻烦/给~增加负担

부담을 주다

^{いく} ^{じきゆう} ^か ^{かんが} ^{だんせい} ^{どうりよう} ^{ふ たん} ^{かんが}
育児休暇をとりたいと考えている男性もいるが、同僚に負担をかけると考
^{えて} ^{ちゆうちょ} ^{おほ}
えて、躊躇してしまうことも多いようだ。

 ^{ふ たん} ^{かる} ^{ふ たん} ^{けいげん}
～の負担を軽くする / ～の負担を軽減する

lighten the burden imposed on ~ 减轻~的负担

～의 부담을 가볍게 하다 / ～의 부담을 경감하다

^{しょう} ^{しか} ^{こうれいか} ^{かくかぞくか} ^{すす} ^{ともばたら} ^{かてい} ^ふ ^{いま} ^{かじ} ^{いく}
少子化、高齢化、核家族化が進み、共働きの家庭が増えている今、家事や育
^じ ^{かい} ^ご ^{ふ たん} ^{かる} ^{もと}
児、介護の負担を軽くするサービスが求められている。

배우자

は多い。

 ^{ぶんたん}
分担 | taking one's share of the responsibility 分担 분담

 ^{ぶんたん}
～を分担する take one's share of the responsibility for ~ 分担~

～(을)를 분담하다

^{かじ} ^{ふう} ^ふ ^{ふたり} ^{ぶんたん} ^{わか} ^ふ
家事を夫婦二人で分担している若いカップルが増えている。

平等主义 페미니즘

의 拡張을 주장하는 考

保護 | protection 保护 보호

例文 幼い子供の保護は、親や国の責任で行われるべきだ。

☞ ~を保護する protect ~ / take ~ into custody 保护~ ~(을)를 보호하다
親のいない子供は、国が保護するべきである。

☞ 保護者 guardian 保护者 보호자
小さい子供は、保護者が同伴してください。

☞ 過保護 excessive protection 过分娇纵/过分纵容 과보호
少子化で、過保護な親が増えている。

母子家庭 | fatherless family / family of mother and child 母子家庭 편모 가정

例文 生活保護を受けている母子家庭の数はまだまだ多い。

母性 | motherhood / maternity 母性 모성

☞ 母性愛 maternal love 母愛 모성애
子供をかわいがらない母親は「母性愛が足りない」と批判される。

ま行

無償 | gratis / without compensation 无偿 무상

例文 家事労働は、これまで常に女性によって、無償で行われてきた。
親の子への愛は無償の愛だ。

ま行

役割 | role / part 任务/作用 역할

☞ 役割がある have a role 分派的职务 역할이 있다
あなたには母親としての役割があるはずだ。

☞ 役割を担う play a role 肩负任务/承担任务 역할을 담당하다
社会の中で、女性は常に男性の補助的な役割を担ってきた。

☞ 役割を果たす pull one's own weight / play one's part 完成任务
역할을 완수하다

祖母は7人の子供を全員無事に育て、母親としての役割を立派に果たして亡くなった。

☞ 役割を持つ have a role 分派的职务 역할을 가지다
人は社会や家庭において、それぞれいろいろな役割を持っている。

は

ま

や

ら

 ^{せいべつやくわりぶんぎょう} 性別役割分業 sex role / division of labor by gender role


按性別分配任务/按性別分工 성별역할분업

^{にほん} 日本では^{せいべつやくわりぶんぎょう} 性別役割分業の^{いしき} 意識が^{ねづよ} 根強い。

^{よういく} 養育 | bringing-up 养育 양육

 ~を^{よういく} 養育する bring up ~ 养育~ ~(을)를 양육하다

^{おや} 親には^{こども} 子供を^{よういく} 養育する^{ぎむ} 義務がある。

 ^{よういくひ} 養育費 expense for bringing up children 抚养费 양육비

^{りこん} 離婚後、^{わか} 別れた^{つま} 妻に^{こども} 子供の^{よういくひ} 養育費を^{はら} 払っている^{おとこ} 男性は^{おほ} 多い。

^{ぎょう} 行

^{めいし} [名詞] +らしい | be like ~ / behave like ~ 像~样的/有~风度的/典型的 ~답다

^{めいし} [名詞] +らしさ | being like ~ / behaving like ~ 像~样的/有~风度的/典型的 ~다음

 ^{じぶん} 自分らしい^{いかた} 生き方を見つ^み けることが^{たいせつ} 大切だ。

^{でんどうてき} 伝統的な^{おとこ} 男らしさ、^{おんな} 女らしさという^{しゃくど} 尺度に^{しば} 縛られるのは^{ふる} 古い。

^{りこん} 離婚 | divorce 离婚 이혼

 ^{りこん} 離婚の^{ぞうか} 増加の^{はいけい} 背景には、^{じょせい} 女性の^{けいざい} 経済的^{じりつ} 自立があると^い 言われている。

 ~と^{りこん} 離婚する divorce ~ / be divorced from ~ 跟~离婚 ~(와)과 이혼하다

^{おとと} 夫の^{ていねん} 定年を^き 機に、^{ながねん} 長年^つ 連れ^そ 添った^{おとと} 夫と^{りこん} 離婚し、^{のこ} 残りの^{じんせい} 人生を^{たの} しみたいとい^う う^{じょせい} 女性もいる。

^{りょうりつ} 両立 | compatibility 两不误(一般指工作,家庭两不误) 양립

 ^{しごと} 仕事と^{かてい} 家庭の^{りょうりつ} 両立は^{かんたん} 簡単ではない。

 ~と^{りょうりつ} 両立する manage two activities at the same time / manage ~ and ~ at the

same time / be compatible with ~ 与~两立/与~并存

~(와)과 양립하다

^{こそだ} 子育てと^{りょうりつ} 両立する^{しごと} 仕事を見つ^み けるのは^{むずか} 難しいため、^{おほ} 多くの^{じょせい} 女性は^{えら} パートを選

ばざるを得ない。

^{おほ} 多くの^{はたら} 働く^{じょせい} 女性は、^{しごと} 仕事と^{かてい} 家庭を^{りょうりつ} 両立させるために^{どりょく} 努力している。

^{らうご} 老後 | post retirement age 老后 노후

 ^{らうご} 老後も^{こども} 子供に^{たよ} 頼らず、^{じりつ} 自立して^い 生きて^{かんが} いきたいと^{ひと} 考^ふ える人^が 増えている。

しょうろんぶん
小論文テーマ6. 家庭

- ① 「男の子は男らしく、女の子は女らしく育てるべきだ」という考え方に賛成ですか、反対ですか。
- ② 「男は外で働き、女は家で家事をする」という考え方がありますが、あなたはこの考え方に賛成ですか、反対ですか。
- ③ 現代社会の中で、親が家庭のしつけとして、子供に対してしなければならないことはどのようなことだと思いますか。
- ④ 日本では「自分のしたいことを自由にしたい」という理由から、結婚しない人や子供を産まない人が増えています。あなたはこの考え方に賛成ですか、反対ですか。
- ⑤ 「家族」とは、人間にとってどのような役割を持つものだと思いますか。
- ⑥ 日本では成人して働いている独身の子供が親と同居を続ける場合がよくありますが、これをどう思いますか。また、あなたの国ではどうですか。
- ⑦ 日本では、老後も子供と同居せず、老人ホームや老人向け共同住宅に住みたいと考える人が増えていますが、これをどう思いますか。あなたの国ではどうですか。
- ⑧ 「結婚」という制度は社会にとって必要だと思いますか。もしこの制度がなかったら、人間の生き方はどのように変わると思いますか。
- ⑨ 日本では核家族化が進み、昔のような大家族は少なくなってきましたが、人間にとって「核家族」と「大家族」のどちらが良いと思いますか。
- ⑩ 離婚、再婚の増加により、血縁のない親子や家族が増加していますが、これについてどう思いますか。こういう家族の増加によって社会は何か変化していくと思いますか。

せい はんたい
成ですか、反対です

かんが かた さん
はこの考え方に賛

いことはどのような

こども う ひと
や子供を産まない人

ますが、これをどう

かんが ひと ふ
いと考える人が増

にんげん い
ったら、人間の生き

かん かぞく
間にとって「核家族」

おも
についてどう思いま

第7章 教育

Education 教育 / 教学 교육

ぎょう
あ 行

いじめ | bullying 欺负 이지메(괴롭힘)

- ☞ ~からいじめを受ける be bullied from ~ 受~欺负 ~부터 이지메를 받다
同級生からいじめを受ける。
- ☞ ~でいじめにあう be bullied at ~ 在~地方受欺负
~에서 집단 괴롭힘을 당하다
学校で自分の子供がいじめにあっていることに気づかない親も多い。
- ☞ ~をいじめる bully ~ 欺负~ ~를(을) 괴롭히다
同級生にいじめられて、不登校になった子供がいる。

いちりゅうだいがく | 一流大学 | top-ranking universities or colleges 重点大学 일류 대학

- 例文 不況と言われているが、一流大学の出身者の就職状況はよい傾向にある。

いよく 意欲 | motivation / willingness 热情 / 积极性 / 干劲 의욕

- ☞ 意欲が高い motivation is high 热情高 / 干劲足 의욕이 높다
- ☞ 反対 意欲が低い motivation is low 热情不高 / 干劲不足 의욕이 낮다
最近、子供の学ぶ意欲が低くなったと言われている。
- ☞ 意欲に欠ける lack of motivation 积极性不够高 의욕이 부족하다
最近の子供は意欲に欠けているように見える。
- ☞ 意欲を高める raise motivation 提高热情 의욕을 높이다
学ぶ意欲を高める方法を考える教師の研究会が、各地で頻繁に行われている。
- ☞ 意欲をなくす lose motivation 丧失积极性 의욕을 잃다
無理に教えても意欲をなくすだけだ。
- ☞ ~から意欲を引き出す / ~の意欲を引き出す
bring out motivation from ~ 激发~的热情 ~부터 의욕을 끌어내다
子供たちの学習意欲を引き出すためにはどうしたらいいだろうか。

例文

えいきょう 影響 | influen

☞ ~

☞ ~

☞ ~

☞ ~

おうよう 応用 | applica

☞ ~

☞ 応

☞ 応

お 落ちこぼれ

例文

☞ 落

☞ 落

☞ 落

いぶん か こうりゅうがくしゅう
異文化交流学習

learning about other cultures / cross-cultural training

不同文化之间的交流学习 이문화 학습 교류

例文

いぶん か こうりゅうがくしゅう いっかん わたし りゅうがくせい しょうがっこう まね
異文化交流学習の一環として、私たち留学生は小学校に招かれた。



えいぎょう

影響 | influence / effect 影响 영향

☞ ~に影響する / ~に影響を及ぼす / ~に影響を与える

influence ~ / have an influence on ~ / have an effect on ~

给予~影响 / 使~受到影响 ~에게 영향을 주다 / ~에게 영향을 미치다

どのように教育するかが、子供の将来に影響する。

少子化が教育に及ぼす影響の一つに、子供たち同士の競争心低下が挙げられるが、逆に一クラス当たりの人数が減り、先生の目が行き届きやすいという利点もある。



☞ ~の影響を受ける be influenced by ~ 受到~的影响 ~의 영향을 받다

子供たちはテレビの影響を受けやすいので、暴力的な番組が見られないようにする装置が開発された。



☞ ~に影響力がある / ~に影響力を持つ

be influential with ~ 对~具有影响力

~에게 영향력이 있다 / ~에게 영향력을 가지다

教師は子供たちに大きな影響力を持っている。



おうよう

応用 | application 应用 응용

☞ ~を応用する apply ~ / put ~ to practical use 应用~ ~를(을) 응용하다

実際の社会で習った知識を応用することが大切だ。



☞ 応用力 the ability to apply 应用能力 응용력

せっかく多くの知識を持っていても、応用力が弱いとあまり役に立たない。



☞ 応用力を身につける learn the ability for application 掌握应用能力

응용력을 몸에 익히다

応用力が身につけられるような教育を行う。

お

落ちこぼれ | dropout 落后的学生 낙제생 / 낙오자

例文

へんさち きょういく お 落ちこぼれを 生んだと言われる。



☞ 落ちこぼれる dropout 落后 낙오하다

「落ちこぼれないように」という親や教師の言葉は、子供の負担になることがある。

か行

改善 | improvement 改善 개선

改善の余地がある there is room for improvement 有改善的余地

개선의 여지가 있다

教師は熱意を持って授業に取り組んでいるが、授業方法の点で改善の余地がある。

～の改善を行う / ～を改善する improve ~ 改善 ~ ~을 개선하다

教育制度の改善を行う。

～の改善を図る make an improvement in ~ 改善 ~의 개선을 꾀하다

楽しく、効果的に学べるように、常に授業の改善を図らなければならない。

学童保育 | Care of schoolchildren after school hours 小学生寄托所 / 小学生寄托院

학동 보육 (학교가 끝난 후, 아이를 맡는 장소)

小学生が学校から帰っても、両親が働くなど何か事情があつて家に大人がいない場合、子供を預かってくれる場所を学童保育と言う。

画一的(な・に) | monolithic 规格化的 획일적

画一的な授業では個性は育たない。

学歴 | educational background 学历 학력

学歴がある have a good educational background 有学历 학력이 있다

反対 学歴がない have a poor educational background 没有学历

학력이 없다

学歴のあるなしに関わらず、努力することが大切だと思う。

学歴が高い Educational background is good. 学历高 학력이 높다

反対 学歴が低い Educational background is poor. 学历低 학력이 낮다

学歴が高い親も低い親も、自分の子供にはより高い学歴を望む傾向がある。

学歴社会 diploma-oriented society 学历社会 학력 사회


学歴社会の崩壊が学習意欲低下の一因となっている。

学級崩壊 | A situation where it is impossible to control a class because of student's talking, standing, walking and misbehaving. / disruption of a class

학생破坏课堂纪律 학급 붕괴 (수업할 수 없는 상태)

学生破坏课堂纪律 학급 붕괴 (수업할 수 없는 상태)


小学校で、授業中、生徒の立ち歩きや私語によって、授業ができない状態を学級崩壊と言う。


 学級崩壊が起こる／起きる Disruption of a class occurs.
 发生学生破坏课堂纪律的现象

학급 붕괴가 일어난다

各地の小学校で学級崩壊が起こっている。

かつじばな
活字離れ | lack of interest in reading 对看书不感兴趣 책을 그다지 읽지 않는 현상

 例文 子供たちが本を読まなくなったのは、テレビやゲームの普及による活字離れが原因であると言われている。

 活字離れが進む the number of people who don't like reading increases

对看书不感兴趣的人越来越多

책을 그다지 읽지 않는 현상이 진행된다

テレビやゲームの普及によって、活字離れが進んでいる。

カリキュラム | curriculum 课程教学计划 커리큘럼

 例文 個性や思考力を伸ばすために、新しいカリキュラムが考えられている。

 ~のカリキュラムを立てる build a curriculum of ~

编制课程教学计划 ~의 커리큘럼을 세우다

来年の授業のカリキュラムを立てる。

 きょういく
教育 | education 教育/教学 교육

 ~を教育する educate ~ 教~ ~를(을) 교육하다

ここでは、海外からの帰国子女を教育している。

 外国語教育 foreign language education 外语教学 외국어 교육

この学校では小学校1年生から外国語教育を取り入れている。

 外国語教育を推進する promote foreign language education 推进外语教育

외국어 교육을 추진하다

国際化時代に対応するため、文部科学省は子供の外国語教育を推進している。

 教育水準 educational level 教学水平 교육 수준

国際比較により日本の教育水準が低下したことを受けて、水準を上げる方法が検討されている。

 教育水準を維持する keep educational level 维持教学水平


교육 수준을 유지하다

教育水準をトップレベルに維持する必要がある。

 こくさいり かいきょうい 国際理解教育 international understanding education 了解国際上的教育

국제 이해 교육

りゅうがくせい かいがい かつやく にほんじん こうりゅう とお みちか してん こくさいりかい
留学生や海外で活躍する日本人との交流を通して、身近な視点から国際理解
教育を行う。

 そう ききょうい 早期教育 early stage education 早期教育 초기 교육

こども たい ごがく そう ききょうい おこな はつおん よ い
子供に対し、語学の早期教育を行うと、発音が良くなると言われている。

 ちゅうこういっかんきょうい 中高一貫教育 six-straight year secondary education

六年一貫制教育 육년 일관제 교육

がっこう ちゅうこういっかんきょうい おこな
この学校では中高一貫教育が行われている。

 つうしんきょうい 通信教育 correspondence course 函授教育 통신교육

はたら つうしんきょうい う
働きながら通信教育を受けている。

 つ こ きょうい 詰め込み教育 education stressing rote learning 填鴨式教育 주입식 교육

ちしきへんちょう かんが かつ つ こ きょうい う だ
知識偏重の考え方が、詰め込み教育を生み出している。

 ゆとり きょうい ゆとり教育 education that is free of pressure 轻松教育 활동 교육

つ こ きょうい はんせい もんぶ かがくしょう きょうい おこな おし
詰め込み教育への反省から、文部科学省はゆとり教育を行おうと、教える
内容を減らしたが、逆にそれが学力低下を招くと批判されている。

 きょうそう 競争 competition 경쟁

 きょうそう はげ 競争が激しい competition is keen 竞赛激烈 경쟁이 격렬하다

はげ きょうそう けいけん せいしんてき つよ
激しい競争を経験すると、精神的に強くなる。

 きょうそう ~と競争する compete with ~ 和~竞争 경쟁하다

ともだち きょうそう
友達と競争することで子供たちの力は伸びるだろう。

 きょうそうあいて 競争相手/ライバル competitor / rival 竞争对手 경쟁 상대/ 라이벌

じぶん ちから の きょうそうあいて
自分の力を伸ばすために、競争相手がいたほうがいい。

 きょうそうしん 競争心 competitive spirit 競争心 경쟁심

しょうしか こどもどうし きょうそうしん ていか しんぱい
少子化による子供同士の競争心の低下が心配されている。

 きょうそうしん 競争心をあおる arouse a spirit of competition 激发競争心

경쟁심을 부추기다

じゆく せいと てん こうかい こども きょうそうしん
その塾は生徒のテストの点を公開し、子供たちの競争心をあおっている。

 きょうそうりつ 競争率 the competition rate 競争率 경쟁률

だいがく にゅうがくきぼうしゃ おお きょうそうりつ たか
その大学は入学希望者が多く、競争率が高い。

 きょうそうりょく 競争力 ability to compete 競争能力 경쟁력

きょうそうりょく そだ きょうい く もくひょう ひと
競争力を育てることも教育の目標の一つである。

 きょうちようせい 協調性 | coo

 協

反

自

 協


最

 協

個

 協

遊

 きょうよう 教養 | cultur

 孝

き

あ

 孝

き

き

 義務 | obliga

例文

 義

ク

クラブ | clu

 義

こ

合格 | succ

こ

合格 | succ

こ

 義

了解国際上的教育

身近な視点から国際理解

育
ると言われている。

育

式教育 主입식 교육
る。

育 활동 교육
育を行おうと、教える
されている。

격렬하다

상대/ 라이벌

る。

争心

心をあおっている。

協調性 きょうちようせい

cooperativeness 协调性/和周围关系融洽 협조성

☞ 協調性がある work well with others 有协调性 협조성이 있다

反对 協調性がない do not work well with others 没有协调性

협조성이 없다

自分の意見をもち、さらに協調性のある人が、企業などに求められている。

☞ 協調性に欠ける lack in cooperativeness 缺乏协调性 협조성이 부족하다

最近の若者は協調性に欠けると言われている。

☞ 協調性を育てる raise cooperativeness 培养协调性 협조성을 기르다

個性も大切だが、子供の協調性を育てるのも大切なことだ。

☞ 協調性を身につける acquire cooperativeness 学会和周围的人搞好关系

협조성을 몸에 익히다

遊びを通して、子供は協調性を身につける。

教養 きょうよう

culture / education 教养/文化 교양

☞ 教養を高める raise cultural level / raise educational level

提高文化 교양을 높이다

教養を高めるといことは、単に学歴のことだけを言うのではない。

☞ 教養を身につける acquire some culture 掌握文化 교양을 몸에 익히다

教育だけでなく、いろいろな経験を通して、素晴らしい教養を身につけることができる。

義務 ぎむ

obligation / duty 义务 의무

例文 子供を学校へ通わせるのは親の義務である。

☞ 義務教育 compulsory education 义务教育/普通教育 의무 교육

日本では小学校と中学校が義務教育である。

クラブ | club 俱乐部 클럽

☞ クラブ活動 club activity 俱乐部活动 클럽 활동

友達を作るため、クラブ活動に参加する。

合格 ごうかく

success in an examination 及格 합격

⇔ 不合格 failure 不及格 불합격

☞ ~に合格する pass ~ ~及格 ~에 합격하다

反对 ~に落ちる / ~で不合格になる fail ~ 没考上~ ~에 떨어지다

大学の入学試験に合格したので、入学の手続きをすぐにとった。

- ☞ **合格点に達する** make the passing mark 到达及格分数线 합격점에 이르다
 おも 思ったより間違いが多く、合格点に達しなかった。
 ごうかくりつ
 ☞ **合格率** the examination passing rate 及格率 합격율
 ことし しけん ごうかくりつ れいねん くら たか
 今年の試験の合格率は例年に比べ、高かったそうだ。

か

個性 | individuality 个性 개성

- ☞ **個性がある** have individuality 有个性 개성이 있다
反対 **個性がない** have no individuality 没有个性 개성이 없다
 個性のある子供に育てたいと考えている親は多い。
 ☞ **個性を伸ばす** develop one's individuality 发展个性 개성을 기르다
 / **個性を育てる** foster one's individuality 培养个性 개성을 키우다
 個性を育てると言うのは簡単だが、どうしたらいいかわからない親も多いので
 はないだろうか。
 ☞ **個性を発揮する** demonstrate one's individuality 发挥个性 개성을 발휘하다
 子供が個性を発揮できるように、教育する。

さ

国立 | national and public 国立大学和公立大学 국공립

- ☞ **例文** 国立大学に入学を希望する場合、全大学共通の試験と各大学の二次試験を受けなければならない。

ぎょう
さ行

サークル | circle / club activity 课外活动小组 씨클

- ☞ **例文** 大学に入ってからサークルに熱中して授業に出ない学生がいる。

試験 | examination / test 考试 시험

- ☞ **試験に受かる** pass an exam. 考试及格 시험에 불다
反対 **試験に落ちる** fail an exam. 没考上/落榜 시험에 떨어지다
 入学試験に受かるように、神社へお参りに行ってきた。
 入学試験に落ちないように、一生懸命勉強しようと思う。
 ☞ **試験を受ける** take an exam. 参加考试 시험을 보다
 去年、入学試験を受け、無事合格した。
 ☞ **記述試験** descriptive examination 记述考试 기술 시험
 記述試験で自分の意見を論理的にまとめることができた。
 ☞ **実技試験** skill test 实际技能测验 실기 시험
 大学で音楽を専攻したいと思っているが、筆記試験以外にもピアノの実技試験

합격점에 이른다

があり、準備が大変だ。

筆記試験 written examination **笔试** 필기 시험

ほとんどの入学試験には筆記試験がある。

面接試験 oral examination **面試** 면접 시험

面接試験で緊張し、思ったことがなかなか言えなかったが、なんとか受かった。

思春期 puberty / adolescence **思春期** 사춘기

思春期に達する reach puberty **到思春期** 사춘기에 이른다

思春期に達すると、羞恥心が生まれ、あまり積極的に意見を言わなくなる。

しつけ home discipline **管教** 가정 교육 / 훈육

例文 子供のしつけのために、体罰を与えることには疑問の声が上がっている。

～をしつける discipline ~ / train ~ / teach manners to ~ (教育)孩子

～에게 가정교육을 하다 / ～를(을) 훈육하다

家だけでなく、学校や地域社会でも子供をしつけるべきだ。

しどう leading / guidance / instruction **指導** 지도

指導する lead / guide / instruct **指導**～ 지도하다

子供の個性に応じて指導する。

～の指導に従う follow one's instruction **遵从**～的教导

～의 지도에 따른다

子供たちは教師の指導に従わず、教室内で勝手な行動をした。

指導力 leadership skills **指導能量** 지도력

学習意欲の低下が問題になっている今、教師の指導力も問われている。

じどう child / primary school child **児童** 아동

例文 日本では、児童が毎朝、集団で登校する。

しゃかいじん working member of society **参加工作的人** 사회인

例文 少子化で受験生が減り、大学は社会人の受け入れ枠を増やしている。


しゃかいせい sociability **社会性** 사회성

社会性を育てる raise sociability **培养社会性** 사회성을 기르다

少子化で兄弟がいなく子供のために、社会性を育てる教育に力を入れている幼稚園がある。

 **社会性**を身につける acquire sociability 培养社会性 사회성을 몸에 익히다
 社会性が身につけていない若者が増えたのは、核家族と少子化のせいだと言う
 人も多い。

週五日制 | 5-day work-week 一个星期学习五天的制度 주 5일제

 **例文** 子供たちの生活時間をゆとりあるものにするために、各地の学校で週五日制が
 実施された。


 **私立** | private 私立学校 사립

 **例文** 経済的な理由で私立学校をあきらめる学生がいる。

集団 | group 集体 집단


 **集団行動** group-action 集体行动 집단 행동
 日本人はよく、集団行動をされると言われている。

受験 | taking an examination 应试 수험


 ~を受験する take an examination of~ 考~ ~를(을) 수험하다
 大学を受験する人の割合が増えている。


 **受験競争** entrance examination competition 应试竞争 수험 경쟁

 / **受験戦争** entrance examination war 应试战争 수험 전쟁


 **受験競争が激しい** Entrance examinations are very competitive.

应试竞争激烈/投考比赛激烈 수험 경쟁이 심하다

 激しい受験競争を勝ち抜いて、希望する大学に入ることができた。


 **受験競争に巻き込まれる** be involved in competition of entrance examinations


卷入应试竞争 수험 경쟁에 말려들다


 日本の受験競争に巻き込まれることを嫌って、海外の学校に留学する人もい
 る。

 **受験対策** the measure against taking an examination 应试对策 수험 대책

 受験対策のため、塾に通う。


 **受験勉強** preparation for an examination 应试学习 수험 공부

 夜遅くまで受験勉強をする。


 **塾** | cram school 私塾 학원

 **例文** 良い大学に入るため、小学校のときから子供を塾に通わせる親が多い。



生涯学習 | lifelong learning

 **例文** 年齢
 上がるにつれて

 **少子化** | decrease of birth rate

 **例文** 少
 子化が進むにつれて


 **進学** | going on to higher education

 ~の
 進学率
 高校
 進学率


進級 | moving up

 ~の
 引越
 進級

 **生徒** | pupil


 教
 師

 **創造力** | creativity


 創
 造力

た行

大学入学資料

 **例文** 高
 校

大学入試

 **例文** 国
 際

사회성을 몸에 익히다
少子化のせいだと言う

生涯学習 | lifelong learning 终身教育 평생 학습

【例文】 年齢に関わらず、必要なことを、必要なときに学べる生涯学習の人气が高まっている。

地ちの学校がっこうで週しゅう五日制いつかせいが

少子化 | decrease in the birthrate 小子化 소자녀화

【例文】 少子化に伴って、兄弟や友達と遊ぶ機会が減ってきている。

【音】 少子化が進む The birthrate decreases. 小子化在加劇

소자녀화가 진행된다

女性一人が産む子供の数が減り、少子化がますます進んでいる。

進学 | going on to the next stage of education 升学 진학

【音】 ~に進学する go on to ~ 升入~ ~에 진학하다

少子化に伴って誰でも大学に進学できる時代になった。

【音】 進学率 ratio of students going to higher level of education 升学率 진학율

高校や大学への進学率は年々高まっている。

을) 수험하다

進級 | moving up to the senior class 升级 진급

【音】 ~に進級する move up to ~ 升级到~ ~에 진급하다

引きこもりで学校に行けず、上の学年に進級できない子供の数が増えている。

争 수험 경쟁

험 전쟁

mpetitive.

경쟁이 심하다

とができた。

entrance examinations

말려들다

학교에 留学する人もい

生徒 | pupil 学生(初中生・高中生) 학생(중학생 고교생)

【例文】 教師は生徒たちを集めて、明日の予定を伝えた。

創造力 | creativity / creative power 创造力 창조력

【音】 創造力を伸ばす develop creativity 培养创造力 창조력을 키우다

この学校では個性や創造力を伸ばす教育をめざしている。

应试对策 수험 대책

た行

大学入学資格検定 / 大検 | the examination of university entrance requirements

大学升学预科 고등학교 검정 고시

【例文】 高校を中退したので、大検を受けて、大学入学をめざした。

大学入試センター試験 | Government-sponsored entrance examination for universities

大学入学中心的考试 수학 능력 시험

わせる親が多い。

【例文】 国公立大学だけでなく、一部の私立大学も大学入試センター試験に参加している。

重要 たいばつ 体罰 | corporal punishment 体罰 체벌

☞ ~に体罰を与える / ~に体罰を加える

administer ~ corporal punishment 体罰~

~에 체벌을 주다 / ~에 체벌을 가하다

せいと たいばつ あた きょういくてきこう か かんが ひと たいばつ じんどうてき ま
生徒に体罰を与えると教育的効果があると考える人と、体罰は人道的に間
ちが かんが ひと にほん ほうりつ きんし
違っていると考える人がいるが、日本の法律では禁止されている。

重要 たようか 多様化 | diversification 多样化 다양화

☞ 多様化する be diversified 多样化 다양화하다

げんざい しゃかい にんげん い かた か ちかん たようか
現在の社会では、人間の生き方や価値観が多様化している。

☞ 多様化が進む diversification increases 推行多样化 다양화가 진행된다

がくりょくけん さ めんせつ しょうろんぶん じゅうし にゅうし たようか すす
学力検査だけでなく、面接や小論文も重視され、入試の多様化が進んでい
る。

重要 ちしき 知識 | knowledge 知识 지식

☞ ~についての知識がある have knowledge of ~ 有~方面的知识

~에 대한 지식이 있다

反対 ~についての知識がない have no knowledge of ~ 没有~方面的知识

~에 대한 지식이 없다

かがく ちしき おうよう なん
化学についての知識があっても、応用できなければ何にもならない。

☞ 知識を身につける acquire knowledge 知识化 지식을 습득하다

さまざま ちしき み
様々な知識を身につけたい。

☞ 知識偏重 placing too much emphasis on academic achievement

偏重知识 지식 편중

きょういく ちしきへんちょう こせい そうぞうりょく の たいせつ
教育は知識偏重になりがちだが、個性や創造力を伸ばすことも大切だ。

ちゅうこういっかんこう 中高一貫校 | six-straight-year secondary education school 六年一贯制中学

중고 일관교

例文 しりつ ちゅうこういっかんこう おお だいがくじゅけん く
私立の中高一貫校の多くは、大学受験をめざして、カリキュラムを組んでい
る。

重要 ちゅうとたいがく 中途退学 / ちゅうたい 中退 | quitting school 中途退学 중도 퇴학

☞ ~を中退する quit (school) 退(学校) ~를(을) 중퇴하다

こうこう ちゅうたい
高校を中退し、アルバイトをしている。

重要 つみ 罪 | crime 犯罪

例文 つみの 罪の

☞ つみを 罪を

にほん 日本

☞ く、

☞ つみを 罪を

つみを 罪を

重要 とうこう 登校 | going to school

☞ げこう 下校

☞ げこう 下校

☞ ふと 不登

ふと 不登

ふと 不登

ふと 不登

ふと 不登

ふと 不登

ふと 不登

ふと 不登

ふと 不登

ふと 不登

ふと 不登

ふと 不登

ふと 不登

ふと 不登

ふと 不登

ふと 不登

ふと 不登

ふと 不登

ふと 不登

ふと 不登

ふと 不登

ふと 不登

ふと 不登

ふと 不登

ふと 不登

ふと 不登

ふと 不登

重要 ぎょう 行

ないしんしょ 内申書 | scho

例文 さい 最

い

重要 にゅうがくしけん 入学試験

例文 だい 大

罪 | crime 犯罪/罪 죄

例文 罪の意識を持たず、ゲーム感覚で文房具などを万引きする子供が増えている。

罪を犯す commit a crime 犯罪 죄를 범하다

日本の法律では、14歳未満の少年が罪を犯した場合、刑事罰を受ける必要がなく、養護施設などに入れられる。

罪を償う expiate guilt 贖罪 죄를 갚다

罪を犯したら、未成年であってもその罪を償うのは当然だ。

登校 | going to school 上学 등교

下校 leaving school 放学回家 하교

下校時間になると、チャイムが鳴る。

不登校/登校拒否 refusal to go to school (as a neurotic symptom)

不愿上学/逃学/拒绝上学 등교거부

不登校とは、病気や経済上の理由以外で、年間30日以上、学校を欠席している状態のことを言う。

不登校になる/登校拒否になる refuse to go to school

不愿上学/逃学/拒绝上学 등교를 거부하다

文部科学省の調査によると、今までに不登校になったことのある人のうち、「その経験はマイナスではない」と考えている人は半分近くいる。

不登校児/登校拒否児 the children refusing to go to school

不愿上学的学生 등교거부아

文部科学省の調査によると、不登校児は、小中学校合わせて13万人以上いるという。

飛び入学制度 | system which permits skipping grades and entering university

跳级入学制度 조기 대학 입학제도

例文 日本にも、飛び入学制度を導入している大学がある。


な行

内申書 | school report on student's grade and conduct 学生档案 내신서

例文 最近の入試では学力試験を重視し、内申書の比重を下げるが増えている。

入学試験/入試 | entrance examination 入学考试 입학 시험

例文 大学の入試に受かることを願って、神社や寺へお参りに行く受験生が多い。

 入試をめざす anticipate taking an entrance examination 以入学为目标


입학 시험을 목표로 하다

来年の大学入試をめざして、今からがんばっている。

 推薦入試 admission (to college) by recommendation, in lieu of examination

推荐考试 추천 입시

推薦入試を実施している大学は多く、入試内容もさまざまである。

 大学入試 university entrance examination 大学入学考试 대학 입시

大学入試のためだけに勉強するのは苦痛だと考える人もいる。

ぎょう
は行


ばつ けいばつ 罰 / 刑罰 | punishment / penalty 刑法 벌 / 형벌


 罰 / 刑罰を受ける be punished 被处以刑罚 죄 / 형벌을 받다

今の法律では、14歳未満の少年が人を殺しても刑罰を受ける必要がなく、そのことに対して批判もある。

な

はんざい 犯罪 | crime 犯罪 범죄


 例文 学校での犯罪が多くなってきたので、警備員を置く学校が増えてきたが、教育の現場にはふさわしくないと問題にする人もいる。

 犯罪をおかす commit a crime 犯罪 범죄를 저지르다

14歳以上の少年が重い犯罪をおかした場合、大人と同じ刑罰を受けることがある。

 少年犯罪 juvenile crime 少年犯罪 소년 범죄

少年犯罪は年々、低年齢化が進んでいて、その原因は家庭か学校かと議論されている。

 犯罪者(犯人)を罰する / 犯罪者(犯人)を処罰する


punish a criminal 处罚犯人 범죄자(범인)를 처벌하다


犯罪者が未成年でも、大人と同様に罰することを求める声が高まっている。

は

ひきこもり | being a recluse / shutting oneself in one's home 不愿上学躲在家里

집에 틀어박히는 것

 例文 学校や仕事に行かないで、ずっと家に閉じこもっている状態を引きこもりという。

 引きこもる be a recluse / shut oneself in one's home 躲在家里

집안에 틀어박히다

ひょうか 評価 | ev

例文









フリース

例文

へんかく 変革 | cha



例文

へんさち 偏差値 | s

例文

tion 以入学为目标

しゃかい てきおう がいぶ た じしつ ひ わか
社会に適應できずに外部とのコミュニケーションを絶って自室に引きこもる若
ものが増えている。

in lieu of examination

評価 | evaluation 评价/评估 평가

例文 にほん ちゅうがっこう こうこう かもく ごだんかいひょうか おこな
日本の中学校や高校では、科目ごとに五段階評価が行われている。

☞ ~を評価する evaluate~ 评价~ ~를(을) 평가하다
ちゅうがっこう こうこう けっか せいと ひょうか そうたいひょうか がく
中学校や高校では、テスト結果などで生徒を評価する「絶対評価」から、学
習意欲なども取り入れて総合的に評価する「絶対評価」に変わってきている。

☞ ~に評価を与える give an evaluation to ~ 给~评价/给~评估

~에게 평가를 해준다
ひと たか ひょうか あた
がんばった人には高い評価を与えるべきだ。

反対 ~から評価を受ける/~から評価を得る

be given an evaluation from ~ 接受~的评价/接受~的评估

~부터 평가를 받다

さいきん がくせい きょうし がくせい じゅぎょう ひょうか う
最近、学生だけでなく、教師も学生から授業についての評価を受けるように
なった。

☞ 絶対評価 evaluation on an absolute scale 绝对评价 절대 평가
ぜったいひょうか
絶対評価とは、個々の生徒の学習がどの程度まで到達しているかを判断し、
ひょうか ほうほう
評価する方法である。

ぜったいひょうか どうにゆう ひく ひょうか う せいと へ
絶対評価の導入によって、低い評価を受ける生徒が減った。

☞ 相対評価 relative evaluation 相对评价 상대 평가
そうたいひょうか
相対評価とは、ある集団内での自分の位置や順序を明らかにするものであ
る。
そうたいひょうか と い きょうそうげんり はたら なま いけん
相対評価を取り入れたほうが、競争原理が働いて、怠けないという意見があ
る。

별를 받다

受ける必要がなく、その

が増えてきたが、教育

に
じ刑罰を受けることが

庭か学校かと議論され

하다
声が高まっている。

愿上学躲在家里

상태を引きこもりとい

躲在家里

フリースクール | free school 自由学校 대안 학교

例文 みんかん うんえい いちぶ ふとうこうじ う い
民間が運営するフリースクールの一部では、不登校児を受け入れている。

変革 | change / reform 改革 변혁

☞ 変革を迫る force to change 被迫変革 변혁을 강요하다

例文 にほん きょういくせいど へんかく せま
日本の教育制度は、変革を迫られている。

偏差値 | standard score 偏差値 편차치

例文 じゅけんせい たか へんさち と
受験生はテストで高い偏差値を取ることをめざす。

👂 偏差値教育 ^{へんさ ちきょういく} education depending upon only standard score

用偏差值的教育 편차치 교육

偏差値教育の反省からゆとり教育が生まれた。

👂 暴力 | ^{ぼうりょく} violence 暴力 폭력

👂 ~の暴力から逃れる ^{ぼうりょく} escape from violence from ~ 摆脱~的暴力
~의 폭력으로부터 피하다

先輩の暴力から逃れるために、クラブをやめた。

👂 ~に暴力をふるう ^{ぼうりょく} use violence against ~ 向~动武
~에게 폭력을 휘두르다

学生が教師に暴力をふるった。

👂 家庭内暴力 ^{かていないぼうりょく} domestic violence 家庭暴力 가정내 폭력

親が子供に対して家庭内暴力をふるうだけでなく、子供が親に対し、家庭内暴力をふるうこともある。

👂 校内暴力 ^{こうないぼうりょく} school violence 学校暴力 교내폭력

生徒が学校内で物を壊したり、生徒同士で暴力をふるったり、教師を殴ったりすることを校内暴力と言う。

👂 母語 | ^{ぼご} mother tongue 母语 모어

👂 母語が十分できるようになってから、外国語教育を始めた方がいいという意見がある。

👂 母語話者 ^{ぼごわしゃ} native speaker 说母语的人 모국어 말하는 사람
外国語を、母語話者のように話したいと思ってもなかなか難しい。

ぎょう
ま 行

👂 問題 | ^{もんだい} problem / question 问题 문제

👂 問題にする / 問題視する ^{もんだい} take into consideration 作为问题
문제로 하다 / 문제시하다

小学校や中学校だけでなく、大学でも学生の学力低下が問題視されている。

👂 問題に取り組む ^{もんだい} tackle a problem 埋头研究问题 문제에 임하다

いじめの問題を抱えている学校では、それが深刻化する前に、早急にその問題に取り組むことが必要だ。

👂 問題になる ^{もんだい} come into question / become a subject of discussion 成问题
문제가 되다

ゆとり教育を重視して、学習時間や内容を減らした学校では、児童の学力

ていか もんだい
低下が問題になってきている。



もんだい かか
問題を抱える hold a problem 存在问题 문제를 안다

もんだい かか かてい こども せいしんてき ふあんてい ばあい おお
問題を抱える家庭の子供は、精神的にも不安定な場合が多い。



もんだい さきおく
問題を先送りする postpone a problem 缓办问题 문제를 재고하다

こども きょういく かん もんだい さきおく ぜったい
子供の教育に関して、問題を先送りすることは絶対にはならない。

もんぶ かがくしやう
文部科学省

Ministry of Education, Culture, Sports, Science and Technology

文部科学省(相当于中国的国家教育委员会) 문부과학성



もんぶ かがくしやう きやういく かがくぎじゆつ ぶんか ぎやうせい きかん
例文 文部科学省は、教育・科学技術・文化・スポーツについての行政機関である。

ぎやう
や行

よびごう
予備校

preparatory school 补习学校 재수생을 위한 학원



ろうにんせい げんえき こうこうせい じゆぎやう あと よびごう かの
例文 浪人生だけでなく、現役の高校生も授業の後、予備校に通っている。

ぎやう
ら行

らくだい
落第

failure in an examination 不及格 낙제



さいご きまつしけん けつか わる らくだい けつてい
例文 最後の期末試験の結果が悪く、落第が決定した。



らくだい
落第する fail an examination 不及格 낙제하다

にほん だいがく らくだい しんぱい にやうがく がくせい そつぎやう
日本の大学では落第する心配があまりなく、入学した学生のほとんどが卒業する。



らくだいてん と
落第点を取る take a failing mark 考得不及格 낙제점을 취득하다

らくだいてん と べんきやう
落第点を取らないように勉強した。

りゅうねん
留年

remaining in the same class for another year / repeating this year's work again next

year 留级 유급



りゅうねん がくせい しんきやう そつぎやう ひつやう たんい しゆとく おな がくねん
例文 留年とは、学生が進級や卒業に必要な単位を取得しなかったため、同じ学年にとどまることを指す。



りゅうねん
留年する remain in the same class for another year 留级 유급 하다

しけん らくだいてん と いちねんりゅうねん
試験で落第点を取り、一年留年した。



レベル | level 水平 레벨



～のレベルに合う match a level to ~ 适合～的水平 ~의 레벨에 맞다

がくせい
学生のレベルに合った授業を行うべきである。

ろうにんせい
浪人生

high-school graduate who has failed to enter a college or a university and is waiting for another chance 中读生/复读生(因大学未考上而进补习班学习,或者自学,准备再考大学的学生) 재수생

例文

大学受験に失敗し、浪人生になった。



浪人する take an extra year to prepare for another chance at university examination after failing 因未考上大学而进补习班学习或者在家自学

재수생을 하다

一年浪人して、希望の大学に入った。

6・3・3・4制

Japanese educational system, where the numbers mean 6 years for elementary school, 3 years for junior high school, 3 years for high school and 4 years for university. 在小学学6年, 初中学3年, 高级中学3年, 大学学4年的学习制度

일본의 교육 시스템(초등학교 6년, 중학교 3년, 고등학교 3년, 대학 4년)

例文

飛び入学制度の導入を機に、6・3・3・4制の教育システムは変革を迫られている。

しょうろんぶん
小論文テ

- ① 本を読まな
なたはこの
- ② あなたはい
- ③ 外国語教育
う意見があ
- ④ 最近日本で
でしょうか
- ⑤ 現在日本で
罰を受け
見や、「親
したらいい
- ⑥ 最近、社
きと思
- ⑦ もしあな
- ⑧ 日本では
うして起
うなアド
- ⑨ 学校で生
評価と
- ⑩ 子供を孝
るべきで

a university and is
而进补习班学习,或者

ce at university exami-
学习或者在家自学

pers mean 6 years for
3 years for high school
学3年,高中学3年,大

3년, 고등학교 3

システムは変革を迫ら

しょうろんぶん きょういく
小論文テーマ7. 教育

- ① 本を読まない子供が増えており、「子供にもっと読書をさせるべきだ」という意見があります。あなたはこの意見に賛成ですか、反対ですか。また、どうしてそう思いますか。
- ② あなたははじめの原因は何だと思いますか。また、どうしたらはじめはなくなると思えますか。
- ③ 外国語教育はできるだけ早く始めるべきだという意見と、母語を十分習得してからでいいという意見があります。あなたはどちらに賛成ですか。
- ④ 最近日本では、学習意欲のない子供が増加していると言われます。それは学校と家庭だけの問題でしょうか、それとも社会にも問題があると思えますか。
- ⑤ 現在日本では、少年犯罪の低年齢化が進んでいます。現在の少年法では14歳未満であれば、刑罰を受けず、養護施設などに入ります。これに対し、「軽すぎる。法律を改正すべきだ」という意見や、「親が責任をとるべきだ」という意見があります。あなたは14歳未満の犯罪者に対してどうしたらいいと思えますか。
- ⑥ 最近、社会人や留学生を積極的に受け入れる大学が増えました。なぜこのようなことが起きると思えますか。
- ⑦ もしあなたが学校を作ったら、どんな方法で学生を選び、入学させたいですか。
- ⑧ 日本では今「引きこもり」や「不登校」という問題が社会問題になっています。このような問題はどのように起こるとあなたは思えますか。引きこもりの子供や、その親、教師に、あなたならどのようなアドバイスをしますか。
- ⑨ 学校で生徒に提示する成績は、個人の中での進歩を評価する絶対評価と、他人と比較する相対評価とどちらがいいと思えますか。理由も含め、あなたの意見を書いてください。
- ⑩ 子供を教育する上で、時には体罰を与えてもかまわないという意見と、どんな場合も体罰を与えるべきではないという意見があります。あなたはどちらに賛成ですか。

Welfare 福利 복지

ぎょう
あ行

医療保険 | medical insurance 医疗保险 의료보험

例文 医療保険のあり方をめぐって、さまざまな議論がなされている。

健康保険 health insurance 健康保険 건강 보험

健康保険は、民間企業で働いている人やその家族が、病気や怪我などで病院でみてもらった時に支払う診察代が少なくなる制度である。

国民健康保険 national health insurance 国民健康保険 국민건강보험

国民健康保険は、自営業の人や農業をしている人、また、日本に住んでいる外国人など、健康保険に入れない人のための保険である。

NPO (非営利組織) | non-profit organization 非営利団体 NPO(비영리 단체)

例文 NPOは、福祉分野に限らず、さまざまな分野で活動している。

援助 | help / aid / assistance 援助 원조

☞ ～を援助する assist ~ / help ~ / aid ~ 援助～ ～(을)를 원조하다

被災者を援助するボランティア活動が進められている。

☞ ～に援助の手をさしのべる offer one's help to ~ 向～伸出援助之手

～에 원조의 손을 내밀다

地震や水害などの被災者に多くの援助の手がさしのべられた。

☞ ～から援助を受ける／～の援助を受ける receive help from ~ 接受～的援助

～의 원조를 받다

国から援助を受けて、新しい施設が作られた。

☞ ～に援助を求める ask for help to ~ 请求～的援助 ～에게 원조를 청하다

一人暮らしのお年寄りが、自治体に援助を求めている。

ぎょう
か行

介護 | nursing 护理/照料 介護

☞ ～を介護する／～の介護をする nurse ~ / look for ~ / care for ~

护理～/照料～

～(을)를 간호하다／～의 간호를 하다

びょうにん こうれいしゃ かいご かぞく おお ふたん
病人や高齢者を介護することは、家族にとって大きな負担である。

☞ 介護サービス nursing services 护理服务 / 照料服务 간호 서비스

かいご りよう かいご ひつようせい みと しんせい
介護サービスを利用するためには、介護の必要性を認めてもらうための申請が
必要である。

☞ 介護サービス利用者 a person who uses nursing services

受护理的人 / 受照料的人 간호 서비스 이용자

かいご ひつよう ひと かいご りようしゃ
介護を必要とする人を介護サービス利用者という。

☞ 介護者 a person who looks after a patient or an elderly person

照料病人的人 간병인

びょうにん こうれいしゃ かいご ひと かいごしゃ
病人や高齢者を介護する人を介護者という。

☞ 介護負担 care burden 护理负担 간병 부담

かいご ふたん かいご ふたん かるく かいご りよう ひと ふ
介護負担を軽くするために、介護サービスを利用する人が増えている。

☞ 介護保険制度 public nursing care insurance 护理保险制度 간병 보험 제도

かいご ほけんせいど ねん せいてい ねん みなお
介護保険制度は2000年に制定され、3年ごとに見直される。

さいいじょう ひと かいご ほけんりよう おさ かいご ひつよう とし ぎょうせい きかん しん
40歳以上の人は介護保険料を納め、介護が必要になった時、行政機関に申
請し、サービスを受けることができる。

かいじょけん
介助犬 | a dog that assists handicapped people 给盲人作向导的狗 시중드는 개

☞ 例文 しかくしょうがいしゃ いどう たす もうどうけん ちょうかくしょうがいしゃ てだす ちょうどうけん
視覚障害者の移動を助ける盲導犬や、聴覚障害者の手助けをする聴導犬な
どを含めて、人を助けるために訓練された犬を介助犬という。しかし、日本
では介助犬はまだ不足している。

きょうせい
共生 | symbiosis 一起生活 공생

☞ 例文 けんじょうしゃ しょうがいしゃ きょうせい しゃかい こころ
健全者と障害者が共生できる社会をめざして、さまざまな試みがなされて
いる。

ぎゃくたい
虐待 | abuse 虐待 학대

☞ 高齢者虐待 elderly abuse 虐待老年人 고령자 학대
こうれいしゃぎゃくたい かいご ひつようせい せいしんてき にくたいてき くつう あた
高齢者虐待とは、高齢者に対して、精神的、肉体的に苦痛を与えることをいう
が、最近その実態が表面化してきた。

☞ 幼児虐待 child abuse 虐待幼儿 유아 학대
ようじぎゃくたい おや じつ こ とき ぎゃくたい う ばあい おお い
幼児虐待をする親は、実は子どもの時に虐待を受けた場合が多いと言われて
いる。

訓練する | train 训练 훈련하다

例文 犬を盲導犬にするために訓練している施設が、日本にもある。

ケア | care 护理/照顾 개호

ケアプラン care plan 护理计划 간호 계획

ケアプランとは、どんなサービスをどのくらい利用するかという介護サービス計画のことをいう。

ケアマネジャー care manager 护理专家

케어 매니저 (간호 계획에 대해서 상담하는 사람)

ケアマネジャーとは介護の知識を幅広くもった専門家で、どのようなケアプランにするかなどの相談にのる人のことである。

健康者 | healthy person 健康人/正常人 정상인

例文 健康者が体にいろいろな器具をつけて擬似的に障害者の体験をし、障害者の気持ちや日常生活の難しさを理解しようという取り組みが行われている。

高齢化 | aging 老龄化 고령화

高齢化が進む the percentage of elderly increases 老龄化在加剧

고령화가 진행된다

1956年の国連の会議で、65歳以上の割合が7%以上の社会を、高齢化が進んでいる社会とした。

高齢化する become aged 社会老龄化 고령화 하다

経済の先行き不安など、このままの状態が続くと、日本は少子化が進み、ますます社会は高齢化するだろう。

高齢化社会 aging society 老龄化社会 고령화 사회

高齢化社会とは、65歳以上の割合が7%以上である社会と定義されている。

さ行

在宅 | be at home 在家 재택

在宅介護 home care 在家照料/护理(病人, 老年人) 재택간호

在宅介護とは自宅で病人や、高齢者を介護することである。

在宅サービス home care service 在家照料/护理(病人, 老年人)的服务

재택서비스

在宅サービスとは、自宅で訪問サービスを受けたり、施設に通ってサービスを利用したりすることである。

作成する | dra

~을
介
介
介
介
介

施設 | institutio

例文

在
少
施
施
デ

社会保障 | s

例文

社
共
る

障害者 | har

例文

障
の
障
最
め
障

自立 | indep

自

自

自

作成する | draw up / make 作成 / 制定 / 制成 작성하다

☞ ~を作成する draw up ~ / make ~ 作~ ~(을)를 작성하다
介護を必要とする家族がいる家庭は、行政と共に、どんなサービスをどのくらい利用するか、というケアプランを作成する。

施設 | institution / facilities (托儿所, 敬老院, 疗养院等) 시설 시설

例文 在宅介護だけでなく、施設も上手に利用しながら介護をすれば、家族の負担が少なくなる。

☞ 施設に入る go into an institution 进入设施 시설에 들어가다
ある条件を満たしていれば、施設に入ってサービスを受けることができる。

☞ 施設を利用する use an institution / use facilities 利用设施 시설을 이용하다
デイケアなどで公共の福祉施設を利用する人が増えている。

社会保障 | social security 社会保障 사회보장

例文 社会保障とは、人々が生活していく上で、いろいろな困難にあった時、国や公共団体が、現金やサービスを給付して、生活の安定をはかる制度のことである。

障害者 | handicapped person 残疾人 장애인 장애인

例文 障害者には身体障害者、精神障害者、知的障害者があり、最近では障害者の社会参加をうながす取り組みが行われている。

☞ 障害者の自立をうながす urge disabled person's independence
促使残疾人自立 장애자의 자립을 재촉하다

最近日本では障害者の自立をうながすことに力をいれるようになり、そのための施設の建設が進められている。

☞ 障害者を支援する / 障害者を支える
support a disabled person 支援残疾人

장애자를 지원하다 / 장애자를 지탱하다
障害者を支援する新しい制度がスタートした。

自立 | independence 自食其力不依靠别人 자립

☞ 自立する become independent 自食其力不依靠别人 자립하다
障害者もサポートがあれば自立することは可能である。

☞ 自立を支援する support one's independence 支持自立 자립을 지원하다
障害者の自立を支援することが大切である。

 ^{じりつしえん} 自立支援センター independence support center

支持自立中心 자립 지원 센터

^{じりつしえん} 自立支援センターを^{せっち}設置して、^{しょうがいしゃ}障害者の^{じりつしえん}自立を支援する。

^{じんざい} シルバー人材センター | elderly manpower center

老年人人材中心 고령자를 위한 인재 센터

^{じんざい} シルバー人材センターとは、60歳以上 ^{さいいじょう}の高齢者が^{こうれいしゃ}自立して^{じりつ}運営する^{うんえい}団体の^{だんたい}ことで、^{にわき}庭木の^{せんてい}剪定や^{しょうじ}障子の^は張り替えなど、^かさまざまな^{しごと}仕事を^{たの}頼むことができる。

さ  ^{じんけん} 人権 | human rights 人权 인권

 ^{じんけん} 人権を守る protect the human rights 保护人权 인권을 지키다

^{じんけん} 人権を守ることと^{ほうどう}報道の^{じゆう}自由について、^{さまざま}さまざまな^{ぎろん}議論がなされている。

 ^{きほんてきじんけん} 基本的人権 fundamental human rights 基本人权 기본적인 인권

^{きほんてきじんけん} 基本的人権とは、すべての人間が人間であるかぎりにおいて、^も持っている^{けんり}権利
のことである。

 ^{じんけんしんがい} 人権侵害 infringement of the human rights 侵犯人权 인권침해

^{ろうじん} 老人ホームなどの^{しせつ}施設で、^{もんだいこうどう}問題行動をする^{にゆうきよしゃ}入居者の^{かぎ}ドアに^{こうどう}鍵をかけて^じ行動の自
^{ゆう}由を^{せいげん}制限することは、^{じんけんしんがい}人権侵害にあたるのではないかと、^{いけん}という意見がある。

^{マスコミ}マスコミが^{とうじしゃ}当事者に^{むだん}無断で、^{じけん}さまざまな^{じつめい}事件を実名で^{ほうどう}報道することは、^{じんけんしん}人権侵
^{がい}害にあたるとして、^{うった}訴える^{ひと}人が^ふ増えてきた。

 ^{じんけん} 人権保護 protection of human rights 保护人权 인권 보호

^{じょうほうこうかい} 情報公開と^{じんけん}人権保護の^{せんび}線引きは、^{たいへんむずか}大変難^{もんだい}しい問題である。


 ^{じんけんもんだい} 人権問題 problem of human rights 人权问题 인권 문제

^{じんけんもんだい} 人権問題を^{せんもん}専門に^{あつか}扱う^{べんごし}弁護士が^ふ増えている。

 ^{しんさ} 審査 | examination / inspection 审查 심사

 ^{しんさ} ~を審査する examine ~ 审查~ ~(을)를 심사하다

^{しせつ} 施設への^{にゆうしよしかく}入所資格の^う有無を^{しんさ}審査する。

 ^{しんさ} 審査を受ける undergo an examination 受审查 심사를 받다

^{かいご} 介護サービスを^う受けるために^{しんさ}審査を^う受ける。

 ^{しんせい} 申請 | application 申请 신청

 ^{しんせい} ~の申請をする / ~を申請する apply for ~ 申请~


~의 신청을 하다 / ~(을)를 신청하다

^{かいご} 介護サービスを^う受けるためには、^{しちやうそん}市町村の^{まどぐち}窓口^{ようかい}に^ご要介護認定の^{しんせい}申請をしなければ
ならない。

せいかつほご
生活保護

例文



 ^{せっち} 設置する



ソーシャル

例文


ぎょう
た 行

デイサービ

例文

てんじ
点字 | Brai

例文

 ^{ちやうさ} 調査する

例文

せいかつ ほ ご

生活保護

public assistance / welfare 救济穷苦人的制度 생활보호

例文

生活保護とは、生活に困っている人に、国が国民の最低生活を保障する制度で、財源は税金によってまかなわれている。

🗨️

生活保護を受ける receive public assistance

领取生活救济金 생활보호를 받다

生活保護を受けるためには条件があり、申請してもなかなか通らない。

🗨️

設置する

establish 设置 설치하다

🗨️

AにBを設置する establish B at A 在A(场所)设置B

A에 B(을)를 설치하다

住民の要望で、町の中心に自立支援センターが設置された。

ソーシャルワーカー

social worker 帮助生活上有问题的人

소셜 워커 (복지 서비스에 대해서 상담하는 사람)

例文

ソーシャルワーカーの活動は、福祉分野に限られ、保健や医療分野は含まれない。

ぎょう た行

デイサービス

public service which handicapped people and elderly people receive at

public facilities 当天的服务

데이 서비스 (고령자가 당일치기로 입욕, 식사, 기능 훈련 등의 서비스를 받을 수 있는 서비스)

例文

デイサービスは、デイサービスセンターのような場所で、入浴、食事の提供、機能訓練などを日帰りで受けられるサービスのことである。

てんじ

点字

Braille points 盲字 점자

例文

点字は、視覚障害者が指でさわって読むようにした文字の一種で、最近では、駅や公共施設の案内板の表示や紙幣、さらに、シャンプーなどの日用品にも使われている。

🗨️

調査する

investigate / examine 调查 조사하다

例文

介護サービスを受ける際には、自治体などが、どのくらいの介護が必要か調査する。

ドメスティックバイオレンス (DV) | domestic violence

夫妻或恋愛対象之间的暴力 가정내 폭력

例文 一般的に、夫婦もしくは恋人など、親密な関係にあるパートナーによる暴力をドメスティックバイオレンスと呼ぶ。

ぎょう
な 行

にゆうしよ | entrance 进入 입소

例文 ~に入所する enter ~ 进入到~ ~에 입소하다

有料老人ホームに入所して老後を過ごす人もいる。

例文 入所者 inmates 进入者 입소자

老人ホームなどの入所者の人権に配慮する必要がある。

ね 寝たきり | bedridden 卧床不起 누워서만 지내는상태

例文 寝たきりにならないように健康に気を配る人が増えてきて、テレビや雑誌などでも盛んに取り上げられている。

ねんきん | pension / annuity 养老金 연금

例文 年金に加入する join a pension 参加养老金 연금에 가입하다

老後のために年金に加入する必要がある。

例文 年金を払う pay for a pension 支付养老金 연금을 지불하다

年金を払っても、将来払った分だけもらえるのか不安に思う人が増えている。

例文 年金をもらう receive a pension 领取养老金 연금을 받다

年金をもらえる年齢が、60歳から65歳に引き上げられた。

例文 厚生年金 welfare pension 福利养老金 후생연금

民間企業で働いている人が加入するもので、退職後に年金の給付を受けるために、給与に応じて在職中に納めるものである。

例文 国民年金 national pension 国民养老金 국민 연금

自営業者や学生などの非給与所得者が20歳になったら加入するもので、保険料は一律である。

例文 年金制度 pension program / pension system 养老金制度 연금 제도

社会の少子高齢化に伴い、年金制度の見直しが進められている。

ぎょう
は 行

바리야프리 | barrier-free

例文 公共配慮

ふくし | welfare

例文 北欧福祉

例文 国民

例文 国民

例文 国民

例文 国民

例文 国民

例文 国民

ふしかてい | fatherhood family

例文 母子

홈ヘルパ | home helper

例文 母子

例文 母子

例文 母子

例文 母子

例文 母子

例文 母子

例文 母子

例文 母子

홈레스 | home care

例文 母子

ぼしかてい | motherhood family

例文 母子

例文 母子

보ランティア | volunteer

例文 母子

例文 母子

ぎょう
は行

🔊 **バリアフリー** | barrier-free 考虑病人和老年人的设计 바리어 프리

例文 公共の建築物や道路、個人の住宅などにおいて、高齢者や障害者の利用にも配慮した設計のことをバリアフリーという。

🔊 **福祉** | welfare 福利 복지

例文 北欧へ福祉のあり方を視察に行く人がいる。

福祉国家 welfare state 福利国家 복지국가
国民全体の福祉を実現するために、社会福祉・社会保障を制度・政策として取り入れた国家のことを福祉国家という。

福祉社会 welfare society 福利社会 복지사회
社会的弱者がいきいきと生活できる福祉社会を目指す取り組みが進められている。

🔊 **父子家庭** | motherless family 父子家庭 편부가정

例文 母子家庭のみならず、父子家庭にも保護の手をさしのべるべきだ。

🔊 **ホームヘルパー／ヘルパー** | home helper / helper 到家去照料病人和老年人的人 가정 봉사원

例文 ホームヘルパーとは、自宅を訪問して、障害者や高齢者の世話をする人のことで、ヘルパーと呼ぶこともある。

ホームヘルプサービス
home help service 到家去护理病人和照料老年人的服务 가정 봉사원 제도
ホームヘルパーが家庭を訪問し、食事、入浴、排泄などの身体介助や、炊事、掃除などの家事援助を行っているサービスのことをホームヘルプサービスという。

ホームレス | the homeless 没有家的人 부랑자

例文 経済状況の悪化で、ここ数年ホームレスが増えている。

🔊 **母子家庭** | fatherless family 母子家庭 편모가정

例文 申し出があった母子家庭には、経済的な援助が与えられる。

🔊 **ボランティア** | volunteer 志愿者/自愿参加者 자원 봉사

例文 阪神淡路大震災では、多くのボランティアが活躍し、それ以降、ボランティア活動が日常生活の中に定着してきた。

ま行

見直す

have another look for ~ 重新研究 / 重新认识 다시 보다

~を見直す have another look for ~ 重新研究~ / 重新认识~

~(을)를 다시 보다

少子化と高齢化で、年金制度を見直す時期がきている。

盲学校

school for the blind 盲人学校 맹아 학교

盲学校に通って、技術を身につけ、自立している人も多い。

や行

養護

protection / nursing 护养 / 保健 양호

養護学校 special education school 残疾人上的特殊学校 양호 학교

養護学校は心身に障害のある子供が通い、特別な授業を受ける学校である。

養護施設 / 児童養護施設 nursing institution 护养设施 양호 시설

養護施設では、いろいろな事情で家族と一緒に暮らせない子供達が、共同生活をしている。

ら行

利用する

use 利用 이용하다

~を利用する make use of ~ 利用~ ~(을)를 이용하다

介護サービスを上手に利用して、介護する人もされる人も、快適に暮らしたいものである。

聾学校

school for deaf persons 聋哑学校 농아 학교

聾学校は耳の不自由な人のための学校である。

老後

post retirement age 老后 노후

現在の日本では、健康や金銭的な面で老後に不安を抱く人は多い。

日本では「親の老後は長男がみるものだ」という伝統的な考え方をする人がまだ多い。

老人ホーム

nursing home for the aged 养老院 양로원

老後を子供と過ごすのではなく、老人ホームで過ごすことを自分の意志で選択する人もいる。

小論文テーマ

- ① あなたが考える
② 日本は、高齢者や
③ あなたが考える
④ 日本では、以前
⑤ 以前は親の老後
⑥ 日本ではバリア
⑦ 老後は、孫に
⑧ あなたが年を取
⑨ 障害者にとって
⑩ 日本では、40歳

しょうろんぶん ふくし
小論文テーマ8. 福祉

- ① あなたが考える豊かな老後とは、どんなものですか？
- ② 日本は、高齢者や障害者にとって、住みやすい国だと思いませんか。また、その理由も述べてください。
- ③ あなたが考える弱者に優しい国とは、どんな国ですか。
- ④ 日本では、以前に比べて親と同居する人が減っていますが、どんな理由が考えられますか。
- ⑤ 以前は親の老後は子供がみるというのが当たり前でしたが、少子化などの問題で、それが難しくなってきました。その解決策としてどんなことが考えられますか。
- ⑥ 日本ではバリアフリーは徐々に進んでいます。今後どのようなバリアフリーを進めていく必要があると思いませんか。
- ⑦ 老後は、孫に囲まれて、子供と一緒に暮らしたいですか。それとも、子供に頼らず自立して暮らしたいですか。その理由も書いてください。
- ⑧ あなたが年を取った時、どんなサービスがあったらいいと思いませんか。
- ⑨ 障害者にとって、自立し、かつ、充実した生活とはどんなものですか。そしてそのために必要なことは何だと思いませんか。
- ⑩ 日本では、40歳から介護保険料を払うことになっており、介護に関わる費用を国民みんなで負担しようとしています。このことについてどう思いますか。あなたの国ではどうですか。

Health 健康 건강

ぎょう
あ行

アルツハイマー | Alzheimer アル茨海默病 알츠하이머

例文 アルツハイマーになった人は、だんだん記憶を失い、感情も無くなって、痴呆状態になる。

アレルギー | allergy 過敏 알러지

例文 アレルギーは、いまや現代病といわれているように、多くの人がある何らかのアレルギーの症状を持っている。

☞ ~に対してアレルギーを起こす develop an allergy to ~ 因~引起過敏

~에 대해서 알러지를 일으키다

さいきん しょくもつ
最近、食物アレルギーをはじめ、いろいろなものに対してアレルギーを起こす人が増えている。

あんらくし
安楽死 | euthanasia 安乐死 안락사

例文 安楽死とは、助かる見込みのない病人を、本人の希望に応じて、苦痛の少ない方法で死に至らせることである。

いぞん
依存 | dependence 依存 의존

☞ ~に依存する depend on ~ 依存~/依赖~/依靠~ ~에 의존하다

まいばんねむ ねむ くすり いぞん
毎晩眠れないので、眠るためには薬に依存せざるをえない。

☞ アルコール依存症 alcohol dependence 依赖酒精 알코올 의존증

アルコール依存症の人は、酒をやめるべきだと知りながら、やめられない。

いりょうじこ いりょう
医療事故 / 医療ミス | medical accident / medical mistake 医疗事故 / 医疗过失

의료 사고 / 의료ミス

例文 さいきん おお びょういん いりょう げんいん しほう
最近、大きな病院で医療ミスが原因で死亡することがあり、裁判になるケースが増えている。

☞ いりょうもんだい
医療問題 matter of medical treatment 医疗问题 의료 문제

さいきん いりょうもんだい ひ か ねつせいけつえきせいざい かんせん
最近の医療問題に、非加熱製血液製剤によるエイズ感染がある。

例文 伊...

びょう
うつ病 | dep

例文 不...

エイズ(AIDS)

例文 工...

工...

ぎょう
か行

かいふく
回復 | recover

例文 父...

☞ ~
けん
健

☞ ~
げん
元

カウンセラー

例文 力...

た...

☞ ス...

い...

カウンセリ

例文 危...

かがくぶつしつ
化学物質過

例文 行...

インフォームド・コンセント | informed consent 院方事先对患者说明医治方案等事宜
설명과 동의 (의사의 설명을 충분히 받아 거기에
납득하고 나서 치료를 받는 것)

例文 インフォームド・コンセントとは、患者が自分の受ける手術や治療の方法を
くわ せつめい じゅうぶんなく ちりょう はじ
詳しく説明してもらい、十分納得してから、治療を始めることをいう。

うつ病 | depression 忧郁症 우울 병

例文 不景気やリストラなど、先の見えない社会がうつ病になる人を増やしている

エイズ(AIDS/HIV) | Acquired Immune Deficiency Syndrome 艾滋病 에이즈

例文 エイズは、正しい知識があれば予防できる病気である。

☞ エイズ感染者 person who has human immunodeficiency virus 艾滋病感染者
에이즈 감염자
エイズ感染者に対する偏見をなくさなければならない。

**ぎょう
か行**

回復 | recovery 康复 회복

例文 父は末期がんで、もはや回復の見込みはない。

☞ ~が回復する ~ be regained 康复~ ~가 회복하다
けんこう かいふく しごと もと
健康が回復したら、すぐ仕事に戻りたい。

☞ ~を回復する recover~ 恢复~ ~(을)를 회복하다
げんき かいふく しごと もと
元気を回復したので、仕事に戻ることができた。

カウンセラー | counselor 个人生活指导员 카운셀러

例文 カウンセラーに心の悩みを聞いてもらうことに抵抗を感じる人が、減ってきた。

☞ スクールカウンセラー school counselor 学校的生涯指导员 스쿨 카운셀러
いじめなどで精神的に困っている生徒は、スクールカウンセラーに相談する。

カウンセリング | counseling 咨询 카운셀링

例文 悩みや問題を解決するために、カウンセリングを受ける人が多くなった。

化学物質過敏症 | Multiple Chemical Sensitivities 化学物质过敏症 화학물질화민첩

例文 化学物質過敏症とは、いろいろな化学物質が原因でなる病気のことである。

か ぶんしやう

花粉症 | pollinosis / hay fever 過敏性花粉症 꽃가루 알러지

例文 花粉症は、アレルギー症状の代表的なもので、まさに現代病といえる。

カロリー | calorie 熱量 칼로리

例文 カロリーの摂りすぎは、肥満の原因になる。

高カロリー high calorie 高熱量/高卡路里 고칼로리

反対 低カロリー low calorie 低熱量/低卡路里 저칼로리
低カロリーの食事はダイエットに役立つ。

か ろう

過労 | overwork 过度劳累 과로

例文 過労は、精神的にも、肉体的にもダメージを与える。

過労で倒れる break down from overwork 因过度劳累而病倒

과로로 쓰러지다

連日の残業で疲労が重なり、過労で倒れてしまった。

過労死 death from overwork 因疲劳过度而死亡 과로사

過労死とは、過度な仕事の原因で、急に死亡することをいう。

かんせん

感染 | infection / contract 感染 감염

例文 病気の感染は、人の多いところほど起きやすい。

～に感染する contract ~ / be infected with ~ 感染上～ ～에 감염하다

知識不足から、エイズに感染した人を差別してしまう人が多い。

感染源 the source of infection 感染源 감염원

病気の感染源を突き止めて、新しい患者の発生を食い止めることが肝心である。

感染症 infectious / contagious 感染症 감염증

感染症は人に移る病気で、エイズ(AIDS)、サーズ(SARS)、マラリア(malaria)など、重大な病気が多い。

がん

がん | cancer 癌 암

例文 がんは、いまや日本人の死亡原因の第1位である。

がん患者 cancer patient 癌症患者 암 환자

病気が、がんであることを、がん患者本人に告知するか、しないかが問題になっている。

きつえん

喫煙 | smoking 吸烟 흡연

例文 喫煙が肺ガンの要因の一つといわれている。

喫煙

공공

受動

受動

受動

受動

受動

受動

受動

狂牛病(BSE)

例文

日本

禁煙

no smoking

例文

禁煙

例文

禁煙

例文

最近

例文

禁煙

例文

最近

クローン | cloning

例文

最近

倫理

健康

健康 | health

例文

健康

例文

健康

例文

健康

例文

健康

例文

健康

例文

健康

例文

健康

例文

健康


例文


健康

例文

健康

げんだいびょう
現代病といえる。

 喫煙室 / 喫煙所 smoking room / smoking area 吸烟处 흡연실 / 흡연소
公共の場所に喫煙室や喫煙所が増えたのは、受動喫煙の害をさけるためである。

 受動喫煙 passive smoking 被动吸烟 간접흡연
受動喫煙は、たばこを吸わない人が、他人の吸うたばこの煙を吸うことをいう。

로리


きょうぎゅうびょう ビーエスイー
狂牛病 (BSE) | Bovine Spongiform Encephalopathy / mad cow disease
疯牛病 광우병

 例文 日本では、狂牛病になった牛は、必ず焼却処分にされる。

病倒


きんえん
禁煙 | no smoking / quitting smoking 戒烟 금연

 例文 禁煙は、自分と家族の健康を考えてしたことだ。

 禁煙車 / 禁煙車両 no-smoking car / non-smoking coach

禁煙车 금연차 / 금연 차량

最近は、新幹線の禁煙車両を希望する人が増えて、切符が早く売り切れる。

 禁煙席 nonsmoking section 禁煙席位 금연석

反対 喫煙席 smoking section 吸烟席位 흡연석

レストランや喫茶店などにも、禁煙席と喫煙席が設けられるようになった。


う。

~에 감염하다

多い。


ることが肝心であ


クローン | clone 克隆 클론

 例文 最初のクローン動物は、羊から作られたが、人間のクローンを作ることは、倫理的な考えから反対する声大きい。

ARS)、マラリア


けんこう
健康 | health 健康 건강

 例文 健康とは、身体的にも精神的にも健やかな状態であることをいう。


 健康を過信する have too much confidence in one's health

过于相信健康 건강을 과신하다


健康を過信しすぎて、病気になる場合がある。

 健康を管理する take control of health (care) 管理健康 건강을 관리하다

自分の健康を管理し、元気で長生きをするように、心がける人が多くなった。

 健康を保つ / 健康を維持する keep one's health 保持健康 건강을 유지하다

健康を維持するために、毎朝ジョギングをする。

 健康管理 health care 健康管理 건강 관리

自分で健康管理をして、病気にならないようにする。

 健康志向 health conscious 健康意识 / 健康志向 건강 지향

しないかが問題に

環境

にほんじん けんこうしこう つよ ひと けんこう い ばくはつてき う
日本人は健康志向が強く、ある人が健康にいいと言うと、爆発的に売れる。

健康診断 medical (health) examination 体检 건강진단

かいしゃ がっこう しょうぞく ひと まいとしけんこうしんだん う
会社や学校などに所属する人は、毎年健康診断を受けなければならない。

こうがいびょう
公害病 | pollution disease 公害病 공해병

こうがいびょう たいき おせん ひ そ すいぎん かんきょう おせんぶつしつ げんいん お びょうき
例文 公害病は、大気汚染、砒素、水銀などの環境汚染物質が原因で起こる病気である。

ぎょう
さ行

さいきん
細菌 | bacterium 細菌 세균

さいきん にゅうさんきん やく た きん きん びょうき げんいん
例文 細菌には乳酸菌のように役に立つ菌と、サルモネラ菌のように病気の原因となる菌がある。

えいよう ほじょしょくひん
サプリメント(栄養補助食品) | supplement 营养剂/营养食品

영양보조식품 (음식의 형태 이외의 것)

例文 サプリメントを飲んで、健康を維持しようとする人が増えている。

しょくちゅうどく
食中毒 | food poisoning 食物中毒 식중독

だんたいりょこう ひと ちゅうしょく た べんとう げんいん しょくちゅうどく
例文 団体旅行の人たちが、昼食に食べたお弁当が原因で、食中毒になった。

じんこうじゆせい
人工授精 | artificial insemination / artificial fertilization 人工授精 인공수정

ふにん ちりょう おこな じんこうじゆせい いま いっぱん みと
例文 不妊治療として行われる人工受精は、今では、一般に認められている。

しんりんよく
森林浴 | therapeutic walk in the forest 在森林呼吸新鲜空气 삼림욕

しんりんよく じゅもく だ しんせん くうき かお す せいしんてき やす
例文 森林浴とは、樹木が出す新鮮な空気と香りをたくさん吸って、精神的な安らぎを得る健康法のことである。

すいみん
睡眠 | sleep 睡眠 수면

すいみん せいめい いじ ふ かけつ じゅうぶん すいみん けんこう
例文 睡眠は生命を維持するのに不可欠なものであり、十分な睡眠をとると健康にいい。

すいみん ぶそく
睡眠不足 shortage of sleep 睡眠不足 수면 부족

すいみん ぶそく べんきょう しごと わる えいきょう あた けんこう そこ よういん
睡眠不足は、勉強や仕事に悪い影響を与え、健康を損なう要因にもなる。

ストレス | stress 精神紧张状态/精神压力 스트레스

ストレスがたまる stress builds up 压力蓄积 스트레스가 쌓이다

ストレスがたまるようになったのは、会社の人間関係の難しさを知ってからだ。

ばくはつてき う
爆発的に売れる。

なければならぬ。

げんいん お びょうき
原因で起こる 病気で

びょうき げんいん
ように 病気の 原因に

외의 것)
ている。

くちゅうどく
毒 中毒になった。

공수정
められている。

せいしんてき やす
て、精神的な安らぎ

みん けんこう
眠をとると健康に

よういん
う 要因にもなる。

가 쌓이다
さを 知って からだ。

☞ ストレスを解消する get rid of stress 取消精神紧张状态

스트레스를 해소하다

しみ かいしょう ひと おお
趣味やスポーツでストレスを解消する人が多い。

☞ ストレスをためる build up stress 蓄积压力 스트레스를 쌓이게 하다

스트레스를ためると、いろいろな 病気になるやすい。

せいかつしゅうかん
生活習慣

habit of living 生活习惯 생활 습관병

☞ 例文 ひごろ せいかつしゅうかん こうけつあつ どうにょうびょう びょうき よういん
日頃の生活習慣が、高血圧や糖尿病などの病気の要因となっている。

☞ 生活習慣病 habit-forming disease 成人病/生活習慣病 성인병

せいかつしゅうかんびょう むかし せいじんびょう い
生活習慣病を、昔は成人病と言っていた。

せいどういつせいしやうがい
性同一性障害

Gender Identity Disorder (GID) 性別同一性障碍(指生理上的性别和行为举止上的性别不一致的人. 例如: 性别是女性, 而想法, 行为举止都和男性一样) 성 동일성 장애

☞ 例文 せいどういつせいしやうがい ひと う にくたいてきとくちやう ころ せい いっち
性同一性障害の人は、生まれつきの肉体的特徴と、心の性が一致していない。

セカンド・オピニオン

second opinion 第二意见(指征求主治医生以外的医生的意见)

제2의견(주치이외의 의사의 의견)

☞ 例文 セカンド・オピニオンとは、主治医以外の医師の意見という意味で、最近では自分の病気の診断や治療方法について、これを求める人が増えてきた。

ぞうき いしょく
臓器移植

organ transplant 臓器移植 장기 이식

☞ 例文 ぞうき いしょく い のうし ぞうき びょうき ひと
臓器移植は、生きているドナーか、脳死になったドナーの臓器を、病気の人の臓器に移植することである。

そんげんし
尊厳死

death with dignity 尊严死 명예사

☞ 例文 そんげんし のぞ かんじゃ い し えんめい むだ ちりやう
尊厳死を望む患者は、医師に延命のためだけの無駄な治療をやめさせた。

ぎやう
た行

たいがいじゆせい
体外受精

In Vitro Fertilization 体外受精 체외수정

☞ 例文 たいがいじゆせい じんこうてき じゆせい らんし ぼたい もと にんしん かてい ほう
体外受精とは、人工的に受精させた卵子を母体に戻し、妊娠の過程をたどる方法をいう。

たいしぼう
体脂肪

body fat 体内脂肪 체지방

☞ 体脂肪率 percentage of body fat 体内脂肪率 체지방율

体脂肪率^{たいしぼうりつ}が男^{おとこ}の人は25%、女^{おんな}の人は30%を超^こえると、肥満^{ひまん}と判定^{はんてい}される。

体調 | one's physical condition 健康狀況 몸의 상태/컨디션

例文 朝^{あさ}起きたときの体調^{たいちょう}が、その日^ひの体^{からだ}の調子^{ちょうし}を左右^{さゆう}する。

例 体調^{たいちょう}がいい be in good health 健康状态良好 컨디션이 좋다

反对 体調^{たいちょう}が悪い be in bad health / be in poor health

健康状态欠佳 몸이 불편하다

体調^{たいちょう}がいいと、仕事^{しごと}も勉強^{べんきょう}もはかどる。

例 体調^{たいちょう}がすぐれない feel out of sorts 健康状态欠佳 컨디션이 좋지 않다

体調^{たいちょう}がすぐれないので、学校^{がっこう}を休^{やす}んだ。

例 体調^{たいちょう}を整^{ととの}える get into good shape 保持良好的健康状态

컨디션을 조절하다

もうすぐ海外旅行^{かいがいりょこう}をするので、それまで^{たいちょう}に体調^{ととの}を整^{ととの}えておくつもりだ。

代理出産 | surrogate mothering 代理生育 대리 출산

例文 妊娠^{にんしん}の不可^{ふかのう}能^{ひと}な人が、夫婦^{ふうふ}の受精卵^{じゆせいらん}を第三者^{だいさんしや}の女性^{じよせい}に移植^{いしょく}して出産^{しゅっさん}してもらうことを代理^{だいり}出産^{しゅっさん}という。

体力 | physical strength 体力 체력

例文 今^{いま}の若者^{わかもの}は体力^{たいりょく}がないため、きつい仕事^{しごと}は敬遠^{けいえん}するかやめてしまう傾向^{けいこう}になる。

中毒 | poisoning / toxicosis / addiction 中毒 중독

例 中毒^{ちゅうどく}になる get addicted to ~ / get hooked on ~ 中毒^{ちゅうどく} 중독이 되다

普通^{ふつう}の若者^{わかもの}が、シンナー 中毒^{ちゅうどく}や麻薬^{まやく} 中毒^{ちゅうどく}になっていることに、現代社会^{げんだいしゃかい}の危^{あや}うさがある。

例 ~で中毒^{ちゅうどく}を起こす be poisoned with ~ 因^お~中毒^{ちゅうどく} ~ (으)로 중독을 일으키다

薬物^{やくぶつ}で中毒^{ちゅうどく}を起こすことがあるので、安易^{あんい}に服用^{ふくよう}してはならない。

治療 | treatment 治疗 치료

例 治療^{ちりょう}する treat / cure 治疗^{ちりょう} 치료하다

医者^{いしゃ}は、病氣^{びょうき}やけがの治療^{ちりょう}をする。

例 治療^{ちりょう}を受ける have (medical) treatment 接受治疗^う 치료를 받다

医者^{いしゃ}の治療^{ちりょう}を受けて、病氣^{びょうき}やけがを治^{なお}す。

ドナー | donor

例文 ドナー

例 ドナー

例 ドナー

ぎょう
な行

難病 | incurable

例文 難病

妊娠中絶 | abortion

例文 妊娠中絶

例 妊娠中絶

例 妊娠中絶

認知症 / 痴病 | dementia

例文 認知症

例 認知症

例 認知症

脳死 | brain death

例文 脳死

脳卒中 | cerebral stroke

例文 脳卒中

ぎょう
は行

バランス | balance

例文 バランス

例 バランス

例 バランス

肥満と判定される。

ドナー | donor 臓器捐贈者 장기 제공자

例文 ドナーとは、臓器を提供する人のことである。

☞ ドナー・カード donor card 遗体自願捐贈者卡 장기제공 의사표시 카드
ドナー・カードで、脳死臓器移植の意思表示をする。

ぎょう
な 行

なんびょう
難病 | incurable disease 疑难症 난치병

例文 難病とは、治療方法も確立していない病気のことをいう。

にんしんちゅうぜつ
妊娠中絶 | abortion / interrupted pregnancy 人流 임신중절

例文 日本では、妊娠中絶は優生保護法で認められている。

☞ 妊娠中絶する interrupt pregnancy 人流 임신중절 수술을 하다
法律で認められているからといって、簡単に妊娠中絶する若者たちが増えている。

にんちしょう ちほう
認知症 / 痴呆 | dementia 痴呆 치매

例文 認知症は病気で、最初は物忘れから始まる。

☞ 老人性認知症 senile dementia 老年性痴呆症 노인성 치매증
老人性認知症になると、昔のことはよく覚えているが、新しい事は記憶されなくなる。

のうし
脳死 | brain death 脳組織坏死 뇌사

例文 脳死の人の臓器提供は、書面による本人の意思表示や、家族の同意が得られた場合に限られる。

のうそっちゅう
脳卒中 | cerebral apoplexy 脑血管发生意外 뇌졸중

例文 脳卒中は、がん、心臓疾患とともに日本の三大死因の一つである。

ぎょう
は 行

バランス | balance 平衡 밸런스

☞ バランスのとれた～ well-balanced～ 保持平衡的～ 밸런스가 잡힌～
健康のためにバランスのとれた食事をする必要がある。

☞ バランスを保つ keep balance 保持均衡 밸런스를 유지하다
不安要素の多い社会で、精神的なバランスを保つのは難しい。

環
境

 AとBのバランスをとる keep balance between A and B 保持A跟B的平衡


A(와)과 B의 밸런스를 잡다

仕事と遊びのバランスをとることが大切である。


ひまん
肥満

obesity 肥胖 비만

 例文 食生活の乱れは肥満を生む要因である。

 肥満児 obese child / overweight child 肥胖儿 비만아


肥満児の増加は、食生活の乱れと運動不足が要因になっている。

 肥満防止 prevention of obesity 防止肥胖 비만 방지

肥満防止は、健康維持や生活習慣病の予防のために必要である。

ホスピス


hospice 指为了减轻无法治愈的病人的痛苦,而采取使用一些一般情况下不使用的药品等的措施 호스피스

 例文 末期がんの患者は、ホスピスで身体の苦痛を軽減され、残された時間を穏やかに過ごすことができる。

ぎょう
ま行

まやく
麻薬


drug 麻药 마약

 例文 麻薬の常習者が、年々増加し、最近では低年齢化しているため、警察は、麻薬などの薬物が国内に入らないように取り締まっている。

まひ
麻痺

paralysis 麻痹 마비

 例文 交通事故の後遺症で手足が麻痺して歩けなくなった。

 麻痺症状 paralytic symptoms 麻痺症状 마비 증상

麻痺症状は、身体的にだけでなく、感情的にも起こるものだ。

ぎょう
や行

よぼうせつしゅ
予防接種

vaccination 预防接种 예방 접종

 例文 予防接種は、危険な病気から体を守るためにするものである。

 予防接種をする be vaccinated against 打预防针 예방 접종을 하다

インフルエンザの予防接種をして、病気にならないようにする。

ぎょう
ら行

リバウンド

例文

リフレッシュ

例文

リラクゼー

例文

ぎょう
わ行

ワクチン

例文

は

ま

や

ら

わ

B 保持A跟B的平衡

ぎょう
ら行

リバウンド | rebound 成功减肥后又发胖/成功减肥后体重又反弹 리바운드

例文 ダイエットに成功しても、三人に一人はリバウンドで体重が元に戻ってしま
う。

リフレッシュ | refresh 恢复健康 원기회복

例文 旅行をしたら、心身ともにリフレッシュできた。

リラクゼーション | relaxation 放松 릴렉스

例文 ストレスを解消するには、リラクゼーションが大切である。

ぎょう
わ行

ワクチン | vaccine 疫苗 백신

例文 発展途上国の子供の命を助けるために、ワクチンを送る活動が行われてい
る。

しょうろんぶん
小論文テーマ9. 健康

- ① 食しょく事で栄えい養ようをとるよりも、サプすくリメンりめんトでとったほうほうが、栄えい養よう的てきには優すぐれているといひとう人ひとがいます。あなおもたはどおもう思おもいますか。
- ② 健けん康こうを保たもつたたもめにあなまいたは毎まい日にちどこんなこことを心こころがこけていまこすか。
- ③ タバコじつがいの实きつ害えんしやにつひいて喫きつ煙えんしや者と非かんが喫たいりつ煙りつ者の考かんがえはかんがいつも対たい立りつしまかんがす。あなかんがたはタバコにつかんがいてどかんがう考かんがえますか。喫けん煙り者と非かんが喫かんが煙か者のそかんがれぞかんがれの権かんが利かを考かんがえて書かんがきなさい。
- ④ 現げん代だい人じんの生せい活かつは朝あさ型がたから、夜よる型がたにか変わかりつかつあかります。そにんれは、人にん間げん本ほん来らいの生せい活かつパせいターかつンではあせいりませいせん。夜よる型がたの生せい活かつになえいることえいの影えい響きやうはあえいるでえいしょうか。
- ⑤ あなけんたは健けん康こう的てきな生せい活かつをしてせいいませいすか。どおもうしてそけんう思せいいませいすか。あなけんたにとせいって健けん康こう的てきな生せい活かつとはどせいんな生せい活かつでせいしょうか。
- ⑥ 「健けん康こうにきいき」「やきせきる」「がきんきにき効きく」なじょうどほううほう情じょう報ほうがはんららんんらんしてじょういまじょうす。あなじょうたはこじょうのよじょううな情じょう報ほうにつおいてどおう思おいますか。またいたそたいれにどたいのよたいうにたい対たい処しよしまたいすか。
- ⑦ あなかんたはどかんんなかんときかんにスかんトかんレかんスかんを感かんじかんまかんすか。まかんた、どかんのよかんうな方かん法ほうでそかんれを解かん消しよしてかんいまかんすか。
- ⑧ 「脳のう死し」は人ひとの死しであかんがると考ぞうえて臓ぞう器き移い植しょくをかんがしまかんがす。こかんがのこかんがとにつかんがいてあなかんがたはどかんがう考かんがえますか。
- ⑨ 過かろろうろが原げん因いんで自じ殺きつや、過かろろうろ死しにひといたたいる人ひとがおいまおす。そおの対たい策さくとおしてどおんなこおとがおできおると思おいまおすか。
- ⑩ クきロろンん技じ術じゆつの進しん歩ぽにより、人にん間げんクくロろンんも夢ゆめではなゆめくなりゆめました。こゆめのこゆめとにつゆめいてあなゆめたはどゆめう考ゆめえますか。

いるという人がいま

はタバコについてど

生活パターンではあ

って健康的な生活

にはこのような情

を解消しています

にはどう考えます

ができると思いま

についてあなたは

だい 10 しょう ぶんか
第 10 章 文化

Culture 文化 문화

(1) 伝統的文化 Traditional culture 传统文化 전통적 문화

ぎょう
あ 行

イメージ | image 形象 / 印象 이미지

☞ ~というイメージがある There is the image ~ 有~(的)形象
~(이)라는 이미지가 있다

にほん けいざいだいこく
日本は経済大国だというイメージがある。

いんしょう
印象 | impression 印象 인상

☞ 印象を受ける get an impression 接受印象 인상을 받다

にほん き いんしょう う はな
日本に来てどんな印象を受けたか、話してください。

☞ ~という印象を持つ have the impression that ~ 有~(的)印象
~(이)라는 인상을 가지다

にほんじん しんせつ いんしょう も がいこくじん おお
日本人は親切だという印象を持つ外国人も多い。

ぎょう
か 行

かどう い ばな
華道 / 生け花 | flower arrangement 日本的插花艺术 화도 / 꽃꽂이

☞ 例文 くさき えだ は はな との か き うつく ひょうげん かどう なら じょ
草木の枝・葉・花を整えて花器にさし、その美しさを表現する華道を習う女
性が増えている。

かぶき
歌舞伎 | Kabuki / a type of traditional Japanese drama which follows highly-stylized forms
and takes up stories with popular appeal 日本传统戏剧 가부키

☞ 例文 かぶき にほん だいひょうてき えんげき えん やくしゃ げい とも ちち
歌舞伎は、日本の代表的な演劇で、それを演じる役者は、その芸と共に父から
息子へと受け継がれていく。

からて
空手 | karate 空手道 가라테

☞ 例文 からて すで おこな つ わざ う わざ け わざ わざ きそ ぶどう
空手は、素手で 行い、突き技・打ち技・蹴り技などで技を競う武道である。

かんせい
感性 | sensibility 对事物的感受能力和感觉 감성

☞ 感性を磨く refine one's sensibility 培养对事物的感受能力和感觉

감성을 풍부하게하다

ちい ころ しげき う かんせい みが
小さい頃からさまざまな刺激を受けることにより、感性が磨かれる。

きもの
着物 | kimono

例文 さい
最

きょうげん
狂言 | Kyogen

例文 きょう
狂

ぎょうじ
行事 | event

☞ ぎょう
行

☞ に
日

☞ ぎょう
行

☞ ち
地

☞ ぎょう
行

☞ ち
地

けんどう
剣道 | kendo

例文 けん
剣

ひ
こどもの日 |

例文 ひ
5

ぎょう
さ 行

さどう ちゃど
茶道 (/ 茶道

例文 まつ
抹

☞ なら
習

さほう
作法 | manne

☞ さ
作

☞ う
美

しきたり | c

例文 てん
伝

☞ し
ふる

☞ 古

着物 | kimono 和服 일본의 옷(기모노)

例文 最近は着物を着る機会が少なくなりました。

狂言 | Kyogen / a farce presented between Noh plays 狂言 희극

例文 狂言は、能楽の間に挟んで演じられる、せりふ中心の喜劇である。

行事 | event 儀式 / 活动 행사

行事がある have an event 有活动 행사가 있다

日本では一年を通して、様々な行事がある。

行事に参加する participate in an event 参加活动 행사에 참가하다

地域の行事に参加して初めて、人々との交流を深めることができる。

行事を行う carry out an event 进行活动 어린이 날

地域や家庭で、伝統的な行事を行うことが少なくなった。

剣道 | kendo / Japanese swordsmanship 剣術 검도

例文 剣道は、面・小手・胴・垂などの防具を付け、竹刀で対戦する武道である。

こどもの日 | Children's Day 男孩节 / 端午节 어린이 날

例文 5月5日のこどもの日は、端午の節句とも呼ばれ、男の子の成長を祝う祭りであるが、現在は広く子供の成長を祝う祭りである。

さ行

茶道 (/ 茶道) / お茶 | tea ceremony 茶道 다도

例文 抹茶を茶碗に入れ、熱湯を注ぎ、茶筌でかきまわして飲む茶道は、人気のある習い事である。

作法 | manners 礼节 예의

作法を身に付ける have a good manner / master a good manner

学会(掌握)礼节 / 学会(掌握)礼仪 예의를 몸에 익히다

美しい作法を身に付けることも大切なことだ。

しきたり | convention / custom 老规矩 관례

例文 伝統的な文化には厳しいしきたりが残っている。

しきたりを守る keep up the custom 遵守老规矩 관례를 지키다

古くからのしきたりを守って生活する人々がいる。

文化

しちごさん

七五三

celebration for children of three, five and seven years of age

祝贺三岁，五岁的男孩及三岁，七岁的女孩的仪式

시치고산 (남자는 3 세·5 세에, 여자는 3 세·7 세의 해에 신사에 참배 하는 행사)

例文

七五三は、11月15日に子供の成長を祝い、男の子は3歳・5歳、女の子は3歳・7歳の年に神社にお参りする行事である。

せつぶん

節分

the parting

立春の前

例文

2月

る。



そんちょう

尊重

respect



～を

あいて

相手

たこ

他国

た

お互

ぎょう 代行



たいけん

体験

experier



～を

にほ

日

日

たなばた 七夕

The Sta

例文

7月

か



でんどう

伝統

tradition



でん

伝

に

日

でん

伝

でん

伝

か

れ

彼

でん

伝

でん

伝

に

日

でん

伝

に

日

でん

伝

に

日

しゅうかん

習慣

custom 习惯 습관

例文

その国の習慣を受け入れ、理解することが大切だ。

例文

[辞書形/ない形]+習慣がある There is a custom 有~的习惯 ~습관이 있다

例文

日本には、家の中で靴をぬぐ習慣がある。

例文

~という習慣がある have a custom of ~ 有~的习惯 ~ (이)라는 습관이 있다

例文

制服のある日本の学校や会社では、衣替えという習慣があり、6月と10月のはじめに夏や冬の制服に替える。

じゅうどう

柔道

judo 柔道 유도

例文

柔道は、投げ技・固め技・当て身技の三部門からなる武道で、1964年東京大会以来、オリンピック種目となっている。

しやうどう

書道

calligraphy 书法 서도

例文

毛筆で文字を美しく書く書道を、幼いころから習っている人が多い。

すもう

相撲

sumo wrestling 相扑 스모

例文

相撲は、土俵内でまわしを締めた二人の力士が取り組み、相手を倒すか、土俵の外に出すことで勝負を競う、日本の国技である。

せつ

接する

be close to ~ / come in contact with ~ 接触 접하다

例文

~と接する come in contact with ~ / be in touch with ~ / meet ~ 接触~ ~ (와) 과 접하다

例文

日本人と接していくうちに、日本の文化や日本人の考え方がだんだんと分かってきた。

例文

~に接する contact with ~ / come in contact with ~ 接触~ ~에 접하다 様々な文化に接すると、その国に対する理解を深めることができる。

せつぶん
節分

the parting of the season / the eve of the beginning of spring

立春的前一天 절분/입춘 전날

例文 2月3日の節分には、災いを追ひ払うために、豆をまくという行事が行われる。

そんちよう
尊重

respect / esteem 尊重 존중

~を尊重する respect ~ 尊重 ~ (을)를 존중하다
相手の意見を尊重する。
他国の文化を尊重し、交流を図る。
お互いの考え方を尊重し合うべきだ。

ぎよう
た行

たいけん
体験

experience 体验 / 经历 체험

~を体験する experience ~ 体验 ~ / 经历 ~ (을)를 체험하다
日本で日本文化を体験してみたいという外国人が増えている。

たなばた

七夕 | The Star Festival 七夕 칠석

例文 7月7日の七夕に、願い事を書いた短冊を笹につるしておく、その願い事がかなうと言われている。

でんとう
伝統

tradition 传统 전통

伝統がある have a tradition 有传统 전통이 있다

日本各地には伝統のある祭りがいくつもある。

伝統を受け継ぐ inherit a tradition 继承传统 전통을 계승하다

伝統を受け継ぐことの意義について、考えてみることも必要だ。

伝統を打ち破る break a tradition 打破传统 전통을 깨다

彼は伝統を打ち破り、現代的な感覚を取り入れた着物を作った。

伝統を重んじる be respectful of tradition 尊重传统 전통을 중요시하다

京都は伝統を重んじる気風があり、時代に流されず、文化を大切にしている。

伝統を守る maintain a tradition 维护传统 전통을 지키다

日本の若者たちも、日本古来の伝統を守る努力をしている。

京都、奈良などの古都には、伝統を守り続けている家が多い。

伝統的(な・に) traditional 传统的 전통적

日本には伝統的な文化が根強く生きている。

ぎょう
な行

のう
能 | Noh play (dance) 能乐 능 (가면극의 일종)

例文 能は、日本のオペラともいわれ、能面をつけて行う舞と謡からなる。

ぎょう
は行

はっけん
発見 | discovery 发现 발견

発見がある there is discovery 有发现 발견이 있다

日々の生活の中にも新たな発見があるものだ。

～を発見する discover ~ 发现～ ～(을)를 발견하다

伝統芸術の中に、忘れていた日本の美を改めて発見することもある。

はなみ
花見 | cherry blossom viewing / flower-viewing 赏花 불꽃놀이

花見に行く go to see cherry blossoms 去赏花 불꽃놀이 가다

毎年、桜が咲き始めると、お弁当を持って、家族と花見に行く。

花見をする enjoy the cherry blossoms 赏花 불꽃놀이 하다

今年も会社の同僚と花見をする予定だ。

ひかく
比較 | comparison 比较 비교

AとBを比較する compare A and B A跟B比较 A와 B를 비교하다

自国の文化と他国の文化を比較すると、相違点だけではなく、共通点も見えてくる。

まつ
ひな祭り | Girls' Festival (三月三日, 陈列偶人的) 偶人节 / 女孩节

히나마쓰리 (여자의 성장을 축하하는 축제)

例文 3月3日のひな祭りは、桃の節句とも呼ばれ、女の子の成長を祝う祭りである。

ぶんか
文化 | culture 文化 문화

例文 文化は国や地域によって、さまざまである。

ぶんらく
文楽 | Bunraku puppet play 木偶戏 분라쿠 (인형극의 일종)

例文 文楽は、音楽に合わせて、三人で一体の人形を操る、日本固有の芝居である。

ほご
保護 | prote

ぎょう
ま行

まつ
祭り | festiv

みなお
見直す | fo

ぎょう
ら行

りかい
理解 | unde

な

は

ま

ら

護 保護 | protection 保护 보호

- ☞ ~を保護する protect ~ 保护~ ~(을)를 보호하다
 伝統文化を保護するためには、その人材の育成も重要なことである。

行 ぎょう

祭 まつ | festival 祭祀 / 庙会 / 活动 축제

- ☞ 祭りがある have a festival 有祭祀 / 有庙会 / 有活动 축제가 있다
 日本各地には、その土地に古くから伝わる祭りがいくつもある。
- ☞ 祭りに参加する participate in a festival 参加祭祀 / 参加庙会 / 参加活动
 축제에 참가하다
 幼い頃から地域の祭りに参加している人も多い。

見 みなお | 見直す form a better opinion 重新认识 다시 보다

- ☞ ~を見直す form a better opinion about ~ 重新认识~ ~(을)를 다시 보다
 日本古来の文化を見直そうという動きが高まっている。

行 ぎょう

理 りかい | 理解 understanding 理解 / 了解 이해

- ☞ ~に理解がある have an understanding of ~ 对~了解 ~에 이해가 있다
 私の外国の友人は、日本文化に理解がある人だ。
- ☞ 理解が足りない an understanding is insufficient 缺乏理解 이해가 부족하다
 相手に対する理解が足りないと、誤解が生じることもある。
- ☞ 理解が深まる an understanding deepens 加深理解 이해가 깊어지다
 他国の文化に接し、その国に対する理解が深まった。
- ☞ ~を理解する understand ~ 体谅~ ~(을)를 이해하다
 お互いを理解し合えるようになるといい。
- ☞ 理解を深める deepen an understanding of ~ 加深理解
 이해를 깊게 하다
 日本の歴史に対する理解を深めるために、日本各地の名所旧跡を訪ねている。
- ☞ ~に理解を求める ask ~ to understand 希望得到~谅解 / 希望得到~理解
 ~에 이해를 요구하다
 町にある歴史的建造物を取り壊さず、残すようにと、その市民団体は市長に理解を求めた。

重要 ^{れきし} 歴史 | history 历史 역사

例文 ^{にほん} ^{れきし} ^{おも} ^{かん} ^{けんぞうぶつ} ^{おほ} ^{のこ}
日本には歴史の重みを感じる建造物が多く残っている。

例 ^{れきし} ^{てき}
歴史的(な・に) historical 历史性的 역사적
その国の習慣を深く理解するために、歴史的な背景を知っておくことも大切だ。

あ

ぎょう
わ行

わざ
技 | technique / skill 技能 / 本领 기술

例 ^{わざ}
技がある have technique / have skill 本领 기술이 있다

^{じゅうどう} ^{ぶどう} ^{わざ}
柔道などの武道には、いくつもの技がある。

例 ^{わざ} ^{みが}
技を磨く polish one's technique 练本领 기술을 닦다

^ひ ^{びれんしゅう} ^{かさ} ^{わざ} ^{みが} ^{ひとびと}
日々練習を重ね、技を磨く人々がいる。

ぎょう
あ行

重要 ^{アイディー} IT | inform

例文 ^{アイディー} I

る。

例 ^{アイディー} I

あ

ら

例 ^{アイディー} I

アイディー

アウトドア |

例文 ^し 自

ウ

例 ^ア

^{きん} 近

アクセス | ac

例文 ^ネ

例 [〜]

^{きょ} 興

重要 アニメーション

例文 ^せ 世

^に 日

重要 インターネッ

例文 ^イ

例 ^イ

^イ

^イ

^イ

^イ

5

わ

げんだいてきぶん か
(2) 現代的文化 modern culture 现代文化 현대적 문화

ぎょう
あ 行

アイティー
I T | information technology 信息技术 정보 기술

例文 アイティー じょうほう ぎじゆつ のことで、じょうほうつうしんぶん や ひろ もち
I T とは、情報技術のことで、情報通信分野を広くとらえて用いられてい
る。

アイティー-かくめい
I T 革命 IT revolution 信息技术革命 정보 기술 혁명
あらゆる分野で、情報技術を積極的に取り入れようという I T 革命が進め
られている。

アイティー-さんぎょう
I T 産業 IT industry 信息技术产业 정보 기술 산업
アイティー-さんぎょう きゅうそく の
I T 産業が急速に伸びた。

アウトドア | the outdoors / outdoor activity 户外 (活动) 아웃도어

例文 しぜん なか はい しぜん あいて りよう せっきよくてき しぜん たの
自然の中に入り、自然を相手にし、あるいは利用し、積極的に自然を楽しむア
ウトドアは人気がある。

アウトドアを楽しむ enjoy outdoor activity 享受户外活动的乐趣
아웃도어를 즐기다
きんねん たの かぞくづ ふ
近年、キャンプなどのアウトドアを楽しむ家族連れが増えてきた。

アクセス | access 访问 (网站, 网页)等 액세스

例文 ネットワークを介して他のコンピューターに接続することをアクセスという。

～にアクセスする access ~ 存取 ~ ~에 액세스 하다
きょうみ
興味があるサイトにアクセスしてみた。

アニメーション / アニメ | animation 动画片 애니메이션

例文 せかい やく わり にほんせい
世界のアニメの約6割が日本製である。

にほん み にほんご きょうみ も ひと おお
日本のアニメを見て、日本語に興味を持った人が多くいる。

インターネット | internet 互联网 인터넷

例文 インターネットを利用して、様々な情報が手軽に入手できる。

インターネット・カフェ internet café 网吧 PC 방
インターネット・カフェでは、来店客が飲食しながら、インターネットを利
用したり、メールをしたりできる。
りようしゃ ぞうか ともな てんぼ きゅうげき ぞうか
インターネット・カフェの利用者の増加に伴い、店舗も急激に増加した。

ぎょう か行

ガーデニング | gardening 整修庭院 원예

例文 最近、庭の手入れをしたり、草花を育てたりするガーデニングを趣味とする人が増えている。

か **カラオケ** | karaoke 卡拉OK 노래방

例文 カラオケは幅広い年代で楽しまれている。

さ **関心** | concern / interest 关心 관심

↔ 無関心 unconcern / no interest 不关心 무관심

☞ 関心がある have an interest 关心 관심이 있다

いま 一番関心があるのはコンピューターだ。

☞ ~に関心がある be interested in ~ 对~感兴趣 ~에 관심이 있다

反対 ~に無関心だ have no interest in ~ 对~不感兴趣 ~에 무관심하다
コンピューターに関心がある若者が多い。

☞ ~への関心が高まる the interest in ~ increases

对~越来越关心/对~的兴趣越来越高

~에의 관심이 높아지다

ねんねん がいこくご かんしん たか
年々、外国語への関心が高まっている。

☞ ~に関心を持つ have an interest in ~ 对~感兴趣 ~에 관심을 가지다

しゃかいじん さまざま かんしん も
社会人になり、様々なことに関心を持つようになった。

きせい **規制** | regulation 限制/规定 규제

☞ ~を規制する regulate ~ / control ~ 限制~/规定~ ~(을)를 규제하다

じんけん じんめい たい はいりょ ほうどう きせい
人権や人命に対する配慮により、報道が規制されることもある。

きのう **機能** | function 机能/功能 기능

例文 最近の携帯電話は機能が多すぎて、使いこなせない。

☞ 機能を持つ have a function 具有功能 기능을 가지다

さまざま きのう も けいたいでんわ つぎつぎ はつぱい
様々な機能を持った携帯電話が次々に発売されている。

キャラクター/キャラ | character 动画片等的登场人物 캐릭터

例文 アニメや漫画の主人公などのキャラクターは、特に子供に人気がある。

こども じぶん す しょうひん あつ
子供は自分の好きなキャラクターの商品を集めている。

☞ キャラクターグッズ character goods 带有卡通的商品 캐릭터 상품

けいたいでんわ けい
携帯電話 | 携

例文 今

ごらく
娯楽 | amuse

例文 映

☞ 娯

映

コンピューター

例文 コ

た

☞ コ

ぎょう さ行

サイト | site

例文 イ

こ

☞ 出

で

出

ら

ト

で

出

シネマコン

例文 ひ

じょうほう
情報 | inform

☞ 個

イ

キャラクターが子供の心をとらえ、そのキャラクターグッズの売り上げも伸びている。

電 けいたいでんわ 携帯 | mobile telephone / cell phone 手机 휴대폰

例文 今や、携帯電話はなくてはならないものになった。

電 ごらく 娯楽 | amusement 娱乐 오락

例文 映画は代表的な娯楽だ。

電 ごらくさんぎょう 娯楽産業 | entertainment industry 娱乐产业 오락 산업
映画やアニメは、今や日本を代表する娯楽産業に成長した。

コンピューター・ウイルス | computer virus 电脑病毒 컴퓨터 바이러스

例文 コンピューター・ウイルスは、悪質なハッカーがコンピューターに仕掛けるいたずらで、他のコンピューター・システムに伝染する性質を持っている。

電 コンピューター・ウイルスに感染する | contract computer virus 感染电脑病毒
컴퓨터 바이러스에 감염하다
インターネットやメールを利用している人で、コンピューター・ウイルスに感染するという被害に遭う人もかなりいる。

ぎょう
さ行

サイト | site 网站 사이트

例文 インターネット上で、各種のサービスを提供しているサーバーのある場所のことをサイトという。

電 出会い系サイト | encounter system site 网络恋爱的网站 연애 정보
出会い系サイトとは、パソコンや携帯電話を使って、インターネット上で見知らぬ者同士が情報を交換し、交際するための場所を提供する、インターネット上のサイトのことである。
出会い系サイトに関連した犯罪の増加が、社会問題になっている。


シネマコンプレックス/シネコン | cinema complex 复合型电影院 복합형 영화관

例文 一つの映画館の内部を仕切り、複数のスクリーンを設置して複数の映画を上映するシネコンが増えている。

電 じょうほう 情報 | information / data 情报 / 信息 정보

電 個人情報 | personal information 个人信息 / 个人情报 개인 정보

インターネットによる個人情報の流出が大きな社会問題になっている。

 こじんじょうほう まも 個人情報を守る protect one's personal information

保护个人信息/保护个人信息 개인 정보를 지키다


きぎょう こきゃく こじんじょうほう まも
企業は顧客の個人情報を守らなければならない。

 じょうほう 情報があふれる information overflows 信息量多 정보가 넘치다

いま しゃかい じょうほう
今の社会は情報があふれている。

 じょうほう ふそく 情報が不足する information runs short 信息不足 정보가 부족하다

じしん さいがい じ とく じょうほう ふそく こんらん まね おそ
地震などの災害時には、特に情報が不足し、混乱を招く恐れがある。

 じょうほう あつ じょうほう しゅうしゅう 情報を集める/情報を収集する collect the information 收集情报

정보를 모으다/정보를 수집하다


インターネットをつか さまざま じょうほう あつ
インターネットを使い、様々な情報を集めることができる。

 じょうほう え 情報を得る get information 得到情报 정보를 얻다

けいたいでんわ まいにち てんき かぶ じょうほう え
携帯電話で、毎日、天気や株などの情報を得ている。

 じょうほう けんさく 情報を検索する search for information 检索情报 정보를 검색하다

キーワードをうちこんで 必要 情報 検索
キーワードを打ち込んで、必要な情報を検索する。

 じょうほう しょり 情報を処理する process information 处理情报 정보를 처리하다

じょうほう よなか じょうほう しょり じゅうよう
情報があふれる世の中では、情報をいかにすばやく処理するかが重要になってくる。

 じょうほう でんたつ 情報を伝達する transmit information 传达信息/传达情报

정보를 전달하다

じょうほう でんたつ しゅだん さいきん りよう ひと ふ
情報を伝達する手段として、最近ではメールを利用する人が増えている。

 じょうほう かしゃかい 情報化社会 information society 信息社会 정보화사회

げんだいしゃかい じょうほう かしゃかい い
現代社会は情報化社会と言えるだろう。

 しんがい 侵害 | infringement 侵犯 침해

 じんけんしんがい 人權侵害 infringement of the people's right 侵犯人权 인권침해

じょうほう かしゃかい いま じょうほう じんけんしんがい もんだい お
情報化社会の今、情報による人権侵害の問題が起きている。

そうぞう 創造 | creation 创造 창조

 じんるい つね もほう そうぞう く かえ
例文 人類は常に模倣と創造を繰り返してきた。

 そうぞう ~を創造する create ~ 创造~ ~(을)를 창조하다

ふる でんとうぶんか う つ まも ひとびと いっぽう あたらぶんか そうぞう ひとびと
古い伝統文化を受け継ぎ、守る人々がいる一方で、新しい文化を創造する人々もいる。

ぎょう
た行

 たいおう 対応 | corres

 ~

 ~

 次

チャット | c

例文

 会

テーマパーク

例文

 日

 テレビゲーム

例文

 子

 電子メール

例文

 メ

反

 広

 迷

 受

う

携

い

ぎょう た行

要 対応 | **たいおう** correspondence 处理 / 对待 / 应付 / 接待 대응

☞ ~に対応する correspond to ~ 处理~/对待~ ~에 대응하다
この店の店員は、客の要求にきちんと対応してくれる。

☞ ~の対応に追われる be pressed by correspondence to ~ 忙于应付~
~의 대응에 쫓기다
次々に出てくる問題の対応に追われている。

チャット | chat 聊天 채팅

例文 ネットワーク上で同時に複数の人がメッセージを交換し、即座に画面上での
かいわ たの りよう ひと ふ
会話を楽しむチャットを利用する人が増えている。

テーマパーク | theme park 游乐场 테마파크

例文 テーマパークは、一つのテーマに基づいて構成、演出された遊園地のことで、
にほん ねん かいぎよう どうきよう てんけい
日本では1983年に開業した東京ディズニーランドがその典型である。

要 テレビゲーム | television game 电视游戏 텔레비전 게임

例文 子供だけではなく、大人までもがテレビゲームに熱中している。

要 電子メール / Eメール / メール | **でんし** electronic mail / E-mail 电子邮件
전자 메일 / E 메일 / 메일

例文 最近では、電話で直接話さず、メールで会話をする若者が多い。

☞ メールを送る / メールを送信する send an e-mail 发送电子邮件
메일을 보내다 / 메일을 송신하다

反対 メールを受け取る / メールを受信する receive an e-mail

接收电子邮件


메일을 받다 / 메일을 수신하다

いちにち なんど おく う と めずら
一日に何度もメールを送ったり受け取ったりすることは珍しいことではない。

☞ 広告メール advertising mail 广告电子邮件 광고 메일
けいたいでん わ こうこく せんでん もくてき こうこく つぎつぎ おく
携帯電話に、広告・宣伝などを目的とした広告メールが次々に送られてくる。

☞ 迷惑メール troublesome mail 垃圾电子邮件 스팸 메일
めいわく
受信者の承諾なしに一方的に送りつけられる電子メールを、迷惑メールとい
う。

けいたいでん わ りようしゃ めいわく ひがひ ひろ きせい あたら
携帯電話利用者に迷惑メールの被害が広がっているため、これを規制する新し
い法律が施行された。

 メールアドレス／メルアド e-mail address 郵便地址 메일 주소
わかもの きがる けいたいでんわ こうかん
若者は、気軽に携帯電話のメールアドレスを交換している。

ぎょう は行


 パーソナルコンピューター／パソコン | personal computer 家用电脑
퍼스널 컴퓨터

 例文 パソコンは一家に一台の時代になった。

 パチンコ | pachinko / Japanese pinball 扒金库 (音译, 是一种通过打钢弹进行的赌博)
파칭코

 例文 パチンコは、日本のサラリーマンの代表的な暇つぶしだ。

 ハッカー | hacker 黑客 해커

 例文 ハッカーとは、他人のコンピューターに入り込み、情報を盗んだり、破壊したりする人のことをいう。

 バレンタインデー | St. Valentine's Day 情人节 / 圣・瓦伦丁日 발렌타인데이


 例文 日本では、2月14日のバレンタインデーに、好きな男性にチョコレートを贈る女性が多い。

 必需品 | necessities 必需品 필수품

 例文 現代人にとって、携帯電話は必需品だ。

 評価 | valuation / evaluation 评价 평가

 例文 日本映画に対する海外の評価が再び高くなってきた。

 ~を評価する evaluate ~ 评价~ ~(을)를 평가하다
せいよう げいじゅつ たか ひょうか いっぽう にほん げいじゅつ ひく ひょうか じだい
西洋の芸術を高く評価する一方、日本やアジアの芸術を低く評価する時代
もあった。


 評価を受ける be evaluated 接受评价 평가를 받다
にほん かいがい たか ひょうか う
日本のアニメは、海外で高い評価を受けている。

 ファッション | fashion 时装 패션


 例文 最近では女性だけでなく男性もファッションに興味を持っている。


 ファッション雑誌 fashion magazine 时装杂志 패션 잡지
まいつき なんさつ ざっし はっこう
毎月、何冊ものファッション雑誌が発行されている。

 ブーム | boom

 ~
いま
今

 ~
わか
若

 普及 | popularity

 例文

 ~
ふ
普

 ~
ふ
普

 ~
ふ
普
に
日

 プライバシー

 ~
ふ
フ

 ~
ふ
フ

 ~
ふ
フ


 フリーアル

／フリーター

 ~
じ
作

 フリーアル

／フリーター

 例文

て
定

夕
だ
大

レ

 放送 | broadcast

 ~
A

テ

重要 **ブーム** | boom 热潮 붐

☞ ~がブームになる boom occurs ~流行 ~가 붐이 되다
いま わかもの あいだ きもの
今、若者の間で、着物がちょっとしたブームになっている。

☞ ブームを先取りする anticipate a boom 领导潮流 붐을 미리 예지하다
わかもの さきど
若者たちはブームを先取りする。

重要 **普及** | popularization / diffusion / spread 普及 보급

例文 パソコンや携帯電話などの普及により、これらを悪用した犯罪が増えている。

☞ 普及する popularize / diffuse / spread 普及 보급하다
パソコンはほとんどの家庭に普及した。

☞ 普及率 saturation level 普及率 보급율
にほん ふきゅうりつ こ
日本におけるインターネットの普及率は50%を越えた。

重要 **プライバシー** | privacy 私生活 / 个人秘密 프라이버시

☞ プライバシーの侵害 infringement of privacy 侵犯私生活
프라이버시의 침해

プライバシーの侵害も、現代における大きな問題の一つだ。

☞ プライバシーを守る guard (the) privacy 保护私生活 / 保守个人秘密
프라이버시를 지키다

じょうほう はんらん げんざい まも むずか
情報が氾濫している現在、プライバシーを守ることが難しくなってきた。

重要 **フリーアルバイター** / **フリーター** | part-time occasional worker who does not have any future working plan

学校毕业后，不进固定的单位工作，而自由地以到处打工谋生的人
프리 아르바이터/프리터 (직업을 정하지 않고 2~3 개의
겹치기 아르바이트로 생활을 하는 사람을 말하다)

例文 定職に就いて拘束されることを嫌い、アルバイトで生計を立てているフリーターが増えている。

だいがく そつぎょう しゅうしょくさき み しかた わかもの おお
大学を卒業しても就職先が見つからず、仕方なくフリーターになる若者も多い。


重要 **放送** | broadcast / broadcasting 广播 / 播放 / 播送 방송

☞ AでBを放送する broadcast B on A 播放B / 播送B A로 B를 방송하다
テレビでニュースを放送する。

 BをAで放送する broadcast B at A 在A播放B/在A广播B

B를 A로 방송하다
にほん ^{かいがい} ^{ほうそう}
日本のアニメが海外で放送されている。

 **報道** | news / report 报道 보도


 **例文** 報道における表現の自由も、その程度によってはプライバシーの侵害になる恐れを絶えず持っている。


テレビなどの報道は、時には行き過ぎるといふ批判もある。

 ~を報道する report ~ 报道~ ~(을)를 보도하다

事件や事故などを報道する側と報道される側との間で、しばしば問題が発生する。

 **ホームページ** | home page 网页 / 主页 홈 페이지

 **例文** インターネットの情報提供者が、情報の簡単な内容を紹介するために持つページをホームページという。


 ホームページを作る set up a home page 制作网页 / 制作主页

홈 페이지를 만들다

自分の国の文化を紹介するために、ホームページを作った。

は **ぎょう**
ま行

 **マスコミュニケーション / マスコミ** | mass communication 传媒 매스컴

 **例文** マスコミはわたしたちの生活に大きな影響をもたらすものとなった。


マスコミが果たす役割は大きくなる一方だ。

 **漫画 / マンガ** | comics 漫画 만화

 **例文** 日本の漫画が海外で人気を集めている。

 **マンガ喫茶** coffee shop where people go to read comics 漫画咖啡屋 만화방

マンガ喫茶は、飲食しながら、店内にあるマンガが自由に読めるところで、そこを利用する人が増えてきた。

 **夢中** | being absorbed / being wrapped up 入迷 열중

 ~に夢中になる be absorbed in ~ 入迷于~ / 沉醉于~ ~에 열중하다

子供たちはテレビのキャラクターに夢中になっている。

 **メディア** | media 手段 / 媒介 미디어


 **例文** 最近、新聞やテレビ、ラジオだけでなく、インターネットなどの新しいメ

 **メリット** |

⇔




ぎょう
や行

 **輸出** | export

 **例文**

⇔



 **輸入** | import

⇔



 **余暇** | leisure







ディアを利用する人が増えている。

☞ マスメディア the mass media 宣传媒介 매스 미디어
新聞、テレビなどのマスメディアのありかたが問題視されることがある。

☞ メリット | merit / advantage 好处 장점

⇔ デメリット demerit / disadvantage 坏处 단점
インターネットは便利だが、情報の流出などのデメリットも大きい。

☞ メリットがある There is an advantage 有好处 장점이 있다

反对 メリットがない There is no advantage 没有好处 장점이 없다

インターネットを利用することは、生活の利便性が増すなどのメリットがある。

ぎょう や行

☞ 輸出 | export 出口 수출

例文 電化製品だけではなく、日本文化の輸出もめざましい。

⇔ 輸入 import 进口 수입

☞ ~を輸出する export ~ 出口~ ~(을)를 수출하다

日本のテレビドラマがアジア各国で放送されているが、これは日本文化や娯楽産業が輸出されているよい事例だ。

☞ 輸入 | import 进口 수입

⇔ 輸出 export 出口 수출

☞ AからBを輸入する import B from A 从A进口B A로부터 B를 수입하다
最近は、世界各国から食材を輸入しているので、その国の食文化を知ることが
できる。

☞ 輸入商品 imported goods 进口商品 수입 상품

日本は輸入商品であふれている。

☞ 余暇 | leisure / spare time 业余时间 여가

☞ 余暇を過ごす have leisure time 度过业余时间 여가를 보내다
家族と余暇を過ごす必要性が話題となって久しい。

☞ 余暇を楽しむ enjoy one's leisure 享受业余时间 여가를 즐기다

仕事の合間に余暇を楽しむことにより、ストレスも解消される。

☞ 余暇を利用する make good use of one's spare time by ~

利用业余时间 여가를 이용하다

よ か りょう りょう かつどう さん
 余暇を利用して、旅行をしたりするだけではなく、ボランティア活動などに参
 か ひと
 加する人もいる。

ぎょう ら行

流行 | fashion 流行 유행

- ☞ ~が流行する ~ come into fashion ~流行 ~(이)가 유행하다
 ことし しろ りょうこう
 今年は白が流行するそうだ。
- ☞ 流行に遅れる be late for fashion 赶不上时髦 유행에 늦다
 りょうこう おく
 流行に遅れないように、情報を集める。
- ☞ ~が流行を生み出す ~ create the fashion ~创造流行 ~가 유행을 내놓다
 わかもの りょうこう う みなもと
 若者が流行を生み出す源だ。
- ☞ 流行を追う follow the fashion 赶时髦 유행을 쫓다
 わかもの りょうこう お こせい うしな
 若者は流行を追いすぎて、個性が失われつつある。

著者紹介

加藤由紀子 (代表)

伊藤かんな

河合瑞恵

藤森秀美

三輪郁子

三輪実希

六郷明美

各章の担当

- 第1章 国際関係
- 第2章 環境
- 第3章 経済
- 第4章 産業
- 第5章 仕事
- 第6章 家庭
- 第7章 教育
- 第8章 福祉
- 第9章 健康
- 第10章 文化

外国語訳担当

- 英語 : 加藤由紀子
Sean Da
- 中国語 : 藤森秀美
顧 月花
- 韓国語 : 伊藤かんな
李 啓洪
朴 二仙

しょうろんぶん ぶんか 小論文テーマ10. 文化

- ① 日本の伝統的な文化といえば、何を挙げますか。それについてどう思いますか。
- ② 日本の習慣で驚いたことは何ですか。それはどうしてですか。
- ③ 日本人の性質・性格の特徴を挙げてください。また、それについての体験談があったら書いてください。
- ④ 日本に来て、あなたの国の文化を見直したことがありますか。それはどんなことですか。また、それはどうしてですか。
- ⑤ 伝統文化の中には、国や地域が保護しないと消滅してしまう恐れのあるものがありますが、そのようなものを保護する必要があると思いますか。また、それにはどのような方法があると思いますか。
- ⑥ 国が違う人がお互いの文化を理解するためには、何が重要だと思いますか。
- ⑦ 日本では子供だけでなく、大人も漫画やアニメを楽しんでいますが、このことについてどう思いますか。
- ⑧ 携帯電話は、今や日常生活に欠かせないものになっていますが、問題点もあります。それはどのようなことですか。
- ⑨ 流行を取り入れて生活している人と、流行と関係なく生活している人がいます。あなたはどちらですか。それはどうしてですか。
- ⑩ インターネットはとても便利ですが、問題も起こっています。例えばどんな問題がありますか。それについてどう思いますか。

著者紹介

加藤由紀子 (代表)	岐阜経済大学常勤講師 日本語主任 岐阜大学非常勤講師 岐阜市日本語講座講師
伊藤かんな	岐阜経済大学非常勤講師 岐阜市日本語講座講師
河合瑞恵	岐阜経済大学非常勤講師 岐阜大学非常勤講師
藤森秀美	岐阜経済大学非常勤講師 愛知学院大学非常勤講師
三輪郁子	岐阜経済大学非常勤講師 岐阜大学非常勤講師
三輪実希	岐阜経済大学非常勤講師 岐阜大学非常勤講師
六郷明美	岐阜経済大学非常勤講師 岐阜大学非常勤講師

各章の担当

第1章 国際関係	加藤由紀子
第2章 環境	河合瑞恵
第3章 経済	藤森秀美
第4章 産業	藤森秀美
第5章 仕事	三輪郁子
第6章 家庭	三輪郁子
第7章 教育	伊藤かんな
第8章 福祉	六郷明美
第9章 健康	河合瑞恵
第10章 文化	三輪実希

外国語訳担当

英語	：加藤由紀子 Sean Daniel Gaffney (名古屋外国語大学・相山女子園大学非常勤講師)
中国語	：藤森秀美 顧 月花 (上海财经大学日本語教師)
韓国語	：伊藤かんな 李 啓洪 (韓国語スクール フレンズ 主任講師) 朴 二仙 (岐阜経済大学学部生)

留学生のための分野別語彙例文集

2005年10月11日 初版第1刷 発行

発売元：株式会社凡人社

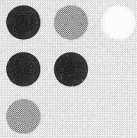
〒102-0093 東京都千代田区平河町1-3-13 菱進平河町ビル1F

電話 03-3263-3959

価 格：本体1,500円＋税

©2005 Kato Yukiko, Ito Kanna, Kawai Mizue, Fujimori Hidemi, Miwa Ikuko, Miwa Miki, Rokugo Akemi

Printed in Japan



定価：本体 1,500円+税

